

**Betriebsanleitung**  
**User manual**  
**Mode d'emploi**

**Art. 39512**



**12" Tischventilator**  
**12-inch table fan**  
**Ventilateur de table 12"**

# BETRIEBSANLEITUNG

## Inhalt

1	Sicherheitshinweise .....	3
	1.1 Allgemeines .....	3
	1.2 Warnstufen .....	4
	1.3 Zielgruppeninformationen .....	4
2	Beschreibung und Funktion .....	4
	2.1 Produkt .....	4
	2.2 Lieferumfang.....	5
	2.3 Technische Daten.....	6
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
4	Montage .....	7
	4.1 Vorbereitung .....	7
	4.2 Montage.....	7
5.	Betrieb.....	9
	5.1 Aufstellen .....	9
	5.2 Anschließen.....	9
	5.3 Einstellen der Gebläsestufen .....	10
	5.4 Rotation .....	10
6	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport .....	11
7	Haftungshinweis .....	11
8	Entsorgungshinweise.....	11
	8.1 Produkt .....	11
	8.2 Verpackung.....	11

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemeines

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch. *Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf. *Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller wenden.
- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt und Stromnetz. *Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.*



### Stromschlaggefahr

- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
  - Gehäuse nicht öffnen.
  - Produkt und Zubehör nicht modifizieren.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
  - Stellen Sie das Produkt nicht an ein offenes Fenster.
- Regen, der auf den Ventilator spritzt, kann zu einem Stromschlag führen.*
- Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.
  - Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem, intaktem Schutzgitter.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Schutzgitter beschädigt ist.
  - Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, ehe Sie das Schutzgitter entfernen.
  - Ziehen Sie das Produkt immer am Stecker, nicht am Kabel.
  - Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter *Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.*
  - Halten Sie lange Haare und lose Kleidung vom Ventilator fern. *Diese können vom Luftstrom angesaugt werden.*
  - Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder Gegenständen befindet, die in den Ventilator gezogen werden können.
  - Betreiben Sie den Ventilator nicht im Bereich von explosiven und/oder brennbaren Gasen.
  - Stellen und betreiben Sie das Produkt nicht in die Nähe von offenen Flammen, Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörper, Heiz-Register und Öfen.

### Betriebs- und Lagerbedingungen

- Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.
- Platzieren Sie das Produkt während des Betriebes auf eine stabile, ebene, trockene und staubfreie Fläche, so dass es während des Betriebes nicht kippen und der Bodenbelag durch Vibrationen nicht beschädigt werden kann.

- Vermeiden sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in staubigen Umgebungen und bei mangelhafter Belüftung.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie Ventilatorschlitze und Lüftungsschlitze frei.
- Lassen Sie das Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch, bei Anbringung von Zubehörteilen, zur Reinigung oder bei Störung vom Netz.

## 1.2 Warnstufen

**⚠️ WARNUNG** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.

**⚠️ VORSICHT** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.

**⚠️ ACHTUNG** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

## 1.3 Zielgruppeninformationen

*Aufgrund unterschiedlich hoher Risiken und Gefahrenpotentiale dürfen einige Arbeitsschritte nur von geschulten Fachkräften ausgeführt werden:*

Arbeitsschritt	Benutzergruppe
Montage, Betrieb, Pflege, Lagerung, Transport, Entsorgung	Endverbraucher und Benutzer mit mechanischen und elektrotechnischen Grundkenntnissen
Demontage, Wartung, Reparatur	Geschulte Fachkräfte >> spezielle Sicherheitsmaßnahmen, Fachwissen und Werkzeuge nötig!

Tab.1: Benutzergruppen

*Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.*

# 2 Beschreibung und Funktion



## 2.1 Produkt

Der 12“ Tischventilator sorgt für eine angenehme Erfrischung an heißen Tagen.

- 3 Geschwindigkeitsstufen von leicht, mittel bis stark
- praktisches, platzsparendes und modernes Design
- sehr leiser Elektromotor
- stabiler und winkelverstellbarer Sockel


## 2.2 Lieferumfang

Nr.	Beschreibung	Anzahl (Stk.)	Abbildung
1	Basis	1	
2	Kreuzschlitzschraube Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Motorblock und Sockel mit Drucktasten zur Einstellung der Gebläse- stärke	1	
4	Hinteres Schutzgitter	1	
5	Sechskantmutter	1	
6	Vorderes Schutzgitter	1	
7	Fixierband	1	

8	a) Kreuzschlitzschraube Ø x L = 6 x 27 mm b) Schraubenmutter Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Befestigungsmutter für Rotor	1	
11	Bedienungsanleitung	1	


Tab.2: Lieferumfang

### 2.3 Technische Daten

Modell	39512
Eingangsspannung	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Leistung (W) Standby-Leistungsaufnahme	40 --
Max. Volumenstrom (m³/min) Service-Wert (m³/min) / W	22,1 0,7
Max. Luftgeschwindigkeit (m/s)	2,1
Schalleistungspegel (dB <sub>A</sub> )	51
Schutzart / Schutzklasse	IPX0 / II 
Farbe	weiß
Maße B x H x T (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Nettogewicht (g)	1595
Geräteanschluss	Eurostecker (Typ C, CEE 7/16)
Kabellänge (inkl. Eurostecker) [m]	1,5

Tab.3: Technische Daten

### 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

 Dieses Produkt ist ausschließliche für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise können zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

**IPX0:** Dieses Produkt ist nicht gegen Wasser geschützt.

## 4 Montage

### 4.1 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt und Stromnetz. Diese müssen identisch sein.

### 4.2 Montage



#### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.

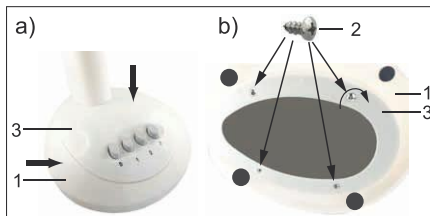


Fig. 1: Montage Basis

1. Stecken Sie den Sockel (3) mit dem Motorblock und den Drucktasten zur Geschwindigkeitseinstellung des Gebläses in die Basis (1), Abb. 1, a).
2. Drehen Sie das Ganze um, so dass jetzt die Unterseite von Sockels und der Basis zu sehen ist, Abb. 2, b).
3. Schrauben Sie die Basis mit den Kreuzschlitzschrauben (2) im Uhrzeigersinn fest.

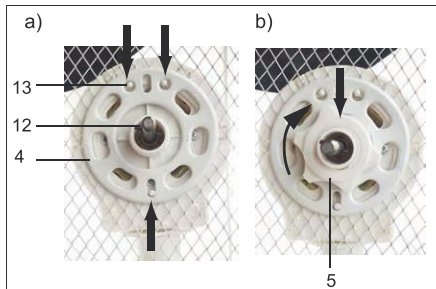


Fig. 2: Montage hinteres Schutzgitter

4. Schieben Sie das hintere Schutzgitter (4) auf die Achse (12) und die Zentrierstifte (13) des Motorblocks. Siehe Abb. 2, a).
5. Schieben Sie die Sechskantmutter (5) auf die Achse vor das hintere Schutzgitter und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn fest. Siehe Abb. 2, b).

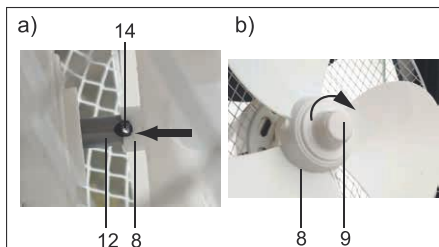


Fig. 3: Montage Rotor

6. Schieben Sie jetzt den Rotor (8) auf die Motorachse (12). Die kleine Querachse (14) am Ende der Motorachse, muss dabei in der Aussparung des Rotoraufsatzes liegen. Siehe Abb. 3, a).
7. Stecken Sie die Schraubenmutter (9) auf den Rotor (8).
8. Drehen Sie diese im Uhrzeigersinn fest. Siehe Abb. 3, b).

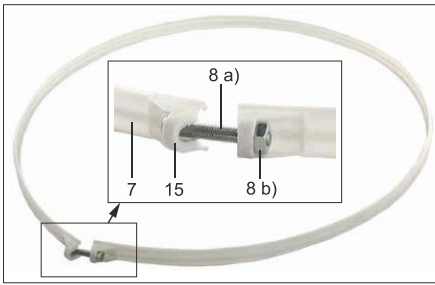


Fig. 4: Montage Fixierring

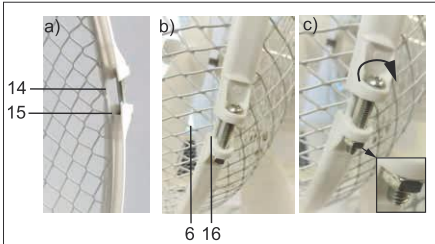


Fig. 5: Montage vorderes Schutzgitter

9. Fassen Sie das Fixierband (7) an den Enden zusammen.

10. Stecken Sie die Kreuzschlitzschraube mit Linsenkopf (8 a) durch die beiden Ösen (15) und fixieren diese mit der Schraubenmutter (8 b).

*Die Kreuzschlitzschraube sollte dabei nur minimal eingedreht sein und bündig mit der Schraubenmutter abschließen.*

11. Ziehen Sie den so entstandenen Ring auf den Rand des hinteren Schutzgitters (14).

*Der Rand des Schutzgitters muss dabei in der hinteren Rille (15) des Fixierbandes liegen. Abb. 5 a).*

12. Setzen Sie das vordere Schutzgitter (6) in die vordere Rille (16) des Fixierbandes ein, Abb. 5b.)

13. Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn weiter zu. Abb. 5 c).



Fig. 6: Fertig montierter Tischventilator

**17** Drucktasten zur Einstellung der Gebläsestärke

**18** Sockel

**19** Stift zur Rotationseinstellung

*Ende der Montage.*



## 5. Betrieb

### 5.1 Aufstellen



#### Lebens- und Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Umgebungsbedingungen

- Stellen Sie das Produkt nicht an ein offenes Fenster.  
*Regen, der auf den Ventilator spritzt, kann zu einem Stromschlag führen.*
- Betreiben Sie den Ventilator nicht im Bereich von explosiven und/oder brennbaren Gasen.
- Stellen und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen, Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörper, Heiz-Register und Öfen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder Gegenständen befindet, die in den Ventilator gezogen werden können.

1. Fassen Sie den Ventilator nur am Sockel (18, Abb. 6) an und stellen Sie ihn auf eine staubfreie, stabile und horizontale Oberfläche.
2. Achten Sie auf einen festen Stand.  
*Der Ventilator darf nicht auf dem Netzkabel stehen, damit er während des Betriebs nicht umkippt.*
3. Drehen Sie die Vorderseite des Ventilators in die Richtung, in die Sie lüften wollen.

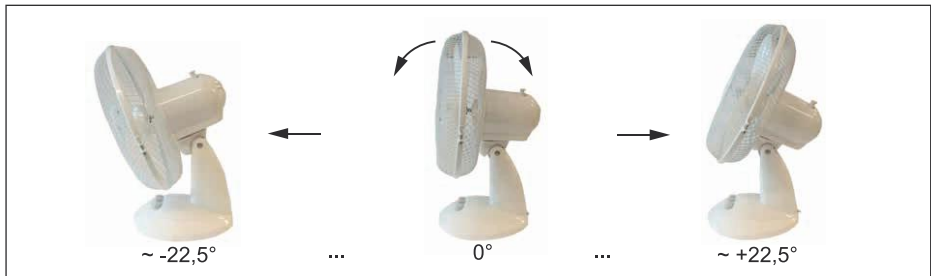


Fig.7: Neigungswinkel einstellen

Zur Feinjustierung kann der Ventilator stufenlos in einem Winkel von 45° (± 22,5°) gekippt werden.

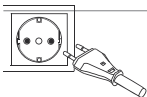
4. Kippen Sie den Ventilator in die gewünschte Position, aus der das Gebläse kommen soll. Siehe Abb. 7.

### 5.2 Anschließen



#### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o.Ä. verletzt oder beschädigt werden können.



- Schließen Sie den Ventilator an eine Schutzkontaktsteckdose an.

Fig.8: Anschließen

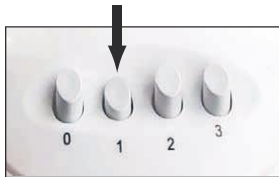
### 5.3 Einstellen der Gebläsestufen

**VORSICHT**

**Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung**

- Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem, intaktem Schutzgitter.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter. *Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.*
- Halten Sie lange Haare vom Ventilator fern. *Diese können vom Luftstrom angesaugt werden.*
- Lassen Sie das Produkt Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

Die Gebläsestärke kann in 3 Stufen durch Drücken der Drucktasten 0-3 (17, Abb. 6) eingestellt werden:



- 0 = AUS
- 1 = Leichtes Gebläse
- 2 = Mittleres Gebläse
- 3 = Starkes Gebläse

Fig.9: Gebläsestärke einstellen

### 5.4 Rotation

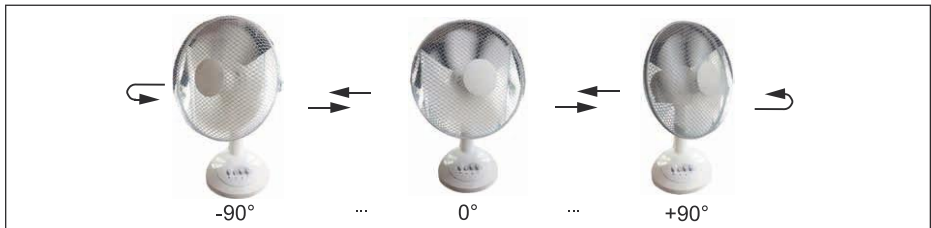
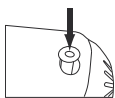


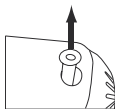
Fig.10: Rotation

Der Ventilator kann während des Betriebs um 180° rotieren, Abb. 10.



**EIN:** Drücken Sie den Stift zur Rotationseinstellung (19, Abb.6) in das Motorgehäuse.  
Der Ventilator beginnt zu rotieren.

Fig.11: Rotation „EIN“



**AUS:** Ziehen Sie den Stift wieder aus dem Motorgehäuse heraus.  
Der Rotationsbetrieb wird gestoppt und der Ventilator bleibt an der Position, an der die Rotation unterbrochen wurde, stehen.

Fig.12: Rotation „AUS“

- Trennen Sie den Ventilator bei Nichtgebrauch vom Netz.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

### VORSICHT

#### **Verletzungsgefahr durch bewegliche Produktteile.**

- Gliedmaßen nicht zwischen Scherteile halten.

### **ACHTUNG**

#### **Sachschaden**

- Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von Fachpersonal durchführen lassen.
- Regelmäßig den festen Sitz der Schrauben kontrollieren.
- Schrauben nicht zu fest anziehen.

*Gewinde können beschädigt werden.*

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 7 Haftungshinweis

### §

*Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.*

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 8 Entsorgungshinweise

### 8.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile

bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

### 8.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container. DE4535302615620-V

# USER MANUAL

EN

## Content

1	Safety Instructions .....	13
	1.1 General .....	13
	1.2 Warning levels .....	14
	1.3 Target group information .....	14
2.	Description and Function .....	14
	2.1 Product .....	14
	2.2 Scope of delivery .....	15
	2.3 Specifications .....	16
3	Intended Use.....	16
4	Installing and Operating.....	17
	4.1 Preparing .....	17
	4.2 Mounting .....	17
5	Operating .....	19
	5.1 Setting up .....	19
	5.2 Connecting .....	19
	5.3 Adjusting the blower intensity.....	20
	5.4 Rotation .....	20
6	Maintenance, Care, Storage and Transportation .....	21
7	Liability Notice.....	21
8	Disposal Instructions .....	21
	8.1 Product .....	21
	8.2 Packaging.....	21

# 1 Safety Instructions

## 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use. The user manual is part of the product and contains important information for correct use.
- Keep this user manual.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Check regularly whether the device cable is still intact.
- Do not use the product if the cable is damaged.
- Compare the specifications of product and power supply.

They must be identical or be within the specified range.

- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.



### **Risk of electric shock**

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Do not use the device with wet hands.
- Do not place the product near an open window.

*Rain splashing on the fan may cause an electric shock.*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Operate the device only with the protective net closed and intact.
- Do not use the device if the protective net is damaged
- First switch off the device and unplug the mains plug before removing the protective net.
- Always pull the product by the plug, not by the cable.
- Do not insert any fingers or objects through the protective net.

*This can lead to injuries or damages to the device.*

- Keep long hair and loose clothing away from the fan.

*These can be sucked in by the air flow.*

- Make sure that the fan is not near curtains or objects that can be pulled into the fan.
- Do not operate the fan in the vicinity of explosive and/or flammable gases.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking or heat-generating products such as radiators, heating registers and stoves.

### **Operation and storage conditions**

- Place, install and transport product, product parts and accessories in a safe way.
- During operation, place the product on a stable, level, dry and dust-free surface so that it does not tilt during operation and the floor covering cannot be damaged by vibrations.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Immediately disconnect the power plug if the product has become damp or wet.
- Do not operate the product in dusty environments or with inadequate ventilation.

- Do not cover the product..
- Keep fan slots and vents free.
- NEVER leave unattended while in operation.
- Switch off the device and disconnect the product from the mains when not in use, when accessories are attached, for cleaning or in the event of a fault.

## 1.2 Warning levels



**WARNING**

Warnings against hazards that may result in **serious injuries or death** in case of nonobservance.



**CAUTION**

Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.



**NOTICE**

Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance

## 1.3 Target group information

Caused to different risk levels and hazard potentials some working steps only may be done by trained specialists:

Working step	User Group
Installing, operating, care, storage, transport, disposal	Consumers and users with basical mechanical knowledge can do this work.
Dissembly, maintenance, repairing	Trained specialists only >> special safety measures, knowledge and tools are necessary!

Tab.4: Target groups

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.

## 2. Description and Function





### 2.1 Product

The 12" table fan provides a pleasant refreshment on hot days.

- 3 speed levels: low, medium and high
- practical, space-saving and modern design
- very quiet electric motor
- stable base with adjustable angle


## 2.2 Scope of delivery

No.	Description	Quantity (pcs.)	Figure
1	Base	1	
2	Phillips-head screw Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Motor block and base with pushbuttons for adjusting the blower power	1	
4	Rear guard grille	1	
5	hexagon nut	1	
6	Front guard grille	1	
7	Fixing strip	1	

8	a) Phillips-head screw $\varnothing \times L = 6 \times 27$ mm b) Screw nut $\varnothing = 7,8$ mm	1	
9	Rotor	1	
10	Fixing nut for rotor	1	
11	User manual	1	

Tab.5: Scope of delivery

## 2.3 Specifications

Model	39512
Input voltage	220-240 V $\sim$ @ 50/60 Hz
Power (W) Standby power consumption	40 --
Max. volume flow (m <sup>3</sup> /min) Service value (m <sup>3</sup> /min) / W	22,1 0,7
Max. air velocity (m/s)	2,1
Sound power level (dB <sub>A</sub> )	51
Protection level / Protection class	IPX0 / II 
Colour	white
Dimensions B x H x T (cm) $\varnothing$ (cm)	35 x 42 x 23 35
Net weight (g)	1595
Device connection	Euro male (Type C, CEE 7/16)
Cable length [m]	~ 1,5

Tab.6: Specifications

## 3 Intended Use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" and „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**IPX0:** This product is not protected against water.



## 4 Installing and Operating

### 4.1 Preparing

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals. They must be identical.

### 4.2 Mounting

**⚠ CAUTION Risk of injury by stumbling and falling**

- Place, install and transport product, products and accessories in a safe way.

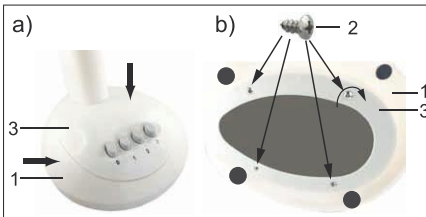


Fig. 13: Mounting base

1. Insert the base (3) with the motor block and the fan speed adjustment push buttons into the base (1), Fig. 13 a).
2. Turn the whole thing over so that the underside of the sockets and the base can be seen, Fig. 2 b).
3. Tighten the base with the Phillips screws (2). Tighten the Phillips screws clockwise.

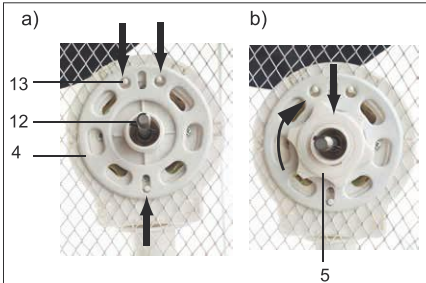


Fig. 14: Mounting of rear guard grille

4. Slide the rear guard grille (4) onto the axle (12) and the centering pins (13) of the engine block. See Fig. 14 a).
5. Slide the hexagon nut (5) onto the axle in front of the rear guard grille and tighten clockwise. See Fig. 14 b).

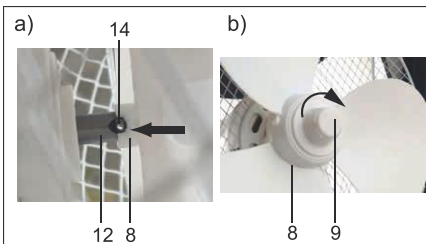


Fig. 15: Mounting rotor

6. Push the rotor (8) onto the motor axle (12). *The small transverse axis (14) at the end of the motor axis must lie in the recess of the rotor attachment. See Fig. 15 a).*
7. Place the nut (9) on the rotor.
8. Tighten the nut clockwise. See Fig. 15 b).

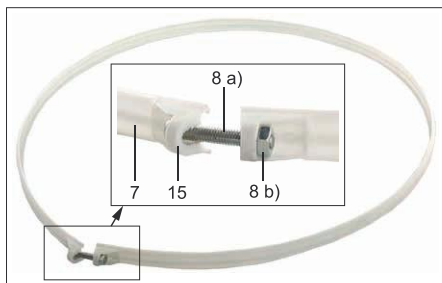


Fig. 16: Mounting fixing strip

9. Grasp the ends of the fixing strip (7) together.
10. Insert the Phillips-head screw with lens head (8 a) through the two eyelets (15) and fix them with the screw nut (8b).

*The Phillips head screw should only be screwed in minimally and be flush with the nut.*

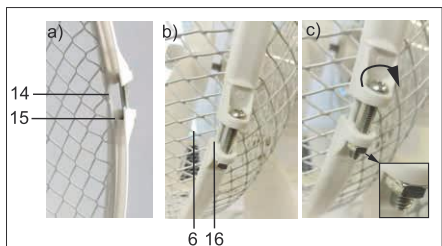


Fig. 17: Mounting of front protective grille

11. Pull the resulted ring onto the edge of the rear protective grille (14).  
*The edge of the protective grille must lie in the rear groove (15) of the fixing tape.*  
Fig. 17 a).

12. Insert the front guard grille (6) into the front groove (16) of the fixing strip.  
Fig. 17 b).
13. Tighten the Phillips screw further clockwise using a Phillips screwdriver. Fig. 17 c).



Fig. 18: Ready mounted table fan

- 17** Pushbuttons for setting the blower intensity    **18** Plinth  
**19** Pin for rotation adjustment

*End of mounting.*

## 5 Operating

### 5.1 Setting up

**WARNING**



**Risk of death and injury due to improper environmental conditions**

- Do not place the product near an open window.
- *Rain splashing on the fan may cause an electric shock.*
- Do not operate the fan in the vicinity of explosive and/or flammable gases.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking or heatgenerating products such as radiators, heating registers and stoves.
- Make sure that the fan is not near curtains or objects that can be pulled into the fan.

1. Hold the fan only by the plinth (18, fig. 18) and place it on a dust-free, stable and horizontal surface.
2. Make sure the ventilator has a firm footing.  
*The fan must not stand on the power cord to prevent it from tipping over during operation.*
3. Turn the front of the fan in the direction you want to ventilate.

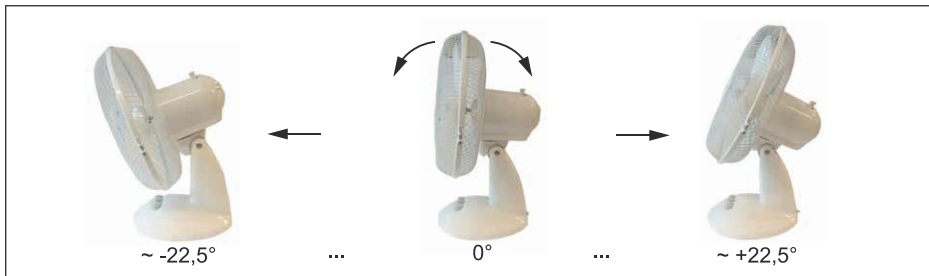


Fig.19: Adjusting the angle of inclination

*For fine adjustment, the fan can be tilted at an angle of 45° (± 25°).*

4. Tilt the fan to the desired position from which the blower should come. See Figure 19.

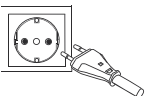
### 5.2 Connecting

**CAUTION**



**Risk of injury by stumbling and falling**

- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.



- Connect the ventilator to a protective contact socket.

Fig.20: Connecting

### 5.3 Adjusting the blower intensity

#### ⚠ CAUTION

#### Risk of injury due to improper handling

- Operate the device only with the protective net closed and intact.
- Do not insert any fingers or objects through the protective net.  
*This can lead to injuries or damages to the device.*
- Keep long hair and loose clothing away from the fan.  
*These can be sucked in by the air flow.*
- NEVER leave unattended while in operation.

*The blower intensity can be adjusted in 3 steps by pressing the push buttons 0-3 (17, fig. 17):*

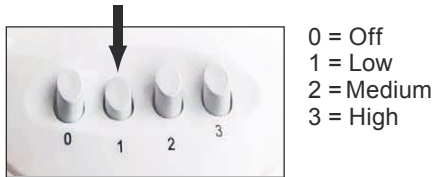


Fig.21: Adjusting the blower intensity

### 5.4 Rotation

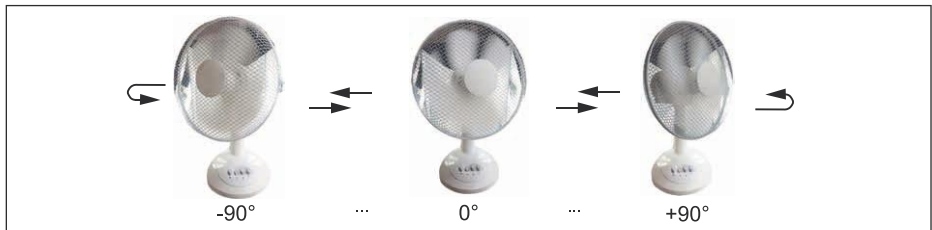


Fig.22: Rotation

*The fan can rotate 180° during operation, Fig. 22.*

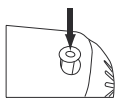


Fig.23: Rotation „ON“

**ON:** Push the rotation adjustment pin (19, fig.6) into the motor housing.  
*The fan starts to rotate.*

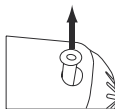


Fig.24: Rotation „OFF“

**OFF:** Pull the pin out of the motor housing again.  
*The rotation mode is stopped and the fan stops at the position where the rotation was interrupted.*

- Disconnect the fan from the mains when not in use.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

**CAUTION**

**Risk of injury by moving product parts.**

- Do not keep limbs between shearing parts.

EN

**NOTICE**

**Material damage**

- Let maintenance and repair work carry out only by qualified personnel.
- Regularly check the tightness of product/screws.
- Do not over-tighten the screws.

*Threads can be damaged.*

- Disconnect the mains plug before cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport

## 7 Liability Notice



*We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.*

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 8 Disposal Instructions

### 8.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 8.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620-V

# MODE D'EMPLOI

FR

## Contenu

1	Consignes de sécurité .....	23
1.1	En général .....	23
1.2	Niveaux d'alerte .....	24
1.3	Informations sur le groupe cible .....	24
2	Description et fonction .....	24
2.1	Produit .....	24
2.2	Contenu de la livraison .....	25
2.3	Spécifications .....	26
3	Utilisation prévue .....	26
4	Montage .....	27
4.1	Préparation .....	27
4.2	Montage .....	27
5.	Fonctionnement .....	29
5.1	Installation .....	29
5.2	Connexion .....	29
5.3	Réglage de la vitesse de ventilation .....	30
5.4	Rotation .....	30
6	Maintenance, entretien, stockage et transport .....	31
7	Avis de responsabilité .....	31
8	Instructions pour l'élimination .....	31
8.1	Produit .....	31
8.2	Emballage .....	31

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 En général

• Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend 'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

• Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Vérifiez régulièrement si le câble de l'appareil est encore intact.
- N'utilisez pas le produit si le câble est endommagé.
- Comparez les caractéristiques techniques du produit et du réseau électrique. Ces données doivent être identiques ou être comprises dans la gamme spécifiée.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.



### **Risk of electric shock**

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne posez pas le produit près d'une fenêtre ouverte.

*La pluie éclaboussant un ventilateur peut provoquer une décharge électrique.*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une grilles protectrice fermée et intacte.
- N'utilisez pas l'appareil si la grille protectrice est endommagée.
- Éteignez d'abord l'appareil et débranchez la fiche secteur avant de retirer la grille protectrice.
- Débranchez toujours le produit en tirant sur la fiche, et non sur le câble.
- N'insérez pas vos doigts ni d'objets à travers la grille protectrice.

*Cela peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.*

• Tenez les longs cheveux et les vêtements lâches à l'écart du ventilateur.

*Ils risquent d'être aspirés par le flux d'air.*

- Veillez à ne pas poser le ventilateur à proximité de rideaux ou d'objets pouvant être aspirés.
- N'utilisez pas le ventilateur à proximité de gaz explosifs et/ou inflammables.
- Ne posez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues ou de produits de cuisson ou générateurs de chaleur tels que des radiateurs, des batteries de chauffe et des fours.

### **Exploitation et les conditions de stockage**

- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière secure.
- Pendant l'utilisation, posez le produit sur une surface stable, plate, sèche et propre afin qu'il ne bascule pas et que le revêtement de sol ne soit pas endommagé par les vibrations.

- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le produit est devenu humide ou mouillé.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements poussiéreux et insuffisamment aérés.
- Ne couvrez pas le produit.
- Gardez les fentes de ventilation et les événements libre.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé, que vous souhaitez y ajouter des accessoires ou le nettoyer ou en cas de défaillance.

## 1.2 Niveaux d'alerte



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures graves ou la mort** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les **dommages matériels** en.

## 1.3 Informations sur le groupe cible

*A cause de risques de niveaux différents et de dangers potentiels, certains travaux ne peuvent être effectués que par des spécialistes entraînés :*

Etape de travail	Groupe de l'utilisateur
Installation, désinstallation, entretien, stockage, transport, élimination	Les consommateurs et les utilisateurs ayant une connaissance mécanique de base peuvent effectuer ce travail.
Désassemblage, entretien, réparation	Uniquement réservé aux spécialistes entraînés >> Des mesures de sécurité particulières, une connaissance et des outils spécifiques sont nécessaires!

Tab.7: groupe cible

*Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et / ou mentaux limités.*

## 2 Description et fonction








### 2.1 Produit





Le ventilateur de table 12" garantit un rafraîchissement agréable durant les jours de forte chaleur.

- 3 vitesses : faible, moyenne et élevée
- conception moderne, pratique et peu encombrante
- moteur électrique très silencieux
- socle stable à angle réglable




## 2.2 Contenu de la livraison

N°	Description	Nombre (pce.)	Illustration
1	Base	1	
2	Vis cruciforme Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Bloc moteur et socle avec boutons-poussoirs pour le réglage de la vitesse de ventilation	1	
4	Grille protectrice arrière	1	
5	Écrou hexagonal	1	
6	Grille protectrice avant	1	
7	Bande de fixation	1	

8	a) Vis cruciforme Ø x L = 6 x 27 mm b) Écrou Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Écrou pour rotor	1	
11	Mode d'emploi	1	

Tab.8: Contenu de la livraison

## 2.3 Spécifications

Modèle	39512
Tension d'entrée	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Puissance (W) Consommation d'énergie stand-by	40 --
Débit volumique max. (m³/min) Valeur de service (m³/min) / W	22,1 0,7
Vitesse d'air max. (m/s)	2,1
Niveau de puissance acoustique (dB <sub>A</sub> )	51
Degré de protection / Classe de protection	IPX0 / II 
Couleur	blanc
Dimensions B x l x H (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Poids net (g)	1595
Raccordement d'appareil	Fiche Euro (type C, CEE 7/16)
Longueur du câble (m)	1,5

Tab.9: Spécifications

## 3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

**IPX0 :** ce produit n'est pas protégé contre l'eau.

## 4 Montage

### 4.1 Préparation

1. Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit et du réseau électrique. Ces données doivent être identiques ou être comprises dans la gamme spécifiée.

### 4.2 Montage



**ATTENTION**

#### Risque de blessure en cas de trébucher

- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière sécurisée.

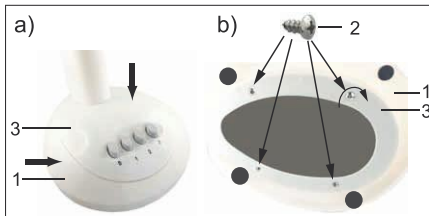


Fig. 25: Montage de la base

1. Insérez le socle (3) avec le bloc moteur et les boutons-poussoirs servant à régler la vitesse de ventilation dans la base (1), illustration 1, a).
2. Retournez l'ensemble de sorte que le dessous du socle et de la base soit visible, illustration 2, b).
3. Vissez la base dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide des vis cruciformes (2).

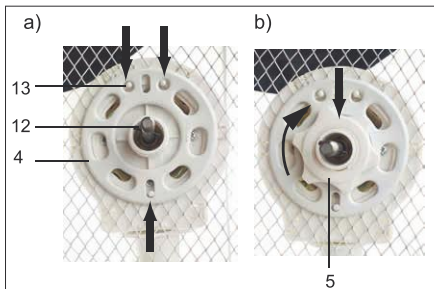


Fig. 26: Montage de la grille protectrice arrière

4. Faites glisser la grille protectrice arrière (4) sur l'axe (12) et les broches de serrage (13) du bloc moteur. Voir l'illustr. 2, a).
5. Faites glisser l'écrou hexagonal (5) sur l'axe devant la grille protectrice arrière et serrez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir l'illustr. 2, b).

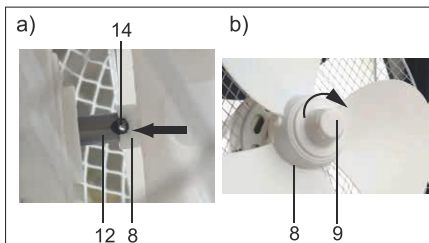


Fig. 27: Montage du rotor

6. Faites glisser à présent le rotor (8) sur l'axe moteur (12). *Le petit axe transversal (14) situé à l'extrémité de l'axe moteur doit se trouver dans l'ouverture de l'embout de rotor. Voir l'illustr. 3, a).*
7. Insérez l'écrou (9) sur le rotor (8).
8. Serrez dans le sens des aiguilles d'une montre. Voir l'illustr. 3, b).

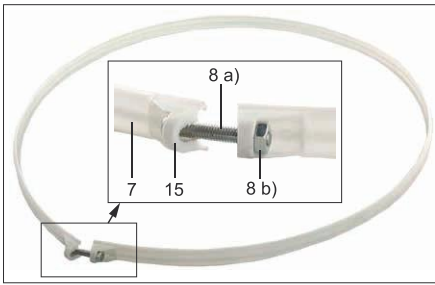


Fig.28: Montage de la bande de fixation

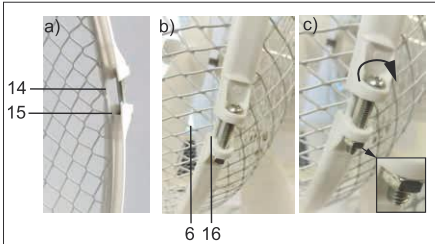


Fig.29: Montage de la grille protectrice avant

9. Tenez la bande de fixation (7) au niveau des extrémités.
10. Insérez la vis cruciforme avec tête cylindrique bombée (8 a) dans les deux anneaux (15) et fixez-la à l'aide de l'écrou (8 b).

*La vis cruciforme doit être vissée de manière minimale et doit affleurer l'écrou.*

11. Tirez sur l'anneau sur le bord de la grille protectrice arrière (14).

*Le bord de la grille protectrice doit se trouver dans la rainure arrière (15) de la bande de fixation. Illustration 29 a).*

12. Placez la grille protectrice avant (6) dans la rainure avant (16) de la bande de fixation, illustration 29 b).
13. Serrez encore la vis cruciforme à l'aide d'un tournevis cruciforme dans le sens des aiguilles d'une montre. Illustration 29 c).

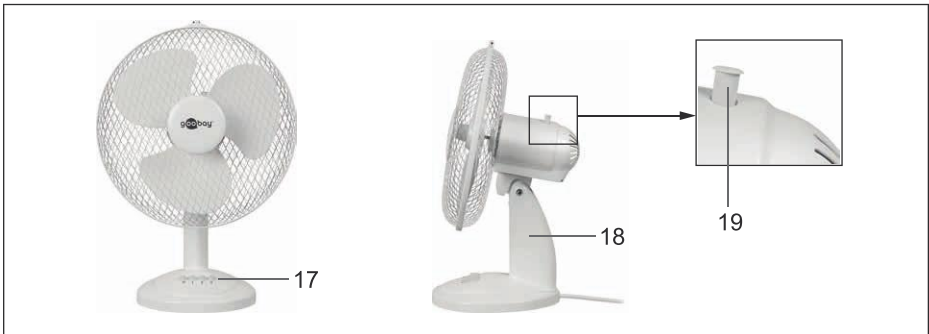


Fig.30: Ventilateur de table monté

- 17** Boutons-poussoirs pour le réglage de la vitesse de ventilation
- 18** Socle
- 19** Broche pour le réglage de la rotation

*Fin du montage.*

## 5. Fonctionnement

### 5.1 Installation

**MIS EN GARDE**



**Danger de mort et risque de blessures en cas d'utilisation dans des conditions d'environnement non appropriées**

- Ne posez pas le produit près d'une fenêtre ouverte.
- *La pluie éclaboussant un ventilateur peut provoquer une décharge électrique.*
- N'utilisez pas le ventilateur à proximité de gaz explosifs et/ou inflammables.
- Ne posez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues ou de produits de cuisson ou générateurs de chaleur tels que des radiateurs, des batteries de chauffe et des fours.
- Veillez à ne pas poser le ventilateur à proximité de rideaux ou d'objets pouvant être aspirés.

1. Saisissez le ventilateur uniquement au niveau du socle (18, illustration 30) et placez-le sur une surface horizontale, stable et sans poussière.

2. Veillez à ce qu'il soit stable.

*Le ventilateur ne doit pas être placé sur le câble d'alimentation afin qu'il ne se renverse pas lorsqu'il est en fonctionnement.*

3. Orientez la face avant du ventilateur dans la direction à aérer.

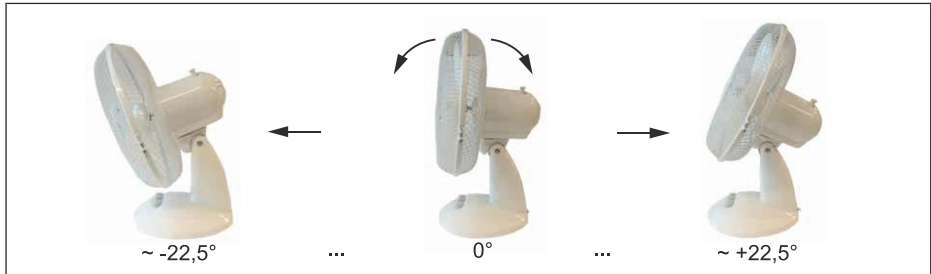


Fig.31: Réglage de l'angle d'inclinaison

Pour un réglage précis, le ventilateur peut être incliné en continu sur un angle de 45° (± 25°).

4. Inclinez-le dans la position souhaitée pour une ventilation optimale. Voir l'illustr. 31.

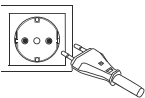
### 5.2 Connexion

**ATTENTION**



**Risque de blessure en cas de trébucher**

- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.



- Branchez le ventilateur à une prise électrique.

Fig.32: Connexion

### 5.3 Réglage de la vitesse de ventilation

#### ATTENTION

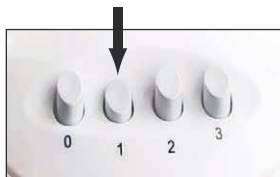
#### Risque de blessures en cas de manipulation inappropriée

- N'utilisez l'appareil qu'avec une grille protectrice fermée et intacte.
- N'insérez pas vos doigts ni d'objets à travers la grille protectrice. Cela peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- Tenez les longs cheveux et les vêtements lâches à l'écart du ventilateur.

*Ils risquent d'être aspirés par le flux d'air.*

- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.

La vitesse de rotation peut être réglée sur 3 niveaux à l'aide des boutons-poussoirs 0-3 (17, illustration 33) :



- 0 = Arrêt
- 1 = Ventilation faible
- 2 = Ventilation moyenne
- 3 = Ventilation élevée

Fig.33: Régler la vitesse de ventilation

### 5.4 Rotation

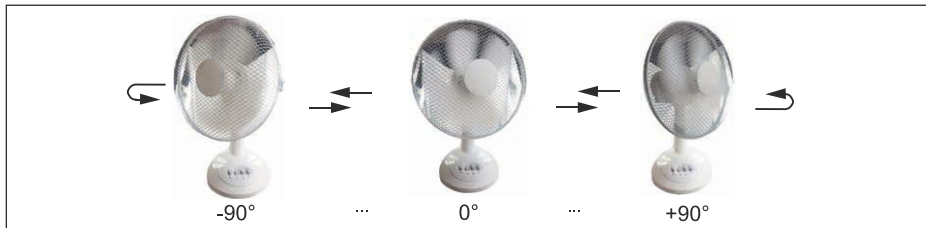
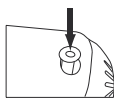


Fig.34: Rotation

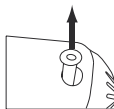
En fonctionnement, le ventilateur peut pivoter sur 180°, illustration 10.



**MARCHÉ :** appuyez sur la broche pour régler la rotation (19, illustration 6) dans le boîtier du moteur.

*Le ventilateur commence à tourner.*

Fig.35: Rotation « MARCHÉ »



**ARRÊT :** soulevez la broche hors du boîtier du moteur.

*Le ventilateur arrête de pivoter et reste dans la position dans laquelle il se trouvait au moment où la rotation a été arrêtée.*

Fig.36: Rotation « ARRÊT »

- Déconnectez le ventilateur du réseau lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 6 Maintenance, entretien, stockage et transport



**ATTENTION**

### Risque de blessure par le mouvement des composants du produit

- Ne gardez pas membres entre parties en cisaillement.

### NOTE

#### Material damage

- Laissez l'entretien et les travaux de réparation portent uniquement par du personnel qualifié.
  - Vérifiez régulièrement l'étanchéité du produit/du vis.
  - Serrer pas les vis pas trop.
- Les fils peuvent être endommagés.*
- Avant de procéder au nettoyage, retirez la fiche réseau.
  - Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
  - Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
  - Endroit frais et sec.
  - Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
  - Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

FR

## 7 Avis de responsabilité



*Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.*

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 8 Instructions pour l'élimination

### 8.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement. No DEEE : 82898622

### 8.2 Emballage



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.  
DE4535302615620-V

# ISTRUZIONI PER L'USO

## Contenuto

1	Istruzioni per la sicurezza.....	33
	1.1 Generalmente.....	33
	1.2 Livelli di allarme.....	34
	1.3 Informazioni sul gruppo di destinazione.....	34
2	Descrizione e funzione.....	34
	2.1 Prodotto.....	34
	2.2 Contenuto della confezione.....	35
	2.3 Specifiche.....	36
3	Scopo d'utilizzo.....	36
4	Installazione.....	37
	4.1 Preparazione.....	37
	4.2 Montaggio.....	37
5	Funzionamento.....	39
	5.1 Posizionamento.....	39
	5.2 Collegamento.....	39
	5.3 Regolazione dei livelli di ventilazione.....	40
	5.4 Rotation.....	40
6	Manutenzione, cura, conservazione e trasporto.....	41
7	Avviso di responsabilità.....	41
8	Note per lo smaltimento.....	41
	8.1 Prodotto.....	41
	8.2 Confezione.....	41



# 1 Istruzioni per la sicurezza

## 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso. *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contie ne importanti informazioni per un uso corretto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Controllare regolarmente che il cavo dell'apparecchio sia ancora intatto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo è danneggiato.
- Confronto le specifiche del prodotto e alimentazione.

*Deve essere lo stesso o essere comprese nell'intervallo specificato.*

- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.



### Pericolo di scossa elettrica

- Estrarre direttamente sul corpo del connettore In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide.
- Non posizionare il prodotto vicino a una finestra aperta.

*Gli schizzi di pioggia sul ventilatore possono causare una scossa elettrica.*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con la griglia di protezione chiusa e intatta.
- Non utilizzare il prodotto se la griglia di protezione è danneggiata.
- Spegner e scollegare la spina prima di rimuovere la griglia di protezione.
- Scollegare sempre il prodotto tirando la spina, non il cavo.
- Non inserire dita o oggetti nella griglia di protezione.

*Può causare lesioni o danni all'apparecchio.*

- Tenere capelli lunghi e abiti larghi lontani dal ventilatore.

*Questi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.*

- Assicurarsi che il ventilatore non si trovi vicino a tende o oggetti che possono aspirati dal ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non posizionare o utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere, prodotti per cucinare o che generano calore come elementi riscaldanti, batterie di riscaldamento e stufe.

### Condizioni di funzionamento e di stoccaggio

- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.
- Durante l'utilizzo posizionare il prodotto su una superficie stabile, piana, asciutta e priva di polvere, in modo che non possa ribaltarsi e che il rivestimento del pavimento non possa danneggiarsi a causa delle vibrazioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

- Scollegare subito la spina se il prodotto si inumidisce o si bagna.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti con presenza di polvere e in caso di ventilazione difettosa.
- Non coprire il prodotto.
- Evitare di ostruire le aperture delle ventole e prese d'aria.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegare il prodotto dalla rete in caso di non utilizzo, applicazione di accessori, per la pulizia o in caso di guasto.

IT

## 1.2 Livelli di allarme

**AVVISO** Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni gravi o morte** in caso di inosservanza.

**ATTENZIONE** Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.

**NOTIFICA** Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

## 1.3 Informazioni sul gruppo di destinazione

*A causa di diversi livelli di rischio e delle potenzialità di pericolo, alcune fasi di lavorazione possono essere eseguite solo da personale specializzato:*

Fasi di lavoro	Gruppo di utenti
Installazione, rimozione, cura, immagazzinamento, trasporto, smaltimento	I consumatori e gli utenti con conoscenze meccaniche di base possono eseguire questo lavoro.
Disassemblaggio, manutenzione, riparazione	Solo personale specializzato >> Sono necessari speciali misure di sicurezza, con scenze e strumenti!

Tab.10: Gruppo di destinazione

*Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e / o mentalmente limitato.*

## 2 Descrizione e funzione





### 2.1 Prodotto

Il ventilatore da tavolo da 12" assicura un fresco gradevole durante giornate di caldo intenso.

- 3 livelli di velocità: bassa, media e alta
- design pratico, moderno e salvaspazio
- motore elettrico molto silenzioso
- base stabile e con angolazione regolabile


## 2.2 Contenuto della confezione

N.	Descrizione	Quantità (pz.)	Raffigurazione
1	Base	1	
2	Vite a croce Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Blocco motore e attacco con pulsanti per imposta- re la potenza di ventila- zione	1	
4	Griglia di protezione posteriore	1	
5	Dado esagonale	1	
6	Griglia di protezione anteriore	1	
7	Nastro di fissaggio	1	

8	a) Vite a croce Ø x L = 6 x 27 mm b) Dado Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Dado per rotore	1	
11	Istruzioni per l'uso	1	

Tab.11: Contenuto della confezione

## 2.3 Specifiche

Modello	39512
Tensione di ingresso	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Potenza (W) Potenza assorbita stand-by	40 --
Portata max. d'aria (m³/min) Valore di servizio (m³/min) / W	22,1 0,7
Velocità aria max. (m/s)	2,1
Livello di potenza acustica (dB <sub>A</sub> )	51
Grado di protezione / Classe di protezione	IPX0 / II 
Colore	bianco
Dimensioni L x P x H (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Peso netto (g)	1595
Collegamento apparecchio	Spina euro (tipo C, CEE 7/16)
Lunghezza del cavo (m)	1,5

Tab.12: Specifiche

## 3 Scopo d'utilizzo



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IPX0:** questo prodotto non è resistente all'acqua.

## 4 Installazione

### 4.1 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto e alimentazione.  
Deve essere lo stesso.

### 4.2 Montaggio



#### Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere

- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.

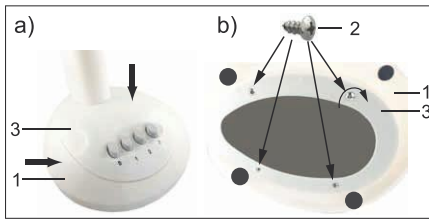


Fig.37: Montaggio base

1. Inserire l'attacco (3) con il blocco motore e i pulsanti per l'impostazione della potenza di ventilazione all'interno della base (1). Vedere Fig. 37 a).
2. Capovolgere il tutto in modo che il lato inferiore di attacco e base sia rivolto verso l'alto. Vedere Fig. 37 b).
3. Serrare la base in senso orario utilizzando le viti a croce (2).

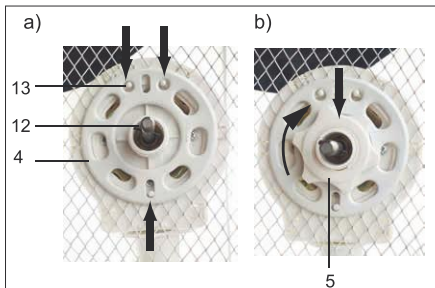


Fig.38: Montaggio griglia di protezione posteriore

4. Inserire la griglia di protezione posteriore (4) sull'asse (12) e sui perni di centraggio (13) del blocco motore. Vedere Fig. 38 a).
5. Inserire il dado esagonale (5) sull'asse davanti alla griglia di protezione posteriore e serrare in senso orario. Vedere Fig. 38 b).

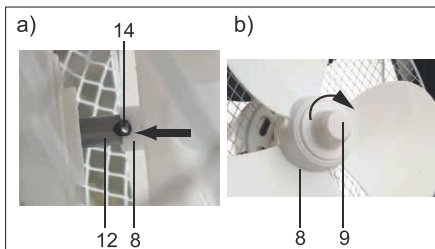


Fig.39: Montaggio rotore

6. Applicare quindi il rotore (8) sull'asse motore (12).  
*L'asse trasversale piccolo (14) all'estremità dell'asse motore deve trovarsi nell'incavo dell'attacco del rotore. Vedere Fig. 39 a).*
7. Inserire il dado (9) sul rotore (8).
8. Serrare in senso orario, Fig. 39 b)

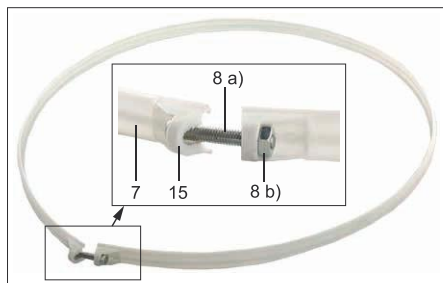


Fig.40: Montaggio nastro di fissaggio

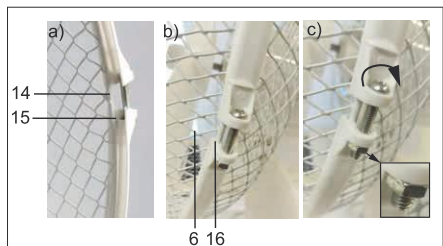


Fig.41: Montaggio griglia di protezione anteriore

9. Riunire il nastro di fissaggio (7) alle estremità.
10. Inserire la vite a croce con testa bombata (8 a) attraverso i due occhielli (15) e fissarla con il dado (8 b).  
*La vite con testa a croce deve essere avvitata solo in minima parte e deve minimal eingedreht sein und bündig mit der terminare a filo con il dado.*

11. Avvitare l'anello risultante sul bordo della griglia di protezione posteriore (14). *Il bordo della griglia di protezione deve trovarsi nella scanalatura posteriore (15) del nastro di fissaggio. Vedere Fig. 41 a).*
12. Inserire la griglia di protezione anteriore (6) nella scanalatura anteriore (16) del nastro di fissaggio. Vedere Fig. 41 b).
13. Avvitare ulteriormente in senso orario la vite con testa a croce utilizzando un cacciavite apposito. Vedere Fig. 41 c).



Fig.42: Ventilatore da tavolo montato

- 17** Pulsanti per impostare la potenza di ventilazione      **18** Attacco  
**19** Perno per impostare la rotazione

*Montaggio terminato.*

## 5 Funzionamento

### 5.1 Posizionamento

**AVVISO**



**Pericolo di vita e di lesioni dovuto a condizioni ambientali inadeguate**

- Non posizionare il prodotto vicino a una finestra aperta.  
*Gli schizzi di pioggia sul ventilatore possono causare una scossa elettrica.*
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non posizionare o utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere, pro dotti per cucinare o che generano calore come elementi riscaldanti, batterie di riscaldamento e stufe.
- Assicurarsi che il ventilatore non si trovi vicino a tende o oggetti che possono aspirati dal ventilatore.

1. Tenere il ventilatore solo per l'apposito attacco (18, Fig. 30) e posizionarlo su una superficie orizzontale stabile e priva di polvere.
2. Assicurarsi che la base di appoggio sia stabile.  
*Il ventilatore non deve essere posato sul cavo di alimentazione per evitarne che si ribalti durante il funzionamento.*
3. Orientare la parte anteriore del ventilatore nella direzione in cui si desidera ventilare.

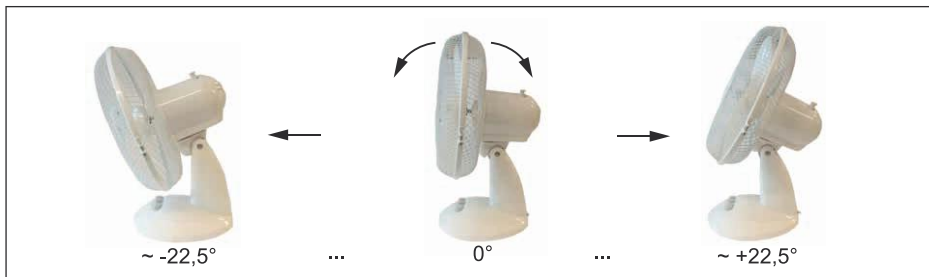


Fig.43: Regolare l'angolo di inclinazione

*Per una regolazione di precisione, il ventilatore dispone di un'inclinazione continua con un angolo di 45° (± 25°).*

4. Inclinare il ventilatore nella posizione dalla quale si desidera proven-  
ga la ventilazione. Si veda fig. 43.

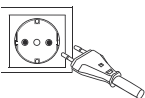
### 5.2 Collegamento

**ATTENZIONE**



**Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere**

- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.



- Collegare la ventilatore ad una presa di rete.

Fig.44: Collegamento

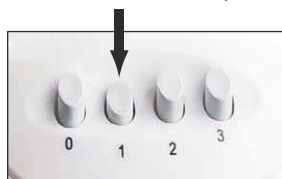
### 5.3 Regolazione dei livelli di ventilazione

#### ATTENZIONE

#### Pericolo di lesioni dovuto a utilizzo inadeguato

- Utilizzare l'apparecchio solo con la griglia di protezione chiusa e intatta.
- Non inserire dita o oggetti nella griglia di protezione  
*Può causare lesioni o danni all'apparecchio.*
- Tenere capelli lunghi e abiti larghi lontani dal ventilatore.  
*Questi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.*
- **MAI** lasciare incustodita finché è accesa.

La potenza di ventilazione si può regolare su 3 livelli premendo i pulsanti 0-3 (17, Fig. 42):



0 = OFF  
1 = ventilazione leggera  
2 = ventilazione media  
3 = ventilazione forte

Fig.45: Regolare la potenza di ventilazione

### 5.4 Rotation

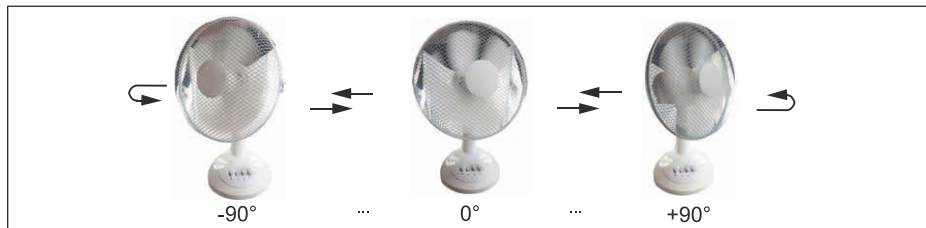
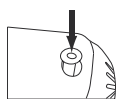


Fig.46: Rotation

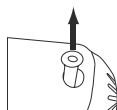
*Durante il funzionamento, il ventilatore può ruotare di 180°, vedere Fig. 46.*



**ON:** premere il perno per impostare la rotazione (19, Fig. 42) all'interno dell'alloggiamento motore.

*Il ventilatore inizia a ruotare.*

Fig.47: Rotazione "ON"



**OFF:** estrarre di nuovo il perno dall'alloggiamento del motore.

*La modalità di rotazione viene arrestata e il ventilatore si ferma nella posizione in cui la rotazione è stata interrotta.*

Fig.48: Rotazione "OFF"

- In caso di non utilizzo scollegare il ventilatore dalla rete elettrica.



## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

### ATTENZIONE

- Pericolo di lesioni da parti in movimento prodotto.**
- Non tenere membra tra le parti di taglio.

### NOTIFICA

#### Danni materiali

- Essere effettuate solo da personale qualificato di manutenzione e di riparazione.
  - Controllare regolarmente la tenuta del prodotto/vite.
  - Non stringere le viti troppo stretto.
- Le discussioni possono essere danneggiate.*
- Scollegare la spina di alimentazione prima della pulizia.
  - Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
  - Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
  - Conservare fresco e asciutto.
  - Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
  - Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Avviso di responsabilità

### §

- Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.
- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 8 Note per lo smaltimento

### 8.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si con tribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 8.2 Confezione



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620-V

# INSTRUCCIONES DE USO

## Contenido

1	Instrucciones de seguridad .....	43
	1.1 General .....	43
	1.2 Niveles de advertencia .....	44
	1.3 Información sobre destinatarios .....	44
2	Descripción y funcionamiento .....	44
	2.1 Producto .....	44
	2.2 Volumen de suministro .....	45
	2.3 Datos técnicos .....	46
3	Uso conforme a lo previsto .....	46
4	Montaje .....	47
	4.1 Preparación .....	47
	4.2 Montaje .....	47
5	Funcionamiento .....	49
	5.1 Colocación .....	49
	5.2 Conexión .....	49
	5.3 Ajuste del nivel de ventilación .....	50
	5.4 Rotación .....	50
6	Mantenimiento, conservación, almacenamiento y .....	
	transporte .....	51
7	Indicaciones sobre responsabilidad .....	51
8	Indicaciones para la eliminación .....	51
	8.1 Producto .....	51
	8.2 Embalaje .....	51

# 1 Instrucciones de seguridad

## 1.1 General

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Guarde las instrucciones de operación.  
*Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Compruebe con regularidad que el cable del aparato esté intacto.
- No utilice el producto si el cable está dañado.
- Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica. Estos deben ser idénticos o estar en el rango especificado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.



### **Peligro de descarga eléctrica**

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe!
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- No coloque el producto junto a una ventana abierta.

*Si el ventilador se moja con la lluvia puede producirse una descarga eléctrica.*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Utilice el aparato solo cuando la rejilla de protección esté intacta y cerrada.
- No utilice el aparato si la rejilla de protección está dañada.
- Antes de retirar la rejilla protectora, apague primero el aparato y desenchúfelo.
- Tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la rejilla.

*Ello podría provocarle lesiones o dañar el aparato.*

- Si lleva el pelo largo o ropa amplia y suelta, manténgase alejado del ventilador.

*Podrían ser succionados por la corriente de aire.*

- Asegúrese de que el ventilador no se encuentre cerca de cortinas u objetos que puedan ser succionados.
- No use el ventilador en zonas donde haya gases explosivos y/o inflamables.
- No coloque el aparato ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni aparatos que sirvan para cocinar o generar calor, como calentadores, reguladores de calefacción u hornos.

### **Condiciones de funcionamiento y almacenamiento**

- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.

- Durante el funcionamiento, coloque el producto sobre una superficie plana, estable, seca y libre de polvo, a fin de evitar que se caiga y que el pavimento pueda sufrir daños a consecuencia de las vibraciones.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Si el producto se moja o humedece, desenchúfelo inmediatamente.
- No utilice el producto en entornos llenos de polvo o mal ventilados.
- No cubra el producto.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación y del ventilador.
- No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión.
- Apague el aparato y desenchúfelo siempre que no lo esté usando, para colocar accesorios, para limpiarlo o en caso de avería en la red.

## 1.2 Niveles de advertencia

**ADVERTENCIA** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones de seguridad, pueden ocasionar **lesiones graves o incluso la muerte**.

**CUIDADO** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones de seguridad, pueden ocasionar **lesiones**.

**ATENCIÓN** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones, pueden ocasionar **daños materiales**.

## 1.3 Información sobre destinatarios

Debido a diversos grados de riesgos y peligros potenciales, algunos pasos *pueden ser realizados únicamente por personal capacitado*:

Paso	Grupos
Instalación, operación, mantenimiento, almacenamiento, transporte, eliminación	Los usuarios finales y los usuarios con mecánica y conocimiento de electrónica básica
Desmontaje, mantenimiento y reparación	solo deben ser realizados por electricistas capacitados. >> Medidas de seguridad especiales, experiencia y Herramientas necesarias!

Tab.13: Grupos

*No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.*



## 2 Descripción y funcionamiento





### 2.1 Producto

El ventilador de mesa de 12" proporciona un frescor agradable en los días calurosos.

- 3 velocidades a elegir: suave, media y alta
- diseño práctico, moderno y que ahorra espacio
- motor eléctrico muy silencioso
- base estable y de ángulo ajustable


## 2.2 Volumen de suministro

N.º	Descripción	Cantidad (Uds.)	Imagen
1	Soporte	1	
2	Tornillo con ranura en cruz Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Bloque de motor y base con botones para regular la potencia de ventilación	1	
4	Rejilla de protección trasera	1	
5	Tuerca hexagonal	1	
6	Rejilla de protección delantera	1	
7	Cinta de fijación	1	

8	a) Tornillo con ranura en cruz $\varnothing \times L = 6 \times 27 \text{ mm}$ b) Tuerca roscada $\varnothing = 7,8 \text{ mm}$	1	
9	Rotor	1	
10	Tuerca roscada para el rotor	1	
11	Instrucciones de uso	1	

Tab.14: Volumen de suministro

## 2.3 Datos técnicos

Modelo	39512
Tensión de entrada	220-240 V $\sim$ @ 50/60 Hz
Potencia (W) Consumo de potencia en espera	40 --
Caudal máximo (m <sup>3</sup> /min) Valor de servicio (m <sup>3</sup> /min) / W	22,1 0,7
Velocidad máxima del aire (m/s)	2,1
Nivel de potencia acústica (dB <sub>A</sub> )	51
Tipo de protección / Clase de protección	IPX0 / II 
Color	blanco
Dimensiones L x An x Al (cm) $\varnothing$ (cm)	35 x 42 x 23 35
Peso neto (g)	1595
Conexión de dispositivos	Euroconector (tipo C, CEE 7/16)
Longitud de cable de red (m)	1,5

Tab.15: Datos técnicos

## 3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

**IPX0:** Este producto no está protegido contra el agua.

## 4 Montaje

### 4.1 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica. Estos deben ser idénticos.

### 4.2 Montaje



#### Peligro de lesiones por tropiezos y caída

- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.

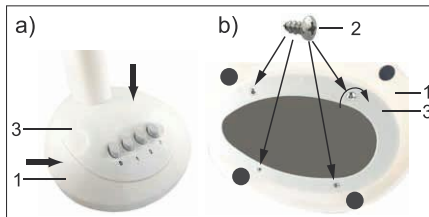


Fig.49: Montaje del soporte

1. Coloque la base (3) con el bloque de motor y la base con los botones para regular la potencia de ventilación en el soporte (1), fig. 49 a).
2. Dele la vuelta a todo de modo que vea la parte de abajo de la base y el soporte, fig. 49 b).
3. Atornille el soporte apretando los tornillos con ranura en cruz (2) en sentido horario.

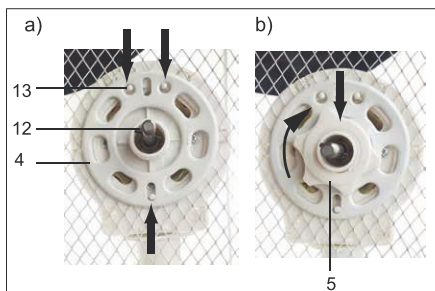


Fig.50: Montaje de la rejilla de protección trasera

4. Deslice la rejilla de protección trasera (4) sobre el eje (12) y los pernos de centrado (13) del bloque del motor. Ver fig. 2, a).
5. Deslice la tuerca hexagonal (5) sobre el eje delante de la rejilla de protección trasera y apriétela en sentido horario. Ver fig. 2, b).

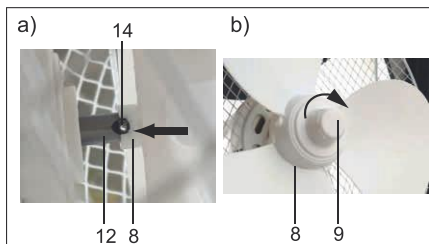


Fig.51: Montaje del rotor

6. Deslice ahora el rotor (8) sobre el eje del motor (12).  
*El pequeño eje transversal (14) al final del eje del motor tiene que quedar en la muesca de la pieza que sobresale del rotor. Ver fig. 3, a).*
7. Coloque la tuerca roscada (9) sobre el rotor (8)
8. Apriétela en sentido horario. Ver fig. 3 b).

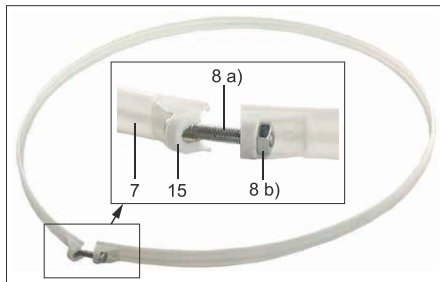


Fig.52: Montaje de la cinta de fijación

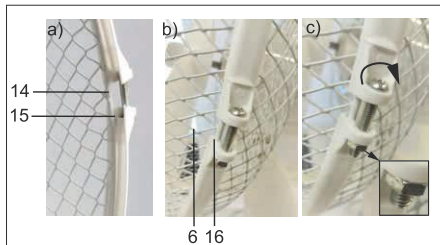


Fig.53: Montaje de la rejilla de protección delantera

9. Una los extremos de la cinta de fijación (7).
10. Introduzca el tornillo de cabeza cilíndrica con ranura en cruz (8 a) por los dos orificios (15) y fijelo con la tuerca roscada (8 b).

*El tornillo con ranura en cruz se debería enroscar mínimamente y dejar al ras con la tuerca roscada.*

11. Coloque el aro que acaba de formar sobre el borde de la rejilla de protección trasera (14).

*El borde de la rejilla debe quedar insertado en la ranura trasera (15) de la cinta de fijación. Fig. 53 a).*

12. Coloque la ranura de protección delantera (6) en la ranura delantera (16) de la cinta de fijación, fig. 53 b).

13. Continúe apretando en sentido horario el tornillo con ranura en cruz del aro de fijación con un destornillador adecuado. Fig. 53 c).

.....



Fig.54: Ventilador de mesa montado

- 17** Botones para regular la potencia de ventilación      **18** Base  
**19** Clavija para ajustar la rotación

*Fin del montaje.*



## 5 Funcionamiento

### 5.1 Colocación

**ADVERTENCIA**



**Riesgo de lesiones y muerte en caso de que las condiciones del entorno no sean las adecuadas**

- No coloque el producto junto a una ventana abierta. Si el ventilador se moja con la lluvia puede producirse una descarga eléctrica.
- No use el ventilador en zonas donde haya gases explosivos y/o inflamables.
- No coloque el aparato ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni aparatos que sirvan para cocinar o generar calor, como calentadores, reguladores de calefacción u hornos.
- Asegúrese de que el ventilador no se encuentre cerca de cortinas u objetos que puedan ser succionados.

1. Sujete el ventilador solo por la base (18, fig. 30) y colóquelo sobre una superficie horizontal, estable y sin polvo.
2. Asegúrese de que quede firme.  
*El ventilador no debe pisar el cable de red para evitar que se vuelque durante el funcionamiento.*
3. Gire la parte delantera del ventilador en la dirección en la que desee que vaya el aire.

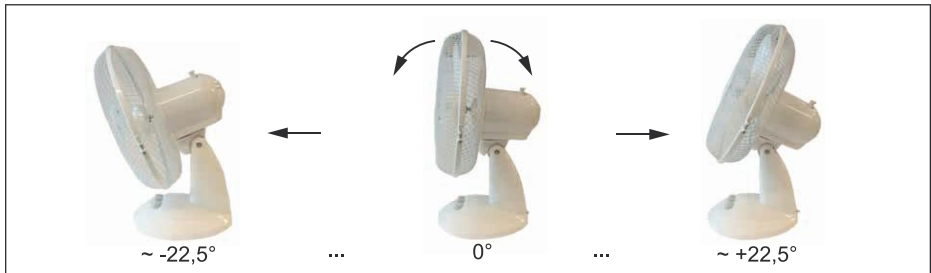


Fig. 55: Ajuste del ángulo de inclinación

Para un ajuste preciso, el ventilador se puede inclinar de forma continua hasta un ángulo de 45° (± 25°).

4. Incline el ventilador en la posición de la que desee recibir el aire. Verilus. 55.

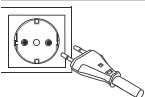
### 5.2 Conexión

**CUIDADO**



**Peligro de lesiones por tropiezos y caída**

- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.



- Conecte el ventilador a una toma de corriente.

Fig. 56: Conexión

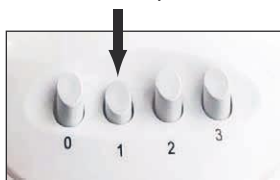
### 5.3 Ajuste del nivel de ventilación

**⚠ CUIDADO**

**Peligro de lesiones en caso de manejo indebido**

- Utilice el aparato solo cuando la rejilla de protección esté intacta y cerrada.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la rejilla.  
*Ello podría provocarle lesiones o dañar el aparato.*
- Si lleva el pelo largo o ropa amplia y suelta, manténgase alejado del ventilador.  
*Podrían ser succionados por la corriente de aire.*
- No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión.

Existen 3 niveles de potencia de ventilación, que se pueden ajustar pulsando los botones 0-3 (17, fig. 30):



- 0 = Desconectado
- 1 = Ventilación ligera
- 2 = Ventilación media
- 3 = Ventilación fuerte

Fig.57: Ajuste de la potencia de ventilación

### 5.4 Rotación

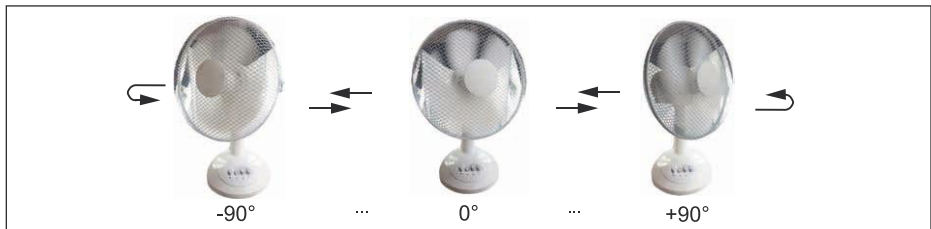
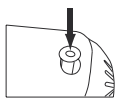


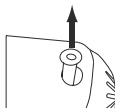
Fig.58: Rotation

*El ventilador puede rotar 180° durante el funcionamiento, fig. 10.*



**Activada:** Empuje la clavija para ajustar la rotación (19, fig. 6) en la carcasa del motor.  
*El ventilador comenzará a rotar.*

Fig.59: Rotación "Activada"



**Desactivada:** Extraiga de nuevo la clavija de la carcasa del motor.  
*El funcionamiento con rotación se detiene y el ventilador permanece en la posición en la que se haya interrumpido la rotación.*

Fig.60: Rotación "Desactivada"

- Desconecte el ventilador de la toma de corriente cuando no lo use.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

### CUIDADO

#### **Peligro de lesiones por piezas del producto móviles.**

- No sitúe las extremidades entre piezas cortantes.

### ATENCIÓN

#### **Daños materiales**

- Los trabajos de mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por personal especializado.
- Compruebe regularmente el correcto asiento del producto/de los tornillos.
- No apriete los tornillos demasiado.

*Las roscas podrían resultar dañadas.*

- Extraiga el enchufe antes de cada limpieza.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones sobre responsabilidad



*Nos reservamos el derecho a errores de impresión y cambios en la documentación del producto, embalaje o producto.*

- Tenga en cuenta nuestras condiciones de garantía. Podrá solicitar su versión actual a través de los datos de contacto mencionados.

## 8 Indicaciones para la eliminación

### 8.1 Producto



Los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, de acuerdo con la directiva RAEE europea. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita.

Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país.

El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

### 8.2 Embalaje



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620-V

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften.....	53
	1.1 Algemeen .....	53
	1.2 Waarschuwingniveaus.....	54
	1.3 Doelgroepinformatie .....	54
2	Beschrijving en werking.....	54
	2.1 Product .....	54
	2.2 Leveringsomvang .....	55
	2.3 Technische gegevens.....	56
3	Gebruik conform de voorschriften .....	56
4	Montage .....	57
	4.1 Voorbereiding .....	57
	4.2 Montage.....	57
5	Gebruik .....	59
	5.1 Opstellen .....	59
	5.2 Aansluiten.....	59
	5.3 Instellen van de ventilatiestanden .....	60
	5.4 Rotatie .....	60
6	Onderhoud, verzorging, opslag en transport.....	61
7	Aansprakelijkheidsaanwijzing.....	61
8	Aanwijzingen voor afvalverwijdering .....	61
	8.1 Product .....	61
	8.2 Verpakking.....	61

# 1 Veiligheidsvoorschriften

## 1.1 Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. *Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*
- Bewaar de gebruiksaanwijzing *Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.*
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Controleer regelmatig of de kabel van het apparaat nog intact is.
- Gebruik het product niet als de kabel is beschadigd.
- Vergelijk de technische gegevens van het product en het spanningsnet. Deze moeten identiek zijn of in het opgegeven bereik.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.



### **Gevaar voor een elektrische schok**

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de behuizing!
  - De behuizing niet openen.
  - Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
  - Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
  - Gebruik het apparaat niet met vochtige handen.
  - Plaats het product niet bij een open raam.
- Regendruppels die op de ventilator terechtkomen, kunnen leiden tot een elektrische schok.*
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
  - Gebruik het apparaat alleen met gesloten, intact beschermrooster.
  - Gebruik het apparaat niet als het beschermrooster is beschadigd.
  - Schakel eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het beschermrooster verwijderd.
  - Trek hierbij altijd aan de stekker, niet aan de kabel.
  - Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster. Dit kan verwondingen of schade aan het apparaat veroorzaken.
  - Zorg ervoor dat er geen lange haren of losse kleding in de buurt van de ventilator komen.

*Deze kunnen door de luchtstroom worden meegezogen.*




- Zorg ervoor dat de ventilator zich niet in de buurt van gordijnen of voorwerpen bevindt die in de ventilator kunnen worden getrokken.
- Gebruik de ventilator niet nabij explosieve en/of brandbare gassen.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookproducten of producten die warmte genereren zoals verwarmingen, verwarmingsregisters en kachels.

### **Bedrijfs- en opslagomstandigheden**

- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.
- Plaats het product tijdens het gebruik op een stabiel, vlak, droog en stofvrij oppervlak, zodat het tijdens het gebruik niet om kan vallen en zodat de vloerbedekking niet beschadigd kan raken door trillingen.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.

- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als het product vochtig of nat geworden is.
- Gebruik het product niet in stoffige omgevingen of bij gebrekkige ventilatie.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Houd de ventilatorsleuven en luchtsleuven vrij.
- Laat het **NOOIT** onbeheerd achter tijdens bedrijf.
- Schakel het apparaat uit en koppel het product los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt, bij het aanbrengen van toebehoren, bij het reinigen of bij een storing..

## 1.2 Waarschuwingsniveaus

-  **WAARSCHUWING** Waarschuwing voor gevaren die tot overlijden **of ernstig letsel kunnen leiden**, als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen.
-  **VOORZICHTIG** Waarschuwing voor gevaren die tot **letsel kunnen leiden**, als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen.
-  **ATTENTIE!** Waarschuwing voor gevaren die tot **materiële schade kunnen leiden** als de instructies worden genegeerd.

## 1.3 Doelgroepinformatie

*Als gevolg van een verschillende mate van risico's en potentiële gevaren, kan een aantal stappen worden uitgevoerd door opgeleid personeel:*

Stap	Gebruikersgroep
Installatie, bediening, onderhoud, opslag, vervoer, verwijderen	Eind-gebruikers en gebruikers met mechanische en kennis van elementaire elektronica
Demontage, onderhoud, reparatie werkzaamheden	Opgeleide professionals >> Speciale veiligheidsmaatregelen, expertise en instrumenten die nodig zijn!

Tab.16: Gebruikersgroep

*Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.*

## 2 Beschrijving en werking

### 2.1 Product

De 12"-tafelventilator zorgt voor prettige verkoeling op warme dagen.

- 3 snelheden, licht, gemiddeld en snel
- praktisch, plaatsbesparend en modern design
- bijzonder stille elektromotor
- stabiele standvoet met verstelbare hoek


## 2.2 Leveringsomvang

Nr.	Beschrijving	Aantal (stuks)	Afbeelding
1	Basis	1	
2	Kruiskopschroef Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Motorblok en sokkel met druktoetsen voor de instelling van de ventilatorsnelheid	1	
4	Achterste beschermrooster	1	
5	Zeskantmoer	1	
6	Voorste beschermrooster	1	
7	Bevestigingsband	1	

8	a) Kruijskopschroef Ø x L = 6 x 27 mm b) Schroefmoer Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Schroefmoer voor rotor	1	
11	Gebruiksaanwijzing	1	

Tab.17: Leveringsomvang

## 2.3 Technische gegevens

Model	39512
Ingangsspanning	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Vermogen(W) Stand-bystroomverbruik	40 --
Max. volumestroom (m³/min) Servicewaarde (m³/min) / W	22,1 0,7
Max. luchtsnelheid (m/s)	2,1
Geluidsvermogensniveau (dB <sub>A</sub> )	51
Beschermingsgraad / Beschermingsklasse	IPX0 / II 
Kleur	wit
Afmetingen l x b x H (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Nettogewicht (g)	1595
<b>Apparaataansluiting</b>	Eurostekker (type C, CEE 7/16)
Snoerlengte (m)	1,6

Tab.18: Technische gegevens

## 3 Gebruik conform de voorschriften



Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijke letsel en materiële schade.



**IPX0:** Dit product is niet beschermd tegen water.

## 4 Montage

### 4.1 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product en het spanningsnet. Deze moeten identiek zijn.

### 4.2 Montage



#### Gevaar voor letsel door struikelen en vallen

- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.

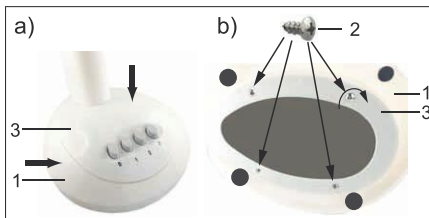


Fig.61: Montage basis

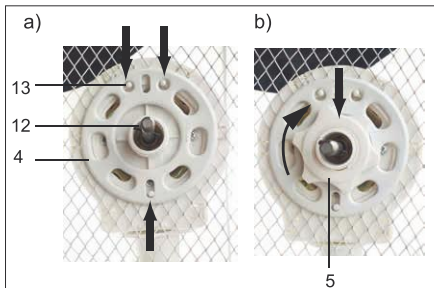


Fig.62: Montage achterste beschermrooster

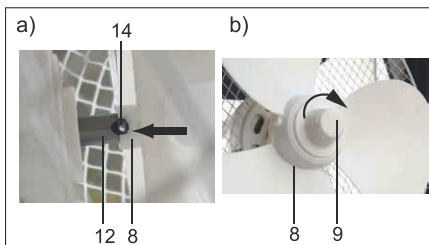


Fig.63: Montage rotor

1. Steek de sokkel (3) met het motorblok en de druktoetsen in de basis (1) om de ventilatorsnelheid in te stellen, afb. 61 a).
2. Draai het geheel om, zodat de onderzijde van de sokkel en de basis nu zichtbaar zijn, afb. 61 b).
3. Schroef de basis met de kruiskopschroeven (2) vast met de wijzers van de klok mee.
4. Schuif het achterste beschermrooster (4) op de as (12) en de centerpenen (13) van het motorblok. Zie afb. 62 a).
5. Schuif de zeskantmoer (5) op de as *vóór het achterste beschermrooster* en draai dit vast met de wijzers van de klok mee. Zie afb. 62 b).
6. Schuif nu de rotor (8) op de motoras (12). De kleine dwarsas (14) aan het einde van de motoras moet dan in de uitsparing van *het rotoropzetstuk* zitten. Zie afb. 63 a).
7. Steek de schroefmoer (9) op de rotor.
8. Draai deze vast met de wijzers van de klok mee. Zie afb. 63 b).

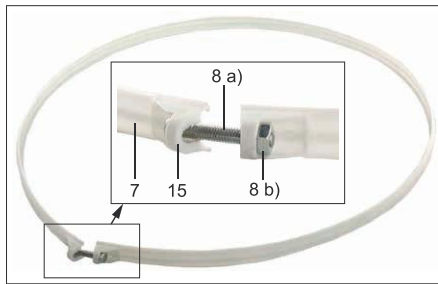


Fig.64: Montage bevestigingsband

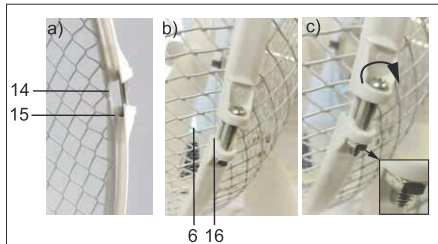


Fig.65: Montage voorste beschermrooster

9. Pak de bevestigingsband (7) aan de uiteinden vast.
10. Steek de kruiskopschroef met de lenskop (8 a) door de beide ogen (15) en fixeer deze met de schroefmoer (8b). *De kruiskopschroef mag daarbij minimaal erin zijn gedraaid en moet afsluitend met de schroefmoer aansluiten.*

11. Trek de ring die zo is ontstaan, op de rand van het achterste beschermrooster (14).

*De rand van het beschermrooster moet dan in de achterste groep (15) van de bevestigingsband zitten. Afb. 65 a).*

12. Plaats het voorste beschermrooster (6) in de voorste groef (16) van de bevestigingsband zitten. Afb. 65 b).

13. Draai de kruiskopschroef met een kruiskopschroevendraaier met de wijsers van de klok mee verder dicht. Afb. 65 c).

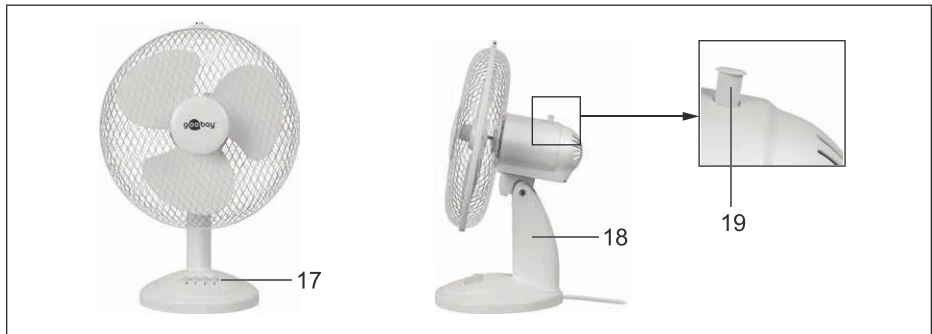


Fig.66: Volledig gemonteerde tafelventilator

- 17** Druktoets voor instelling van de ventilatorsnelheid    **18** Sokkel  
**19** Pen voor instelling van de rotatie

*Einde van de montage.*

## 5 Gebruik

### 5.1 Opstellen

**WAARSCHUWING**



**Levensgevaar en gevaar voor lichamelijk letsel door onjuiste omgevingsomstandigheden**

- Plaats het product niet bij een open raam.  
*Regendruppels die op de ventilator terechtkomen, kunnen leiden tot een elektrische schok.*
- Gebruik de ventilator niet nabij explosieve en/of brandbare gassen.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kokroducten of producten die warmte genereren zoals verwarmingen, verwarmingsregisters en kachels.
- Zorg ervoor dat de ventilator zich niet in de buurt van gordijnen of voorwerpen bevindt die in de ventilator kunnen worden getrokken.

1. Pak de ventilator alleen vast aan de sokkel (18, afb. 66) en plaats deze op een stofvrij, stevig en horizontaal oppervlak.

2. Let er daarbij op dat deze stabiel staat.

*De ventilator mag niet op het stroomsnoer staan, zodat deze tijdens het gebruik niet omkantelt.*

3. Draai de voorkant van de ventilator in de richting die u wilt ventileren.

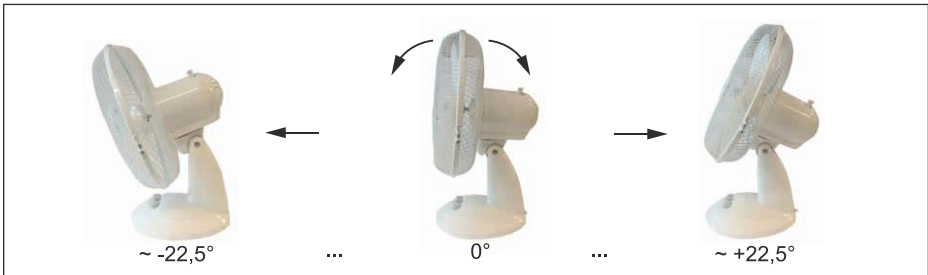


Fig.67: Hellingshoek instellen

*Voor de fijnafstelling kan de ventilator traploos in een hoek van 45° (± 25°) worden gekanteld.*

4. *Kantel de ventilator in de gewenste positie van waaruit moet worden geventileerd. Zie afb. 67.*

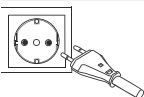
### 5.2 Aansluiten

**VOORZICHTIG**



**Gevaar voor letsel door struikelen en vallen**

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel zo wordt gelegd dat deze niemand hindert of beschadigt.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.



- Sluit het ventilator aan op een stopcontact.

Fig.68: Aansluiten

### 5.3 Instellen van de ventilatiestanden

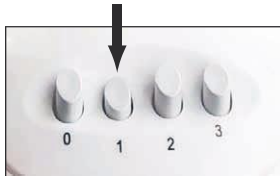
**VOORZICHTIG**



#### Gevaar voor letsel door struikelen en vallen

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel zo wordt gelegd dat deze niemand hindert of beschadigt.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.

De ventilatiesnelheid kan in 3 standen worden ingesteld door te drukken op druktoetsen 0 - 3 (17, afb. 66):



- 0 = UIT
- 1 = Lage ventilatiesnelheid
- 2 = Gemiddelde ventilatiesnelheid
- 3 = Hoge ventilatiesnelheid

Fig.69: Ventilatiesnelheid instellen

### 5.4 Rotatie

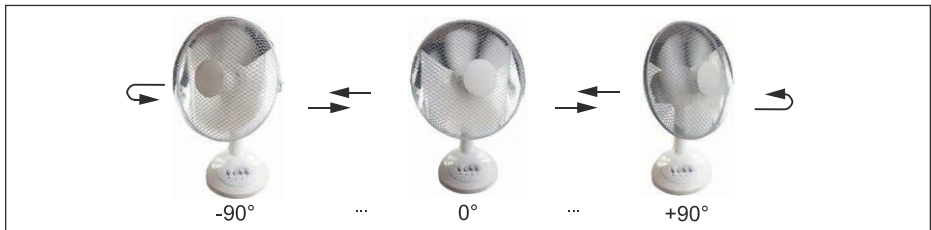
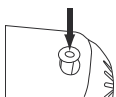


Fig.70: Rotation

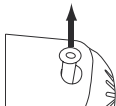
De ventilator kan tijdens de werking 180° draaien, afb. 70.



**AAN:** druk de pen voor de rotatie-instelling (19, afb. 66) in de motorbehuizing.

*De ventilator begint te draaien.*

Fig.71: Rotatie „AAN“



**UIT:** trek de pen weer uit de motorbehuizing.

*De roterende werking stopt en de ventilator blijft op de stand staan waarop de rotatie werd onderbroken.*

Fig.72: Rotatie „Uit“

- Koppel de ventilator los van het stroomnet als deze niet in gebruik is.

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport



### **Gevaar voor verwondingen door bewegende delen van het product.**

- Niet vasthouden ledematen tijdens het gebruik tussen shear delen.

### **ATTENTIE!**

#### **Materiële schade**

- Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Controleer de goede plaatsing van het product/de schroeven regelmatig.
- Draai de schroeven niet te vast aan.  
*Schroefdraden kunnen beschadigd raken.*
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aansprakelijkheidsaanzwijging



*Wij behouden ons drukfouten en wijzigingen aan het product, de verpakking of de productdocumentatie voor.*

- Neem onze garantievoorwaarden in acht. Deze kunt u in de actuele vorm onder de genoemde contactgegevens aanvragen.

## 8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 8.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

### 8.2 Verpakking



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620-V

**BRUGERVEJLEDNING****Inhold**

1	Sikkerhedsanvisninger.....	63
	1.1 Generelt.....	63
	1.2 Advarselsniveauer.....	64
	1.3 Information om målgrupper.....	64
2	Beskrivelse og funktion.....	64
	2.1 Produkt.....	64
	2.2 Leveringsomfang.....	65
	2.3 Tekniske data.....	66
3	Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	66
4	Montering.....	67
	4.1 Forberedelse.....	67
	4.2 Montering.....	67
5	Anvendelse.....	69
	5.1 Opstilling.....	69
	5.2 Tilslutning.....	69
	5.3 Indstilling af ventilatortrinnene.....	70
	5.4 Rotation.....	70
6	Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport.....	71
7	Hæftelsesoplysninger.....	71
8	Om bortskaffelse.....	71
	8.1 Produkt.....	71
	8.2 Emballage.....	71

# 1 Sikkerhedsanvisninger

## 1.1 Generelt

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning. *Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*
- Gem brugsanvisningen. *Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontrollér regelmæssigt, at apparatkablet stadig er intakt.
- Brug ikke produktet, hvis kablet er beskadiget.
- Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder. Disse skal stemme overens eller ligge inden for det anførte område.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.



### Fare for elektrisk stød

- I nødstilfælde, efter brug og i tordenvejr skal netstikket trækkes ud. Husk at trække i stikket!
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Brug ikke apparatet med fugtige hænder.
- Stil ikke produktet ved et åbent vindue.

*Regn, der sprøjter på ventilatoren, kan forårsage elektrisk stød.*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Anvend kun apparatet med lukket, intakt beskyttelsesgitter.
- Brug ikke apparatet, hvis beskyttelsesgitteret er beskadiget.
- Sluk først apparatet, og frakobl netstikket, inden du fjerner beskyttelsesgitteret.
- Frakobl altid produktet ved at tage fat i stikket og ikke i kablet.
- Stik ikke fingre eller nogen genstande gennem beskyttelsesgitteret

*Dette kan medføre personskader eller skader på apparatet.*

- Hold langt hår og tøj på afstand af ventilatoren.

*De kan blive suget ind af luftstrømmen.*

- Sørg for, at ventilatoren ikke er placeret i nærheden af forhæng eller genstande, der kan blive trukket ind i ventilatoren.
- Anvend ikke ventilatoren i områder med eksplosive og/eller brændbare gasser.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild, madlavningsprodukter eller varmeproducerende produkter som f.eks. radiatorer, varmerør og ovne.

### Drifts- og opbevaringsbetingelser

- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.
- Placer under brugen produktet på et stabilt, jævnt, tørt og støvfrit underlag, så det ikke kan vælte under brugen, og så gulvbelægningen ikke kan blive beskadiget af vibrationer.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk..

- Frakobl straks netstikket, hvis produktet er blevet fugtigt eller vådt.
- Brug ikke produktet i støvede omgivelser eller med mangelfuld udluftning.
- Dæk ikke produktet til.
- Sørg for at holde ventilatoråbningerne og udluftningsåbningerne fri.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.
- Sluk apparatet, og frakobl produktet, hvis det ikke bruges, ved montering af tilbehørsdele, ved rengøring eller ved forstyrrelser fra lysnettet..

## 1.2 Advarselsniveauer

**ADVARSEL** Advarsel mod farer, som kan medføre døden eller alvorlige persons kader, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

**FORSIGTIG** Advarsel mod farer, som kan medføre personskader, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

**BEMÆRK** Advarsel mod farer, som kan medføre materielle skader, hvis anvisningerne ikke overholdes.

## 1.3 Information om målgrupper

*På grund af varierende høje risici og potentielle farer må visse arbejdsstrin kun udføres af uddannet fagpersonale:*

Arbejdsstrin	Brugergruppe
Montering, drift, pleje, opbevaring, transport, bortskaffelse	slutbrugere og brugere med mekanisk og elektroteknisk grundviden
Afmontering, vedligeholdelse, reparation	uddannet fagpersonale >> kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger, fagviden og værktøj!

Tab.19: Brugergrupper

*Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.*

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt





12" bordventilatoren sørger for behagelig opfriskning på varme dage.

- 3 hastighedsniveauer: let, mellem og kraftigt
- praktisk, pladsbesparende og moderne design
- meget støjsvag elmotor
- stabil og vinkeljusterbar sokkel




## 2.2 Leveringsomfang

Nr.	Beskrivelse	Antal (Stk.)	Figur
1	Base	1	
2	Krydskærvskue Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Motorblok og sokkel med trykknapper til indstilling af ventilationsstyrken	1	
4	Bagerste beskyttelsesgitter	1	
5	Sekskantmøtrik	1	
6	Forreste beskyttelsesgitter	1	
7	Fastgørelsesbånd	1	

8	a) Krydskærsvskue Ø x L = 6 x 27 mm b) Skruemøtrik Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Skruemøtrik til rotor	1	
11	Brugervejledning	1	

Tab.20: Leveringsomfang

## 2.3 Tekniske data

Model	39512
Indgangsspænding	220-240 V <sub>~</sub> @ 50/60 Hz
Effekt (W) Standby, effektforbrug	40 --
Maks. flow (m <sup>3</sup> /min.) Effektværdi (m <sup>3</sup> /min.) / W	22,1 0,7
Maks. lufthastighed (m/s)	2,1
Lydeffektniveau (dB <sub>A</sub> )	51
Beskyttelsestype / Kapslingsklasse	IPX0 / II 
Farve	hvid
Mål B x H x T (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Nettovægt (g)	1595
Apparattilslutning	Euro-hanstik (type C, CEE 7/16)
Kabellængde (m)	1,5

Tab.21: Tekniske data

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IPX0:** Dette produkt er ikke beskyttet mod vand.

## 4 Montering

### 4.1 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet og strøm lysnettet. De tekniske data skal være identiske.

### 4.2 Montering



#### Fare for personskader som følge af snublen og fald

- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.

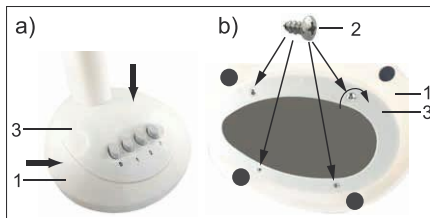


Fig.73: Montering af basen

1. Sæt soklen (3) med motorblokken og trykknapperne til indstilling af ventilationsstyrken i basen (1), fig. 73 a).
2. Vend det hele om, så undersiden af soklen og basen er synlige, fig. 2 b).
3. Skru basen fast med krydskær-vskruerne (2) i urets retning.

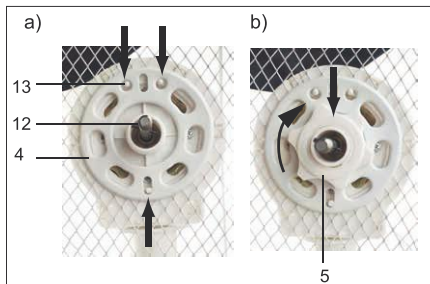


Fig.74: Montering af det bagerste beskyttelsesgitter

4. Sæt det bagerste beskyttelsesgitter (4) på akslen (12) og motorblokkens centreringstift (13). Se fig. 74 a).
5. Sæt sekskantmøtrikken (5) på akslen foran det bagerste beskyttelsesgitter, og stram den i urets retning. Se fig. 74 b).

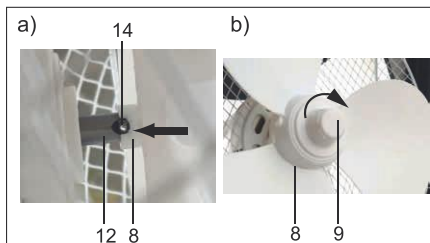


Fig.75: Montering af rotoren

6. Sæt nu rotoren (8) på motorakslen (12). Den lille tværakse (14) i enden af motorakslen skal ligge i rotormodulets *udsparring*. Se fig. 75 a).
7. Sæt skruemøtrikken (9) på rotoren (8).
8. Stram den i urets retning. Se fig. 75 b).

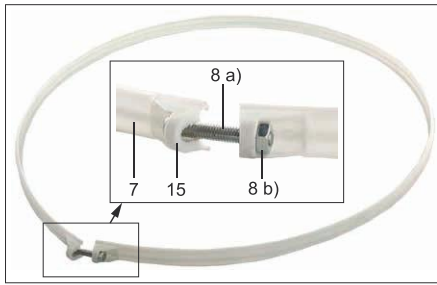


Fig. 76: Montering af fastgørelsesbåndet

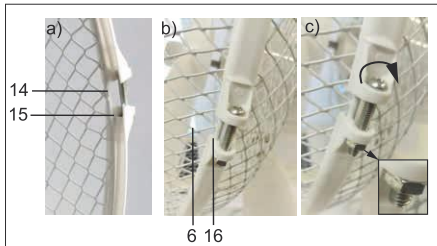


Fig. 77: Montering af det forreste beskyttelsesgitter

9. Tag nu fat i fastgørelsesbåndets (7) ender.
10. Sæt krydskærveskruen med linseformet hoved (8 a) gennem de to øjer (15), og fastgør den med skruemøtrikken (8 b). *Krydskærveskruen skal kun være skruet minimalt ind og skal flugte med skruemøtrikken.*

11. Træk den dermed dannede ring på kanten af det bagerste beskyttelsesgitter (14).

*Beskyttelsesgitterets kant skal ligge i fastgørelsesbåndets bagerste rille (15). Fig. 77 a).*

12. Sæt det forreste beskyttelsesgitter (6) i fastgørelsesbåndets forreste rille (16), fig. 77 b).
13. Stram krydskærveskruen yderligere i urets retning med en krydskærveskruetrækker. Fig. 77 c).

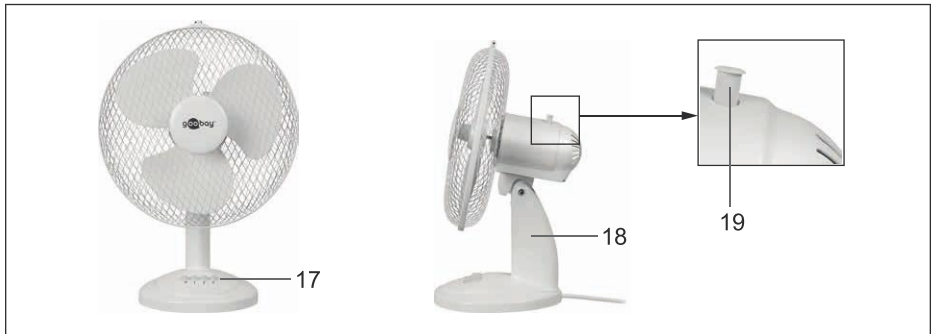


Fig. 78: Færdigmonteret bordventilator

- 17** Trykknapper til indstilling af ventilationsstyrken  
**19** Stift til rotationsindstilling

- 18** Sokkel

*Slut på monteringen.*

## 5 Anvendelse

### 5.1 Opstilling

**ADVARSEL**



**Livsfare og fare for personskader ved forkerte omgivelsesbetingelser**

- Stil ikke produktet ved et åbent vindue.
- *Regn, der sprøjter på ventilatoren, kan forårsage elektrisk stød.*
- Anvend ikke ventilatoren i områder med eksplosive og/eller brændbare gasser.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild, madlavningsprodukter eller varmeproducerende produkter som f.eks. radiatorer, varmerør og ovne.
- Sørg for, at ventilatoren ikke er placeret i nærheden af forhæng eller genstande, der kan blive trukket ind i ventilatoren.

1. Tag kun fat i ventilatoren ved soklen (18, fig. 30), og stil den på et støvfrit, stabilt og vandret underlag.
2. Sørg for, at den står godt fast.  
*Ventilatoren må ikke stå på netkablet, da den eller kan vælte under brug.*
3. Drej ventilatorens forside i den retning, hvor du ønsker ventilation.

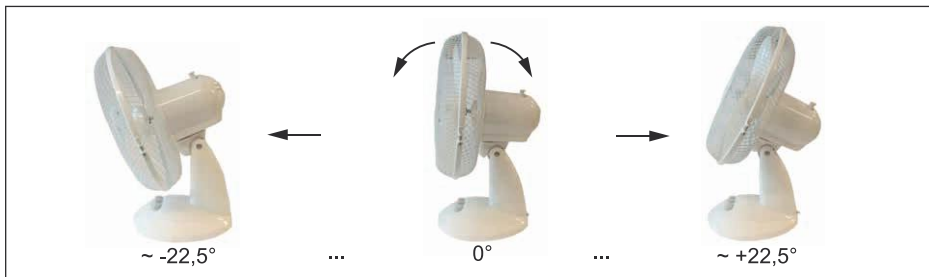


Fig.79: Indstilling af hældningsvinklen

- Til finjustering kan ventilatoren vippes trinløst i en vinkel på 45° (± 25°).
4. Vip ventilatoren til den ønskede position, hvor ventilationen skal komme fra. Se fig. 79.

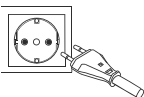
### 5.2 Tilslutning

**FORSIGTIG**



**Fare for personskader som følge af snublen og fald**

- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.



- Tilslut ventilatoren til en stikkontakt.

Fig.80: Tilslutning

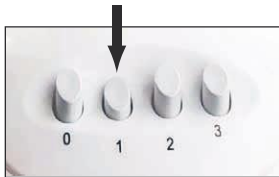
### 5.3 Indstilling af ventilatortrinnene



#### Fare for personskader ved forkert håndtering

- Anvend kun apparatet med lukket, intakt beskyttelsesgitter.
- Stik ikke fingre eller nogen genstande gennem beskyttelsesgitteret.  
*Dette kan medføre personskader eller skader på apparatet.*
- Hold langt hår og tøj på afstand af ventilatoren.  
*De kan blive suget ind af luftstrømmen.*
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.

Ventilationsstyrken kan indstilles i 3 trin ved at trykke på trykknapperne 0-3 (17, fig. 78):



- 0 = SLUKKET
- 1 = Let ventilation
- 2 = Middel ventilation
- 3 = Kraftig ventilation

Fig.81: Indstilling af ventilationsstyrken

### 5.4 Rotation

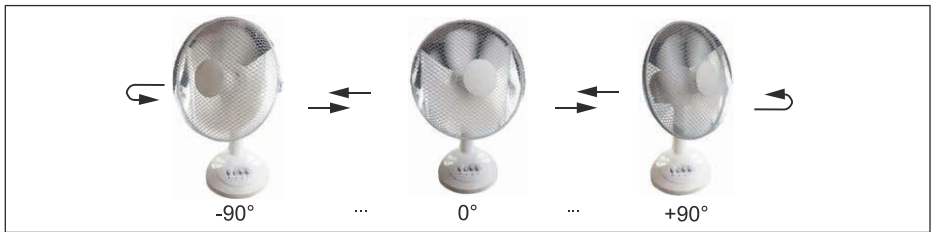
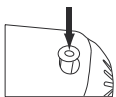


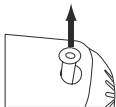
Fig.82: Rotation

Ventilatoren kan rotere 180°, når den er i brug, fig. 10.



**TIL:** Tryk stiften til rotationsindstilling (19, fig. 78) ind i motorhuset.  
*Ventilatoren begynder at rotere.*

Fig.83: Rotation „TIL“



**FRA:** Træk igen stiften ud af motorhuset.  
*Rotationen stopper, og ventilatoren bliver stående i den position, hvor rotationen blev afbrudt.*

Fig.84: Rotation „FRA“

- Koppel de ventilator los van het stroomnet als deze niet in gebruik is.



## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport



- Fare for personskader på grund af produktdele.**
- Hold ikke legemsdele ind mellem knivdele.

### BEMÆRK

#### Materielle skader

- Kontrollér regelmæssigt, at produktet/skruerne sidder godt fast.
  - Tilspænd ikke skruerne for meget.
- Dette kan beskadige skruernes gevind.*
- Frakobl netstikket inden rengøring.
  - Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
  - Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
  - Skal opbevares køligt og tørt.
  - Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
  - Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.
  - Trykpunkter kan forblive synlige, når produktet afmonteres.

## 7 Hæftelsesoplysninger



*Forbehold for trykfejl og ændringer af produkt, emballage eller produktokumentation.*

- Se vores garantibetingelser. Du kan rekvirere de aktuelle betingelser ved at bruge de anførte kontaktoplysninger.

## 8 Om bortskaffelse

### 8.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler.

Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

### 8.2 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder - papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.

DE4535302615620-V

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Treść

1	Zasady bezpieczeństwa .....	73
	1.1 Informacje ogólne .....	73
	1.2 Stopnie ostrzegania .....	74
	1.3 Informacje o grupie docelowej .....	74
2	Opis i funkcja .....	74
	2.1 Produktu .....	74
	2.2 Zakres dostawy .....	75
	2.3 Dane techniczne .....	76
3	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	76
4	Montaż .....	77
	4.1 Przygotowanie .....	77
	4.2 Montaż .....	77
5	Eksploatacja .....	79
	5.1 Ustawienie .....	79
	5.2 Podłączanie .....	79
	5.3 Ustawianie stopni nadmuchu .....	80
	5.4 Obracanie .....	80
6	Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport .....	81
7	Odpowiedzialność .....	81
8	Wskazówki dotyczące odpadów .....	81
	8.1 Produktu .....	81
	8.2 Opakowanie .....	81



# 1 Zasady bezpieczeństwa

## 1.1 Informacje ogólne

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.  
*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechowywać instrukcję obsługi.  
*Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilania urządzenia pozostaje nieuszkodzony.
- Nie używać produktu, gdy kabel jest uszkodzony.
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu i napięcie sieciowe. Wartości te muszą być identyczne lub być w określonym zakresie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji, należy zwrócić się do dystrybutora lub producenta.



### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przylączy ani obwodów sterujących.
- Nie korzystać z urządzenia mając mokre ręce.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego okna.

*Krople deszczu spadające na wentylator mogą spowodować porażenie prądem.*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Korzystać z produktu tylko z zamkniętą, nieuszkodzoną kratownicą ochronną.
- Nie używać urządzenia, gdy kratownica ochronna jest uszkodzona.
- Przed zdjęciem kratownicy ochronnej należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę sieciową.
- Ciągnąć zawsze za wtyczkę – nigdy za kabel.
- Nie przekładać palców ani przedmiotów przez kratownicę ochronną.

Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

- Nie zbliżać długich włosów ani odzieży do wentylatora.

Może dojść do ich zassania przez strumień powietrza.

- Wentylator nie może znajdować się w pobliżu firanek ani przedmiotów, które mogłyby zostać przez niego wciągnięte.
- Nie korzystać z wentylatora w strefie występowania gazów wybuchowych ani palnych.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich jak grzejniki, nagrzewnice i piece.

### Warunki eksploatacji i przechowywania

- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.

- Podczas użytkowania umieszczać produkt na stabilnym, równym, suchym i niezapyłonym podłożu, aby podczas pracy urządzenie nie przewróciło się i nie spowodowało uszkodzenia powierzchni podłogi na skutek drgań.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W przypadku zawilgocenia lub zamoczenia produktu natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nie korzystać z urządzenia w zapyłonych pomieszczeniach i przy niedostatecznej wentylacji.
- Nie przykrywać produktu.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Wyłączać urządzenie i odłączać od zasilania, gdy nie jest używane, podczas mocowania akcesoriów, czyszczenia oraz w przypadku usterki.

## 1.2 Stopnie ostrzeżenia

**PRZESTROGA** Ostrzeżenie przed zagrożeniami, które w przypadku nieprzestrzeżenia zasad bezpieczeństwa mogą doprowadzić do zgonu lub **ciężkich obrażeń**.

**OSTROŻNIE** Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwami, które mogą w razie nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa doprowadzić do **obrażeń**.

**UWAGA** Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwami, które mogą w razie nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa doprowadzić do **szkod materialnych**.

## 1.3 Informacje o grupie docelowej

*Ze względu na różnym stopniu ryzyka i potencjalnych zagrożeń, niektóre czynności mogą być wykonywane tylko przez przeszkolony personel.*

Krok	Grupy
Instalacji, eksploatacji, konserwacji, przechowywania, transportu, usuwania	Użytkowników końcowych i użytkowników z mechaniczną i znajomością podstawowych elektroniki
Demontaż, prace konserwacyjne i naprawcze	Wykwalifikowanych specjalistów >> Specjalne środki bezpieczeństwa, wiedzę i narzędzia niezbędne!

Tab.22: Grupy

*Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.*








## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produktu

Wentylator biurkowy 12" zapewnia przyjemną ochłodę w gorące dni.

- 3 stopnie prędkości: łagodny, średni, mocny
- praktyczne, nowoczesne wzornictwo i konstrukcja zajmująca niewiele miejsca
- bardzo cichy silnik elektryczny
- stabilny cokół o regulowanym nachyleniu

## 2.2 Zakres dostawy


Nr.	Opis	Liczba (szt.)	Rysunek
1	Podstawa	1	
2	Śruba z łbem krzyżakowym Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Zespół silnika i cokół z przyciskami do regulacji siły nadmuchu	1	
4	Tylna kratownica ochronna	1	
5	Nakrętka sześciokątna	1	
6	Przednia kratownica ochronna	1	
7	Taśma mocująca	1	

8	a) Śruba z łbem krzyżakowym Ø x L = 6 x 27 mm b) Nakrętka Ø = 7,8 mm	1	
9	Wirnika	1	
10	Nakrętka do wirnika	1	
11	Instrukcja obsługi	1	

Tab.23: Zakres dostawy

PL

## 2.3 Dane techniczne

Model	39512
Napięcie wejściowe	220-240 V ~ @ 50/60 Hz
Moc (W) Pobór mocy w trybie czuwania	40 --
Przepływ maksymalny (m <sup>3</sup> /min) Wartość serwisowa (m <sup>3</sup> /min)/W	22,1 0,7
Maks. prędkość przepływu powietrza (m/s)	2,1
Poziom mocy akustycznej (dB <sub>A</sub> )	51
Stopień ochrony / Klasa ochronności	IPX0 / II 
Kolor	czarny
Wymiary dł. x szer. x wys.(cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Masa netto (g)	1595
Przyłącza urządzenia	Wtyczka europejska (typ C, CEE 7/16)
Długość kabla (m)	1,5

Tab.24: Dane techniczne

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**IPX0:** Ten produkt nie jest zabezpieczony przed wodą.

## 4 Montaż

### 4.1 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych. Wartości te muszą być identyczne.

### 4.2 Montaż



#### Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku

- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.

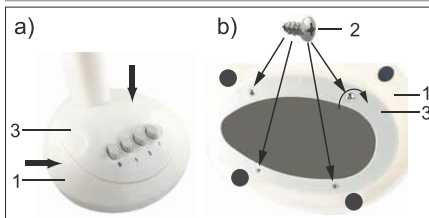


Fig.85: Montaż podstawy

1. Włożyć cokoł (3) z zespołem silnika i przyciskami do regulacji siły nadmuchu do podstawy (1), rys. 85 a).
2. Przekręcić całość, aby była widoczna dolna strona cokołu i podstawy, rys 85 b).
3. Przykręcić podstawę śrubami z łbem krzyżakowym (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

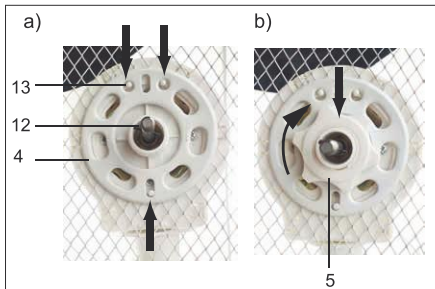


Fig.86: Montaż tylnej kratownicy ochronnej

4. Nałożyć tylną kratownicę ochronną (4) na oś (12) i sworznie centrujące (13) zespołu silnika. Patrz rys. 86 a).
5. Nałożyć nakrętkę sześciokątną (5) na oś przed tylną kratownicą ochronną i dokręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Patrz rys. 86 b).

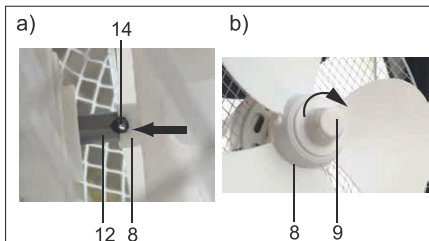


Fig.87: Montaż wirnika

6. Nałożyć wirnik (8) na oś silnika (12). *Mała oś poprzeczna (14) na końcu osi silnika musi wejść w otwór wirnika. Patrz rys. 3, a).*
7. Nałożyć nakrętkę (9) na wirnik (8).
8. Dokręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Patrz rys. 87 b).

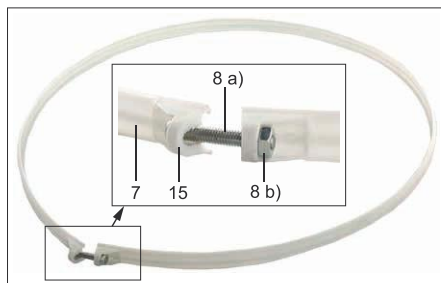


Fig.88: Montaż taśmy mocującej

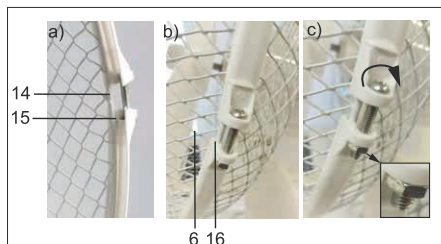


Fig.89: Montaż przedniej kratownicy ochronnej

9. Połączyć ze sobą końcówki taśmy mocującej (7).
10. Włożyć śrubę z łbem krzyżakowym soczewkowym (8 a) przez obydwie ucha (15) i zamocować za pomocą nakrętki (8 b).

*Śrubę z łbem krzyżakowym wkręcić minimalnie, aby znajdowała się w jednej płaszczyźnie z nakrętką.*

11. Ułożyć powstały w ten sposób pierścień na krawędzi tylnej kratownicy ochronnej (14).

*Krawędź kratownicy ochronnej musi przy tym znajdować się w tylnym rowku (15) taśmy mocującej. Rys. 89 a).*

12. Włożyć przednią kratownicę ochronną (6) do przedniego rowka (16) taśmy mocującej. Rys. 89 b).

13. Dokręcić śrubę z łbem krzyżakowym za pomocą śrubokręta w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Rys. 89 c).



Fig.90: Zmontowany wentylator biurkowy

- 17** Przyciski do regulacji mocy nadmuchu  
**19** Sworzeń do regulacji obrotów

**18** Cokół

*Koniec montażu.*

## 5 Eksploatacja

### 5.1 Ustawienie

**PRZESTROGA**



**Zagrożenie dla życia i ryzyko obrażeń spowodowane nieprawidłowymi warunkami otoczenia**

- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego okna.  
*Krople deszczu spadające na wentylator mogą spowodować porażenie prądem.*
- Nie korzystać z wentylatora w strefie występowania gazów wybuchowych ani palnych.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich jak grzejniki, nagrzewnice i piece.
- Wentylator nie może znajdować się w pobliżu firanek ani przedmiotów, które mogłyby zostać przez niego wciągnięte.

1. Chwycić wentylator tylko za cokół (18, rys. 30) i ustawić na stabilnej, poziomej i niezapylonej powierzchni.
2. Zapewnić stabilność.  
*Wentylator nie powinien stać na kablu sieciowym, aby nie przewrócił się podczas pracy.*
3. Obrócić przednią stronę wentylatora w kierunku, w którym ma być nadmuchiwanym powietrze.

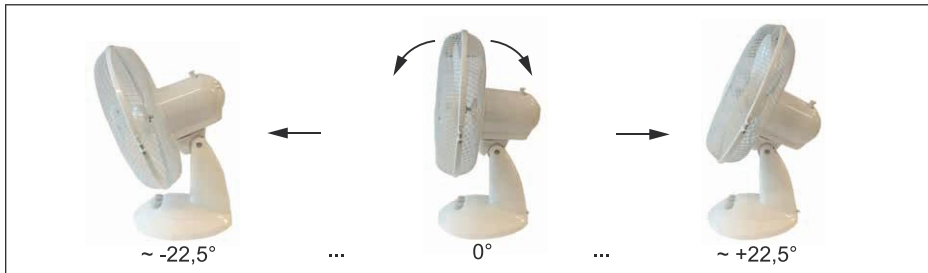


Fig.91: Ustawienie kąta nachylenia

*W celu precyzyjnej regulacji ustawienia wentylatora można płynnie nachylić wentylator pod kątem 45° (± 25°).*

4. Ustawić wentylator w wybranym miejscu, z którego ma być nadmuchiwane powietrze. Patrz rys. 91.

### 5.2 Podłączenie

**OSTROŻNIE**



**Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku**

- Zwrócić uwagę, aby kabel przyłączeniowy został ułożony w taki sposób, aby nikomu nie przeszkadzał i nie został uszkodzony.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.

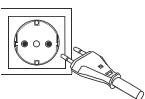


Fig.92: Podłączenie

- Podłączyć wentylator do gniazda.

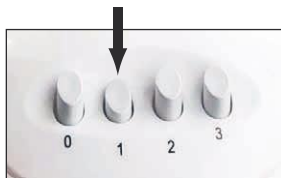
### 5.3 Ustawianie stopni nadmuchu

#### OSTROŻNIE

#### Ryzyko obrażeń spowodowane nieprawidłową obsługą

- Korzystać z produktu tylko z zamkniętą, nieuszkodzoną kratownicą ochronną.
- Nie przekładać palców ani przedmiotów przez kratownicę ochronną.  
*Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.*
- Nie zbliżać długich włosów ani odzieży do wentylatora.  
*Może dojść do ich zassania przez strumień powietrza.*
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru.

Siłę nadmuchu można regulować trzystopniowo za pomocą przycisków 0–3 (17, rys. 30):



0 = WYŁ  
1 = Lekki nadmuch  
2 = Średni nadmuch  
3 = Silny nadmuch

Fig.93: Ustawienie siły nadmuchu

### 5.4 Obracanie

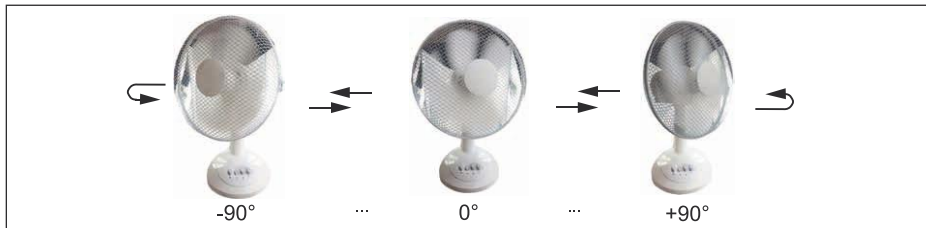
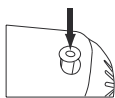


Fig.94: Obracanie

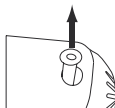
Wentylator może obracać się podczas pracy w zakresie 180°, rys. 10.



**WŁ.:** Wcisnąć sworzeń do regulacji obrotów (19, rys. 6) do obudowy silnika.

*Wentylator zacznie się obracać.*

Fig.95: Obracanie „WŁ.”



**WYŁ.:** Ponownie wyciągnąć sworzeń z obudowy silnika.

*Obracanie zostanie zatrzymane, a wentylator pozostanie w pozycji, w której funkcja obracania została przerwana.*

Fig.96: Obracanie „WYŁ.”

- Odłączyć wentylator od zasilania sieciowego, gdy nie jest używany.



## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport



**Ruchome części produktu stwarzają ryzyko odniesienia obrażeń.**

- Nie wkładać kończyn pomiędzy elementy tnące.

### UWAGA

**Uszkodzenia mienia**

- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów.
- Regularnie sprawdzać prawidłowe zamocowanie produktu/śruby.
- Nie dokręcać śruby zbyt mocno.

*Możliwość uszkodzenia gwintów.*

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć wtyczkę sieciową.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.
- Siniaki mogą być widoczne, gdy urządzenie jest demontowane.

## 7 Odpowiedzialność



*Zastrzegamy sobie błędy w druku oraz zmiany w produkcji, opakowaniu lub dokumentacji produktu.*

- Zapoznać się z naszymi warunkami gwarancji. W aktualnej formie mogą one zostać przekazane na zapytanie złożone pod podanymi danymi kontaktowymi.

## 8 Wskazówki dotyczące odpadów

### 8.1 Produktu



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.

WEEE Nr.: 82898622

### 8.2 Opakowanie



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło. DE4535302615620-V

# BRUKSANVISNING

## Innehåll

1	Säkerhetsanvisningar .....	83
	1.1 Allmänt.....	83
	1.2 Varningssteg.....	84
	1.3 Målgruppsinformation.....	84
2	Beskrivning och funktion .....	84
	2.1 Produkt .....	84
	2.2 Leveransomfång.....	85
	2.3 Tekniska data.....	86
4	Montering.....	87
	4.1 Förberedelse .....	87
	4.2 Montering.....	87
5	Drift .....	88
	5.1 Uppställning.....	88
	5.2 Ansluta.....	89
	5.3 Ställa in fläkthastigheterna .....	89
	5.4 Rotation .....	90
6	Underhåll, vård, lagring och transport.....	90
7	Ansvar .....	91
8	Avfallshantering .....	91
	8.1 Produkt .....	91
	8.2 Förpackning.....	91

# 1 Säkerhetsanvisningar

## 1.1 Allmänt

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*

- Spara bruksanvisningen.

*Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontrollera regelbundet att apparatkabeln inte är skadad.
- Använd inte produkten om kabeln är skadad.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna
- Jämför teknisk information för produkt och strömförsörjning.

*Dessa måste överensstämma eller ligga inom de angivna intervallen.*

### Risk för elstötar

- Vid nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ur kontakten!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd inte produkten med fuktiga händer.
- Ställ inte produkten vid ett öppet fönster.

*Regnstänk på fläkten kan leda till elstötar.*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Använd produkten endast med skyddsgallret intakt.
- Använd inte produkten om skyddsgallret är skadat.
- Stäng först av fläkten och dra ut nätkontakten innan du avlägsnar skyddsgallret.
- Fatta alltid tag i kontakten och inte i kabeln när du drar ut kontakten.
- För aldrig in fingrar eller föremål genom skyddsgallret.

*Detta kan leda till personskador eller skador på produkten.*

- Håll långt hår och lösa kläder borta från fläkten.

*Dessa kan sugas in av luftströmmen.*

- Kontrollera att fläkten inte befinner sig i närheten av draperier eller föremål som kan sugas in i fläkten.
- Använd inte fläkten i områden med explosiva eller brännbara gaser.
- Ställ eller använd inte produkten i närheten av öppen eld eller värmealstrande utrustning som t.ex. element och ugnar.

### Användnings- och förvaringsförhållanden

- Placera, installera och transportera produkten, produktdelar och tillbehör på ett säkert sätt.
- Placera produkten på en stabil, jämn, torr och dammfri yta så att den inte kan välta när den är drift och golvet inte skadas av vibrationer.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Dra omedelbart ur kontakten om produkten har blivit fuktig eller våt.
- Använd inte produkten i dammig miljöer eller i miljöer med otillräcklig ventilation.



- Täck inte över produkten.
- Håll fläkt- och ventilationsöppningarna fria.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.
- Stäng av produkten och dra ur kontakten när produkten inte används, när tillbehör monteras, vid rengöring eller vid störningar i elnätet..

## 1.2 Varningssteg



**VARNING**

Varning för faror som om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan leda till dödsfall eller svåra skador.



**FÖRSIKTIGHET**

Varning för faror som om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan leda till skador.

**NOTERA**

Varning för faror som om anvisningarna inte beaktas kan leda till sakskadador.

## 1.3 Målgruppsinformation

*På grund av risker och möjliga faror får vissa arbetssteg endast utföras av behörig fackpersonal:*

Arbetssteg	Användargrupp
Montering, användning, skötsel, lagring, transport, avfallshantering	Slutkunder och användare med mekaniska och elektrotekniska grundkunskaper
Demontering, underhåll, reparation	Behörig fackpersonal >> särskilda säkerhetsåtgärder, fackkunskaper och verktyg krävs!

Tab.25: Användargrupper

*Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.*








## 2 Beskrivning och funktion





### 2.1 Produkt

12-tumsgolvfläkten ger behaglig svalka under varma dagar.

- 3 hastighetssteg, lätt, medel och stark
- praktisk, platsbesparande och modern design
- mycket tyst elmotor
- stabil sockel som kan vinklas


## 2.2 Leveransomfång

Nr.	Beskrivning	Antal (styck)	Bild
1	Bas	1	
2	Skruv med krysspår Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Motorblock och sockel med tryckknappar för inställning av luftflödet	1	
4	Bakre skyddsgaller	1	
5	Sextaktsmutter	1	
6	Främre skyddsgaller	1	
7	Fixerband	1	

8	a) Skruv med krysspår Ø x L = 6 x 27 mm b) Mutter Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Mutter till rotorn	1	
11	Bruksanvisning	1	

Tab.26: Leveransomfång

## 2.3 Tekniska data

Modell	39512
Ingångsspänning	220-240 V $\sim$ @ 50/60 Hz
Effekt (W) Ineffekt, stand-by-läge (W)	40 --
Max. flöde (m <sup>3</sup> /min) Effektvärde (m <sup>3</sup> /min)/W	22,1 0,7
Max. lufthastighet (m/s)	2,1
Ljudnivå (dB <sub>A</sub> )	51
Kapslingsklassning / Skyddsklass	IPX0 / II 
Höljets färg	weiß
Mått B x H x T (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Nettovikt (g)	1595
Anslutning	Eurokontakt (typ C, CEE 7/16)
Kabellängd (inkl. Eurokontakt) [m]	1,5

Tab.27: Tekniska data



Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

**IPX0:** Denna produkt är inte skyddad mot vatten.

## 4 Montering

### 4.1 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och krinutrustning. Dessa måste vara identiska.

### 4.2 Montering



#### Skaderisk vid snubbling och fall

- Placera, installera och transportera produkten, produktdelar och tillbehör på ett säkert sätt.

1. Placera sockeln (3) med motorblocket och tryckknapparna för in ställning av luftflödet i basen (1), bild 97, a).

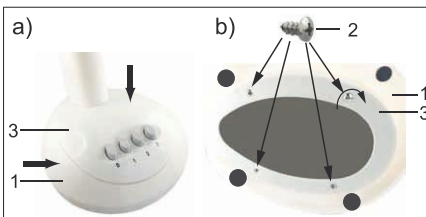


Fig.97: Montering av basen

2. Vänd på basen med sockeln monterad så att du ser sockelns och basens undersida, bild 97, b).
3. Skruva fast stjärnskruvarna (2) medsols i basen.

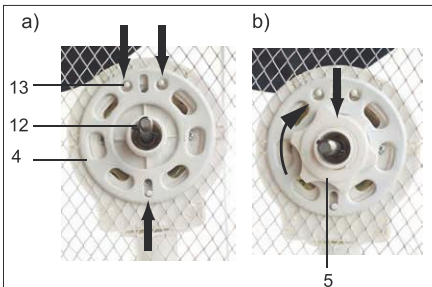


Fig.98: Montering av det bakre skyddsgallret

4. Sätt fast det bakre skyddsgallret (4) på motorblockets axel (12) och centreringstift (13), se bild 98, a).
5. Skruva därefter fast sextantsmuttern (5) på axeln genom att vrida den medsols, se bild 98, b).

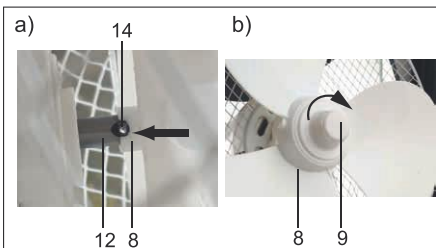


Fig.99: Montering av rotorn

6. Fäst därefter rotorn (8) på motora-axeln (12).  
*Den lilla tväraxeln (14) i motora-axelns ände ska ligga i rotorfästets skåra, se bild 99, a).*
7. Sätt muttern (9) på rotorn (8).
8. Vrid muttern medsols för att fästa den, se bild 99, b).

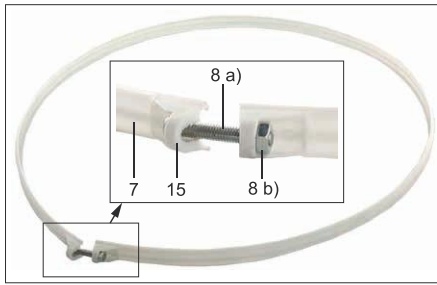


Fig.100: Montering av fixerbandet

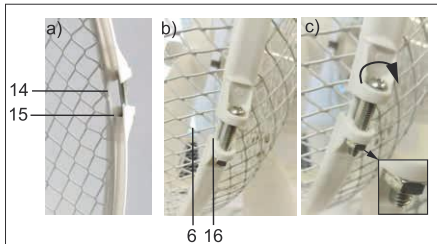


Fig.101: Montering av det främre skyddsgallret

9. Fatta fixerbandet (7) i ändarna.
10. För in stjärnskruven med kullrigt huvud (8 a) genom bägge öglor (15) och fäst den med muttern (8 b).  
*Skruva i skruven så att dess ände inte sticker ut från muttern.*

11. Fäst fixerbandet runt det bakre skyddsgallret (14).  
Skyddsgallrets kant ska ligga i fixerbandets *främre skåra* (16), se bild 101 b).
12. Placera det främre skyddsgallret (6) i fixerbandets bakre skåra (15), se bild 5 a).
13. Skruva fast stjärnskruven medsols med en stjärnskruvmejsel, se bild 5 c).
14. Håll samtidigt fast skruven med den andra handen eller ett lämpligt verktyg.

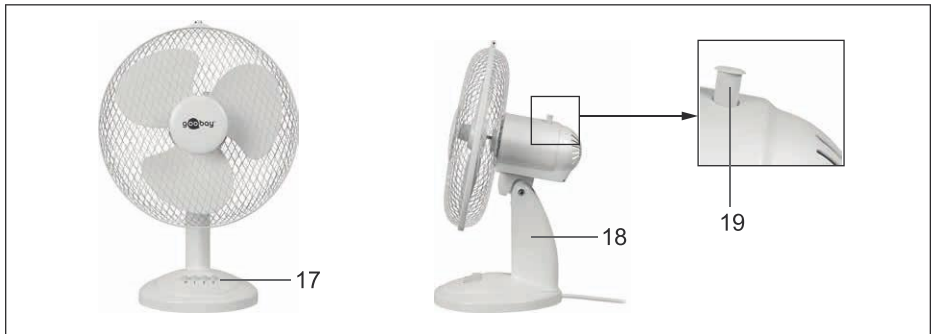


Fig.102: Färdigmonterad bordsfläkt

- 17** Tryckknappar för inställning av luftflödet      **18** Sockel  
**19** Stift för inställning av rotationsriktning

Montering genomförd.

## 5 Drift

### 5.1 Uppställning



**Risk för dödsfall eller personskador på grund av olämpliga omgivningsförhållanden**

- Ställ inte produkten vid ett öppet fönster.

*Regnstänk på fläkten kan leda till elstötar.*

- Använd inte fläkten i områden med explosiva eller brännbara gaser.





- Ställ eller använd inte produkten i närheten av öppen eld eller värmealstrande utrustning som t.ex. element och ugnar.
- Kontrollera att fläkten inte befinner sig i närheten av draperier eller föremål som kan sugas in i fläkten.

1. Lyft endast fläkten i sockeln (18, bild 102) och ställ den på en dammfri, stabil och horisontell yta.
2. Se till att den står stabilt.

*Fläkten får inte stå på nätkabeln eftersom det kan leda till att fläkten välter när den är i drift.*

3. Vrid fläktens framsida i den riktning som du vill att fläkten ska blåsa.

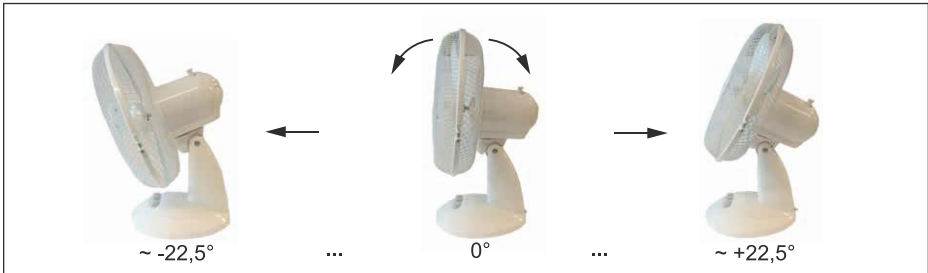


Fig.103: Ställa in lutningsvinkeln

*Fläkten kan finjusteras steglöst i en vinkel på 45° (± 25°).*

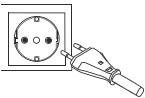
4. Luta fläkten i den vinkel som du vill att luften ska blåsa. Se bild 103.

## 5.2 Ansluta



### Skaderisk vid snubbling och fall

- Säkerställ att anslutningskabeln dras så att den inte är i vägen och att den inte skadas.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.



- Anslut fläkten till ett jordat uttag.

Fig.104: Ansluta

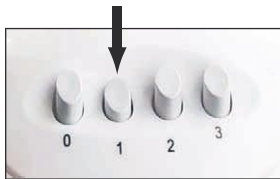
## 5.3 Ställa in fläkthastigheterna



### Skaderisk på grund av olämplig hantering

- Använd produkten endast med skyddsgallret intakt.
- För aldrig in fingrar eller föremål genom skyddsgallret.  
*Detta kan leda till personskador eller skador på produkten.*
- Håll långt hår och lösa kläder borta från fläkten.  
*Dessa kan sugas in av luftströmmen.*
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.

Luftflödet kan ställas in i tre olika steg med tryckknapparna 0–3 (17, bild 102):



- 0 = AV
- 1 = Låg lufthastighet
- 2 = Medelhög lufthastighet
- 3 = Hög lufthastighet

Fig.105: Ställa in luftflödet

## 5.4 Rotation

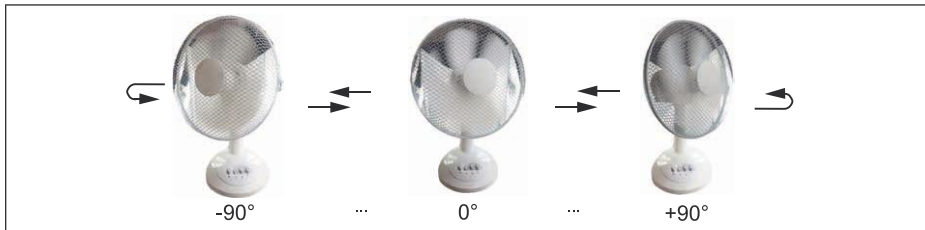
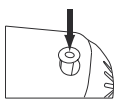


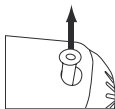
Fig.106: Rotation

Fläkten kan finjusteras och lutas i en vinkel på 180°, se Bild 106.



**PÅ:** Tryck ned stiftet för rotationsinställning (19, bild 6) på motorhöljet. Fläkten börjar rotera.

Fig.107: Rotation "PÅ"



**AV:** Dra upp stiftet på motorhöljet. Fläkten slutar rotera och stannar i den position den var i när rotationen stoppades..

Fig.108: Rotation „AV“

- Dra ur kontakten när produkten inte används.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport



**Skaderisk på grund av rörliga produkt delar.**

- Håll alla kroppsdelar på avstånd från skärbladen.

### NOTERA

**Sakskador**

- Kontrollera skruvarna och att produkten sitter fast ordentligt med jämna mellanrum.
- Dra inte åt skruvarna för hårt.

*Gångorna kan skadas.*

- Dra alltid ut kontakten innan du rengör fläkten.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Ansvar



*Vi förbehåller oss för tryckfel och ändringar av produkten, förpackningen och produktdokumentationen.*

- Se våra garantivillkor. Använd nedanstående kontaktuppgifter för att begära att få den aktuella versionen.

## 8 Avfallshantering

### 8.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

### 8.2 Förpackning



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar. DE4535302615620-V

# KÄYTTÖOHJEIDEN

## Sisältö

1	Turvallisuusohjeet .....	93
	1.1 Yleistä .....	93
	1.2 Varoitustasot .....	94
	1.3 Kohderyhmätiedot .....	94
2	Kuvaus ja toiminta .....	94
	2.1 Tuote .....	94
	2.2 Toimituksen sisältö .....	95
	2.3 Tekniset tiedot .....	96
3	Määräystenmukainen käyttö .....	96
4	Asennus ja käyttöönotto .....	97
	4.1 Valmistelu .....	97
	4.2 Asennus .....	97
5	Käyttö .....	98
	5.1 Sijoittaminen .....	98
	5.2 Kytkenä .....	99
	5.3 Puhallustehojen säätäminen .....	99
	5.4 Pyöriminen .....	100
6	Huolto, kunnossapito, varastointi ja kuljetus .....	100
7	Vastuuhuomautus .....	101
8	Hävittämisohejeet .....	101
	8.1 Tuote .....	101
	8.2 Pakkaus .....	101

# 1 Turvallisuusohjeet

## 1.1 Yleistä

- Lue käyttöohje kokonaan ja huolellisesti ennen käyttöä.  
*Käyttöohje on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä ohjeita oikeasta käytöstä.*
- Säilytä käyttöohje.
- *Käyttöohjeen tulee olla käytettävissä epäselvissä tilanteissa sekä luovutettaessa tuote eteenpäin.*
- Käytä tuotetta, tuotteen osia ja tarvikkeita vain, kun ne ovat moitteetto massa kunnossa.
- Tarkasta säännöllisesti, että laitteen johto on ehjä.
- Älä käytä tuotetta, jos johto on vaurioitunut.
- Jos sinulla on kysyttävää tai jos tuotteessa on vikoja tai mekaanisia vaurioita tai jos ilmenee muita ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan mukana olevien dokumenttien avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Vertaile kaikkien käytettyjen tuotteiden teknisiä tietoja.  
*Niiden on vastattava toisiaan tai oltava ilmoitetulla alueella.*



### Sähköiskun vaara

- Hätätapauksessa, käytön jälkeen ja ukonilmalla irrota verkkopistoke suoraan pistokekotelosta.
- Älä avaa koteloa.
- Tuotetta tai tarvikkeita ei saa muokata.
- Älä käytä laitetta kostein käsin.
- Älä aseta tuotetta avoimen ikkunan viereen.

*Tuulettimen päälle roiskuva vesi voi aiheuttaa sähköiskun.*

- Käytä tuotetta vain siten, että sen suojaverkko on ehjä ja paikallaan.
- Älä käytä laitetta, jos suojaverkko on vaurioitunut.
- Sammuta laite ensin ja vedä verkkopistoke irti.
- Vedä aina pistokkeesta, älä johdosta.
- Älä työnnä sormia tai esineitä suojaverkon läpi

*Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.*

- Pidä pitkät hiukset ja löysät vaatteet kaukana laitteesta.

*Ilmavirta voi imaista ne sisään.*

- Varmista, että tuulettimen lähellä ei ole verhoja tai esineitä, jotka se voisi vetää sisäänsä.
- Älä käytä tuuletinta räjähtävien ja/tai palavien kaasujen lähellä.
- Älä pidä tai käytä tuotetta avotulen, ruoanlaittoon käytettävien laitteiden tai lämpöä muodostavien laitteiden, kuten lämpöpatterien, sähkölämmittimien ja uunien lähellä.

### Käyttö- ja varastointiolosuhteet

- Sijoita, asenna ja kuljeta tuote, tuotteen osat ja tarvikkeet turvallisesti.
- Aseta tuote käytön ajaksi vakaalle, tasaiselle, kuivalle ja pölyttömälle pinnalle siten, että se ei voi kaatua käytön aikana eikä alusta vaurioidu värähtelyn takia.
- Vältettävä äärimmäistä kuormitusta, kuten kuumuutta ja kylmyyttä, märkyyttä ja suoraa auringonsäteilyä, mikroaaltoja sekä värähtelyä ja mekaanista puristusta.
- Älä käytä tuotetta pölyisissä tai ilmanvaihdoltaan puutteellisissa olosuhteissa.
- Älä peitä tuotetta.
- Pidä puhaltimen raot ja tuuletusraot vapaina.
- ÄLÄ MILLOINKAAN jätä laitetta valvomatta, kun se on käynnissä.

- Sammuta laite ja erota se sähköverkosta silloin, kun sitä ei käytetä, varaosia asennettaessa, puhdistettaessa tai mikäli sähköverkossa on häiriöitä.

## 1.2 Varoitustasot

**VAROITUS** Varoitus vaaroista, jotka voivat johtaa **kuolemaan tai vaikeisiin vammoihin**, jos turvallisuusohjeita ei noudateta.

**VAROVAISUUS** Varoitus vaaroista, jotka voivat johtaa **vammoihin**, jos turvallisuusohjeita ei noudateta.

**ILMOITUS** Varoitus vaaroista, jotka voivat johtaa **esinevahinkoihin**, jos ohjeita ei noudateta.

## 1.3 Kohderyhmätiedot

*Erisuuruisten riskien ja mahdollisten vaarojen vuoksi joitakin työvaiheita saavat suorittaa vain koulutetut ammattilaiset:*

Työvaihe	Käyttäjärühmä
Asennus, käyttö, huolto, varastointi, kuljetus, hävittäminen	Loppukäyttäjät ja käyttäjät, joilla on perustiedot mekaniikasta ja sähkötekniikasta
Purkaminen, huolto, korjaaminen	Koulutetut ammattilaiset >> Vaaditaan erityisiä varotoimenpiteitä, alan ammattitaitoa ja työkaluja!

Tab.28: Käyttäjärühmät

*Ei sovellu lapsille tai henkilöille, joiden fyysiset ja/tai psyykkiset kyvyt ovat heikentyneet.*

## 2 Kuvaus ja toiminta





### 2.1 Tuote

12" pöytätuuletin viilentää mukavasti kuumalla säällä.

- 3 nopeusasetusta: hiljainen, keskitaso ja nopea
- kätevä ja tilaa säästävä malli, moderni muotoilu
- erittäin hiljainen sähkömoottori
- tukeva ja säädettävä jalusta


## 2.2 Toimituksen sisältö

Nro	Kuvaus	Lukumäärä (kpl)	Kuva
1	Pohjaosa	1	
2	Ristipääruuvi Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Moottoriosia ja jalusta, jossa on puhallustehon säätöpainikkeet	1	
4	Takasuojaverkko	1	
5	Kuusiomutteri	1	
6	Etusuojaverkko	1	
7	Kiinnitysvanne	1	

8	a) Ristipääruuvi Ø x L = 6 x 27 mm b) Mutteri Ø = 7,8 mm	1	
9	Potkuri	1	
10	Potkurin mutteri	1	
11	Käyttöohjeiden	1	

Tab.29: Toimituksen sisältö

## 2.3 Tekniset tiedot

Malli	39512
Tulojännite	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Teho (W) Valmiustilan ottoteho	40 --
Enimmäistilavuusvirta (m³/min) nimellisarvo (m³/min) / W	22,1 0,7
Ilmavirran enimmäisnopeus (m/s)	2,1
Melutaso (dB <sub>A</sub> )	51
Kotelointiluokka / Suojausluokitus	IPX0 / II 
Kotelon väri	weiß
Mitat B x H x T (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Nettopaino (g)	1595
Laitteen liitäntä	Europistoke (tyyppi C, CEE 7/16)
Kaapelin pituus (sis. europistoke) [m]	1,5

Tab.30: Tekniset tiedot

## 3 Määräystenmukainen käyttö



Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön ja siihen liittyviin tarkoituksiin. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Muu kuin luvuissa "Kuvaus ja toiminta" tai "Turvallisuusohjeet" kuvattu käyttö ei ole sallittu. Tätä tuotetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.

Näiden määräysten ja turvallisuusohjeiden noudatta mitta jättämisestä ja laiminlyön-  
nistä voi seurata vakavia onnettomuuksia, henkilö- tai esinevahinkoja.

**IPX0:** Tätä tuotetta ei ole suojattu vedeltä.



## 4 Asennus ja käyttöönnotto

### 4.1 Valmistelu

1. Tarkasta, että toimituksen sisältö on täydellinen ja ehjä.
2. Vertaile tuotteen, sähköverkon ja oheislaitteiden teknisiä tietoja keskenään. Niiden tulee olla identtiset.

### 4.2 Asennus



#### Kompastumisen tai putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara

- Sijoita, asenna ja kuljeta tuote, tuotteen osat ja tarvikkeet turvallisesti.

1. Aseta jalusta (3) moottoriosan ja puhallustehon säätöpainikkeiden kanssa pohjaosaan (1), kuva 109, a).

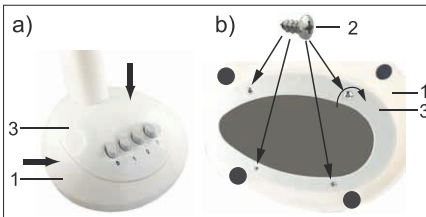


Fig.109: Pohjaosan asentaminen

2. Käännä kokonaisuus siten, että jalustan ja pohjaosan alapuolet ovat näkyvissä, kuva 109, b).
3. Ruuvaa pohjaosa kiinni kiristämällä ristipääruuvit (2) myötäpäivään.

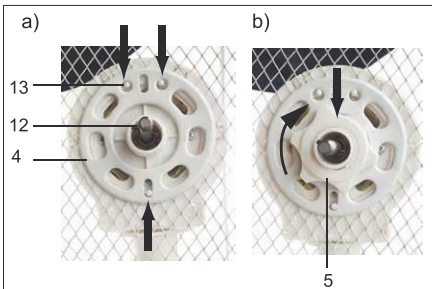


Fig.110: Takasuojaverkon asentaminen

4. Työnnä takasuojaverkko (4) akselin (12) ja moottoriosan keskitystapin (13) kohdalle. Katso kuva 110, a).
5. Työnnä kuusimutteri (5) akseliin takasuojaverkon eteen ja kiristä myötäpäivään. Katso kuva 110, b).

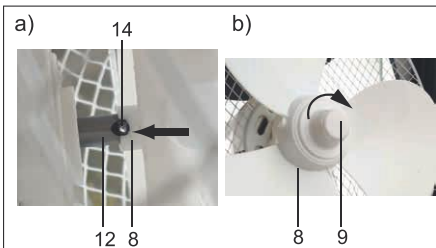


Fig.111: Potkurin asentaminen

6. Työnnä potkuri (8) moottorin akseliin (12).  
*Moottorin päässä olevan pienen poikittaisakselin (14) on oltava tällöin potkurisuojaus kolossa.*  
*Katso kuva 111, a).*
7. Laita mutteri (9) potkuriin (8).
8. Kiristä mutteri myötäpäivään.  
*Katso kuva 111, b).*

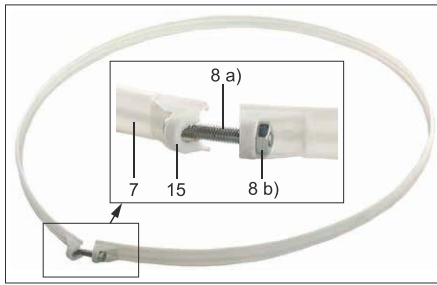


Fig. 112: Kiinnitysvanteen asentaminen

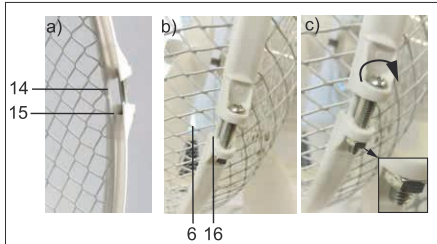


Fig. 113: Etusuojaverkon asentaminen

9. Kiinnitä kiinnitysvanteen (7) päät yhteen.
10. Työnnä kupukantainen ristipääruuvi [8 a)] molempien korvakkeiden (15) läpi ja kiinnitä nämä mutterilla [8 b)].

*Kierrä ristipääruuvia vain hieman niin, että se kiinnittyy hyvin mutteriin.*

11. Vedä syntynyt rengas takasuojaverkon (14) reunan ympärille. *Suojaverkon reunan on oltava tällöin kiinnitysvanteen takimmaisessa urassa (15). Kuva 113 a).*
12. Aseta etusuojaverkko (6) kiinnitysvanteen etummaiseen uraan (16), kuva 113 b).
13. Kiristä ristipääruuvia ristipääruuvitaltalla myötäpäivään. Kuva 113 c).
14. Pidä samalla mutterista kiinni toisella kädellä tai sopivalla työkalulla.

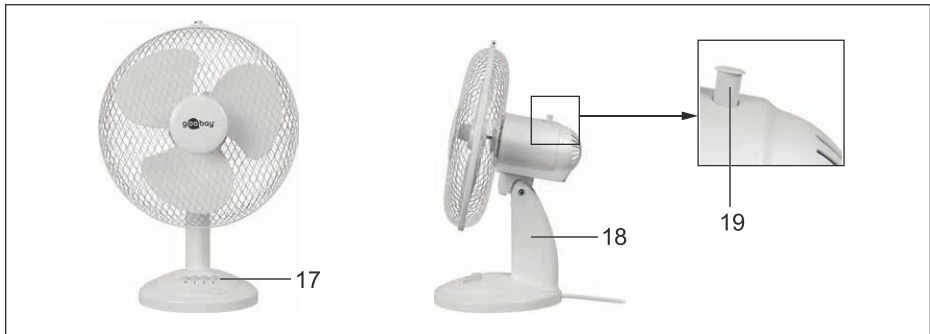


Fig. 114: Valmiiksi asennettu pöytätuuletin

- 17 Puhallustehon säätöpainikkeet
- 19 Pyörimisen säätötappi

- 18 Jalusta

*Asennus on valmis.*

## 5 Käyttö

### 5.1 Sijoittaminen

**VAROITUS**



**Sopimattomien ympäristöolosuhteiden aiheuttama hengenvaara ja henkilövahingon vaara**

- Älä aseta tuotetta avoimen ikkunan viereen. *Tuulettimen päälle roiskuva vesi voi aiheuttaa sähköiskun.*
- Älä käytä tuuletinta räjähtävien ja/tai palavien kaasujen lähellä.

- Älä pidä tai käytä tuotetta avotulen, ruoanlaittoon käytettävien laitteiden tai lämpöä muodostavien laitteiden, kuten lämpöpatterien, sähkölämmittimien ja uunien lähellä.
- Varmista, että tuulettimen lähellä ei ole verhoja tai esineitä, jotka se voisi vetää sisäänsä.

1. Tartu tuulettimeen aina jalustasta (18, kuva 114). Aseta tuuletin pölytömälle, vakaalle ja vaakasuoralle pinnalle.
2. Varmista, että tuuletin on tukevasti paikallaan.  
*Tuuletin ei saa olla virtajohdon päällä, ettei se kaadu käytön aikana.*
3. Käännä tuulettimen etuosa kohti suuntaan, johon haluat ohjata tuuletuksen.

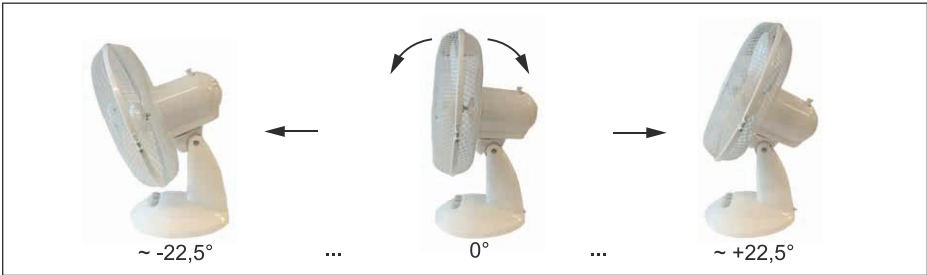


Fig.115: Säädä kallistuskulma

*Tuulettimen asentoa voidaan säätää kallistamalla portaattomasti 45 asteen verran ( $\pm 25^\circ$ ).*

4. Kallista tuuletin asentoon, josta haluat puhalluksen tulevan.  
Katso kuva 115.

## 5.2 Kytkeä

**VAROVAISUUS**



### Kompastumisen tai putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara

- Huolehdi, että liitäntäkaapeli asennetaan niin, että se ei ole kenenkään esteenä ja että se ei vahingoitu.
- Asenna tuote niin, että henkilöt tai esineet eivät voi loukkaantua tai vahingoittua putoamisen, kompastumisen tms. vuoksi.

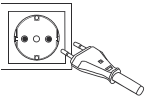


Fig.116: Kytke

- Sammuta tuuletin aina suojamaadoitetusta sähköpistokkeesta.

## 5.3 Puhallustehojen säätäminen

**VAROVAISUUS**

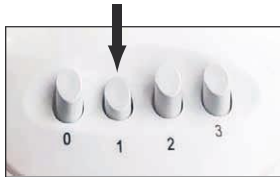
### Epäasianmukaisesta käytöstä johtuva loukkaantumisvaara

- Käytä tuotetta vain siten, että sen suojaverkko on ehjä ja paikallaan.
- Älä työnnä sormia tai esineitä suojaverkon läpi

*Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.*

- Pidä pitkät hiukset ja löysät vaatteet kaukana laitteesta.  
*Ilmavirta voi imaista ne sisään.*
- **ÄLÄ MILLOINKAAN** jätä laitetta valvomatta, kun se on käynnissä.

Puhallustehoa voidaan säätää kolmiportaisesti painikkeilla 0–3 (17, kuva 114):



0 = POIS PÄÄLTÄ  
1 = kevyt puhallus  
2 = keskivoimakas puhallus  
3 = voimakas puhallus

Fig.117: Puhallusvoiman säätäminen

## 5.4 Pyöriminen

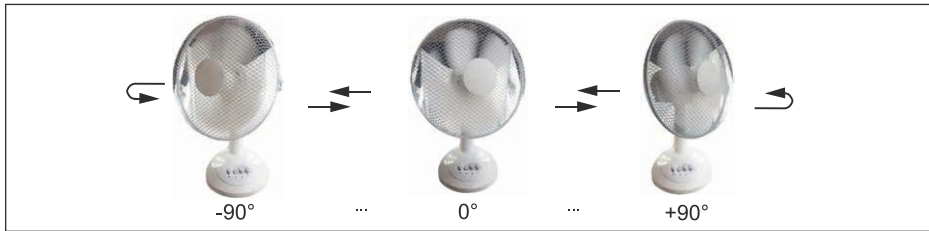
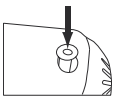


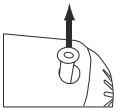
Fig.118: Pyöriminen

Tuuletin voi pyöriä käytön aikana 180 astetta ympäri, kuva 118.



**PÄÄLLÄ:** Paina pyörimisen säätötappi (19, kuva 6) sisään moottorin koteloon.  
*Tuuletin alkaa pyöriä.*

Fig.119: Pyöriminen PÄÄLLÄ



**POIS PÄÄLTÄ:** Vedä säätötappi ylös moottorin kotelosta.  
*Pyörimisliike pysähtyy ja tuuletin pysyy siinä asennossa, jossa pyöriminen keskeytettiin.*

Fig.120: Pyöriminen POIS PÄÄLTÄ

- Kun tuuletinta ei käytetä, irrota se verkkovirrasta.

## 6 Huolto, kunnossapito, varastointi ja kuljetus



- Liikkuvien tuotteen osien aiheuttama loukkaantumisvaara.**
- Älä pidä raajoja leikkuuosien välissä.

### ILMOITUS

- Esinevahinko**
- Tarkasta säännöllisesti, että tuote/ruuvit ovat tiukasti paikoillaan.
  - Älä kiristä ruuveja liikaa.
- Kierteet voivat vaurioitua.*

- Irrota verkkopistoke aina ennen puhdistusta.
- Käytä puhdistamiseen vain kuivaa ja pehmeää liinaa.
- Älä käytä pesuaineita tai kemikaaleja.
- Varastoi viileässä ja kuivassa.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, säilytä sitä lasten ulottumattomissa sekä kuivassa ja pölyltä suojatussa ympäristössä.
- Säilytä alkuperäinen pakkaus ja käytä sitä kuljetusta varten.

## 7 Vastuuhuomaus



*Pidätämme oikeuden painovirheisiin ja tuotteen, pakkauksen tai tuotetta koskevien asiakirjojen muutoksiin.*

- Ota huomioon takuuehtomme. Voit pyytää ne ajantasaisessa muodossa mainittujen yhteystietojen kautta.

## 8 Hävittämisohjeet

### 8.1 Tuote



Eurooppalaisen WEEE-direktiivin mukaan elektronisia ja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Niiden osat on toimitettava lajiteltuina kierrätettäviksi tai hävitettäviksi, sillä epäasianmukaisesti hävitettyinä myrkylliset ja vaaralliset osat voivat vahingoittaa terveyttä ja ympäristöä.

Sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) mukaan, sinä olet kuluttajana vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaitteen palauttamisesta veloituksetta sen käyttöänsä lopussa valmistajalla, ostopaikkaan tai erityiseen kierrätyspisteeseen. Hävittämisen yksityiskohdista on säädetty eri alueilla asianmukaisissa laeissa. Symboli tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai pakkauksessa viittaa näihin lakeihin. Tällainen elektroniikkajätteen erottelu, kierrätys ja hävittäminen auttaa merkittävästi ympäristömme suojelussa.

WEEE-numero: 82898622

### 8.2 Pakkaus



Vie paperi-, muovi- ja lasipakkaukset asianmukaisiin kierrätyspisteisiin.

DE4535302615620-V

# NÁVOD K POUŽITÍ

## Obsah

1	Bezpečnostní pokyny.....	103
	1.1 Všeobecně.....	103
	1.2 Stupně varování.....	104
	1.3 Informace pro cílové skupiny.....	104
2	Popis a funkce .....	104
	2.1 Produktu .....	104
	2.2 Rozsah dodávky .....	105
	2.3 Technická data .....	106
3	Použití dle určení .....	106
4	Montáž a ovládání.....	107
	4.1 Příprava .....	107
	4.2 Postavení.....	107
5	Provoz .....	108
	5.1 Postavení.....	108
	5.2 Připojení .....	109
	5.3 Nastavení stupně ventilátoru.....	110
	5.4 Rotace .....	110
6	Údržba, péče, skladování a přeprava.....	111
7	Informace k ručení.....	111
8	Pokyny k likvidaci.....	111
	8.1 Produktu .....	111
	8.2 Balení.....	111

# 1 Bezpečnostní pokyny

## 1.1 Všeobecně

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití. *Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*
  - Návod k použití uschovejte.
- Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Pravidelně kontrolujte, zda je kabel přístroje stále nepoškozený.
- Nepoužívejte produkt, je-li kabel poškozený.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Porovnejte technická data všech použitých produktů.

*Ta si musí navzájem odpovídat nebo se musejí nacházet v uvedeném rozsahu.*



### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- V nouzové situaci, po použití a při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky.
- Pouzdro neotvírejte..
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nepoužívejte přístroj, máte-li vlhké ruce.
- Neumísťujte produkt k otevřenému oknu.

*Dešťové kapky, které dopadají na ventilátor, mohou způsobit zásah elektrickým proudem.*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Provozujte přístroj jen se zavřenou a nepoškozenou ochrannou mřížkou.
- Nepoužívejte přístroj, je-li ochranná mřížka poškozená.
- Nejprve vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, než ochrannou mřížku odstraníte.
- Tahejte přitom produkt vždy za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Nestrkejte skrz ochrannou mřížku prsty nebo předměty.

*Může dojít ke zranění nebo poškození přístroje.*

- Nepřibližujte se s rozpuštěnými vlasy a volným oděvem k ventilátoru.

*Mohl by je nasát proud vzduchu.*

- Zajistěte, aby se ventilátor nenacházel v blízkosti závěsů nebo předmětů, které mohou být vtaženy do ventilátoru.
- Neprovozujte ventilátor v oblasti výbušných anebo hořlavých plynů.
- Neumísťujte a neprovozujte produkt v blízkosti otevřeného ohně, vařičů nebo teplo vytvářejících produktů jako topných těles, topných registrů a kamen.

### Provozní a skladovací podmínky

- Produkt, díly produktu a příslušenství bezpečně umístěte, instalujte a přepravujte.
- Umístěte produkt během provozu na stabilní, rovnou, suchou a bezprašnou plochu tak, aby se během provozu nemohl převrátit a poškodit podlahovou krytinu v důsledku vibrací.
- Neprovozujte produkt v prašném prostředí a při nedostatečném větrání.
- Nezakrývejte produkt.
- Drážka ventilátoru a větrací drážka musí být vždy volné.

- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru.
- Vypněte přístroj a odpojte produkt, pokud jej nepoužíváte, při instalaci dílů příslušenství, před čištěním nebo při poruše v síti.

## 1.2 Stupně varování

**VAROVÁNÍ** Varování před riziky, která při nedodržení bezpečnostních pokynů vedou bezprostředně k usmrcení nebo k těžkým zraněním.

**POZOR** Varování před riziky, která při nedodržení bezpečnostních pokynů mohou vést ke zraněním.

**OZNÁMENÍ** Varování před riziky, která při nedodržení pokynů mohou vést k věcným škodám.

## 1.3 Informace pro cílové skupiny

*Kvůli různě vysokým rizikům a potenciálům nebezpečí smí některé pracovní kroky provádět jen školení odborní pracovníci:*

Pracovní krok	Skupina uživatelů
Montáž, provoz, péče, skladování, přeprava, likvidace	Koneční spotřebitelé a uživatelé se základními znalostmi v oblasti mechaniky a elektrotechniky
Demontáž, údržba, oprava	Školení odborní pracovníci >> Jsou nezbytné speciální bezpečnostní opatření, odborné znalosti a nástroje!

Tab.31: Skupiny uživatelů

*Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.*

## 2 Popis a funkce





### 2.1 Produktu




12" stolní ventilátor zajistí příjemné osvěžení v horkých dnech.

- 3 rychlostní stupně od slabé přes střední po silnou ventilaci
- praktický a moderní design nenáročný na místo
- velmi tichý elektromotor o výkonu
- stabilní a úhlově nastavitelná patice




## 2.2 Rozsah dodávky

Č.	Popis	Počet (ks)	Obrázek
1	Základna	1	
2	Šroub s křížovou drážkou Ø × délka = 7 x 11 mm	4	
3	Blok motoru a podstavec s tlačítky pro nastavení intenzity ventilace	1	
4	Zadní ochranná mřížka	1	
5	Šestihránná matice	1	
6	Přední ochranná mřížka	1	
7	Upínací pásek	1	

8	a) Šroub s křížovou drážkou Ø × délka = 6 × 27 mm b) Matice šroubu Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Matice šroubu pro rotor	1	
11	Návod k použití	1	

Tab. 32:

## 2.3 Technická data

Model	39512
Vstupní napětí	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Výkon (W) Příkon v režimu Standby (W)	40 --
Max. objemový proud (m <sup>3</sup> /min) Servisní hodnota (m <sup>3</sup> /min) / W	22,1 0,7
Max. rychlost vzduchu (m/s)	2,1
Hladina akustického výkonu (dB <sub>A</sub> )	51
Stupeň krytí / Třída ochrany	IPX0 / II 
Barva	bílé
Rozměry d × š × v (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Čistá hmotnost (g)	1595
Přípojka přístroje	Eurozástrčka (typ C, CEE 7/16)
Délka kabelu (vč. Eurozástrčka) [m]	1,5

Tab. 33: Technická data

## 3 Použití dle určení



Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel.

Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech.

Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví a věcným škodám.

**IPX0:** Tento produkt není chráněn proti stříkající vodě.

## 4 Montáž a ovládání

### 4.1 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení. Tato data musí být identická.

### 4.2 Postavení



**POZOR**

#### Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu

- Produkt, díly produktu a příslušenství bezpečně umístěte, instalujte a přepravujte.

1. Zasuňte podstavec (3) s blokem motoru a tlačítka pro nastavení intenzity ventilace do základny (1), obr. 121, a).

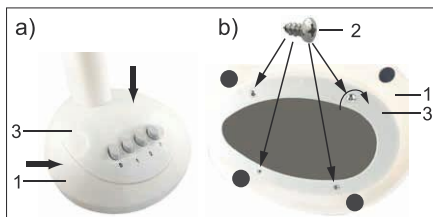


Fig. 121: Montáž základny

2. Otočte celou jednotku tak, abyste nyní viděli spodní stranu podstavce a základny, obr. 121, b).
3. Přešroubujte základnu pomocí šroubů s křížovou drážkou (2) ve směru chodu hodinových ručiček.

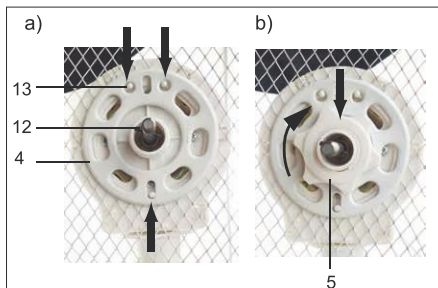


Fig. 122: Montáž zadní ochranné mřížky

4. Nasadte zadní ochrannou mřížku (4) na hřídel (12) a středící kolíky (13) bloku motoru. Viz obr. 122, a).
5. Nasadte šestihrannou matici (5) na hřídel před zadní ochrannou mřížku a utáhněte ji ve směru chodu hodinových ručiček. Viz obr. 122, b).

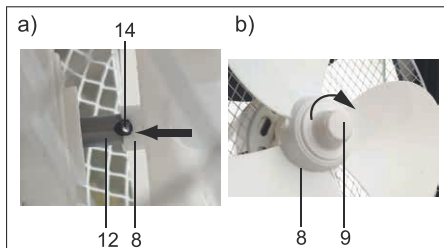


Fig. 123: Montáž rotoru

6. Nyní nasadte rotor (8) na hřídel motoru (12).  
*Příčná osička (14) na konci hřídele motoru musí přitom dosedat ve výřezu nástavce rotoru. Viz obr. 123, a).*
7. Nasadte šroubovou matici (9) na rotor (8).
8. Utáhněte ji ve směru chodu hodinových ručiček. Viz obr. 123, b).

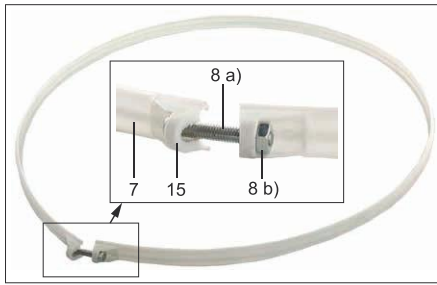


Fig.124: Montáž upínacího pásku

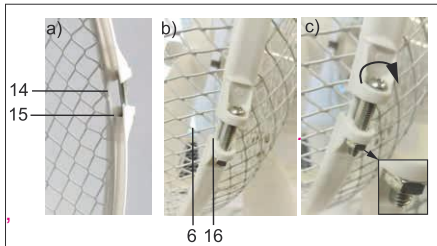


Fig.125: Montáž přední ochranné mřížky

9. Přiložte upínací pásek (7) na obou koncích k sobě.
10. Provléčte šroub s křížovou drážkou s čokkovou hlavou (8 a) oběma oky (15) a zafixujte jej šroubovou maticí (8 b).  
*Šroub s křížovou drážkou by měl přitom být jen minimálně zašroubovaný a měl by být v jedné rovině se šroubovou maticí.*

11. Umístěte takto vzniklý kruh na okraj zadní ochranné mřížky (14).  
*Okraj ochranné mřížky se přitom musí nacházet v zadní drážce (15) upínacího pásku, obr. 125, b).*
12. Vložte přední ochrannou mřížku (6) do přední drážky (16) upínacího pásku, obr. 125, b).
13. Utáhněte šroub s křížovou drážkou pomocí křížového šroubováku ve směru chodu hodinových ručiček. Obr. 125, c).
14. Přidržte přitom šroubovou maticí druhou rukou nebo vhodným nářadím.

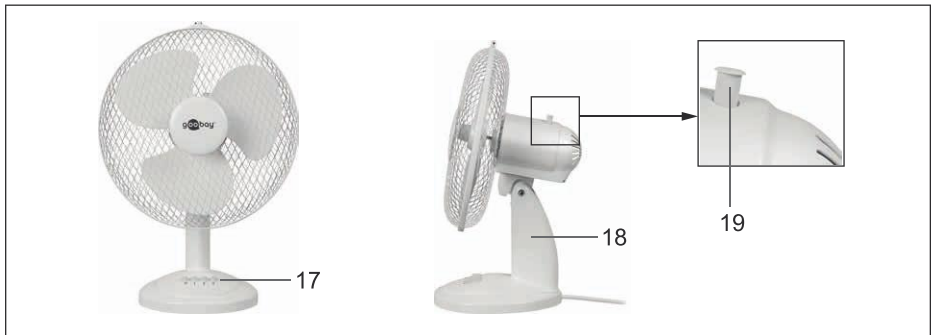


Fig.126: Finálně namontovaný stolní ventilátor

- 17** Tlačítka pro nastavení intenzity ventilace      **18** Podstavec  
**19** Kolík pro nastavení rotace

Konec montáže.

## 5 Provoz

### 5.1 Postavení



**Nebezpečí usmrcení a zranění při nesprávných okolních podmínkách**

- Neumisťujte produkt k otevřenému oknu.

*Dešťové kapky, které dopadají na ventilátor, mohou způsobit zásah elektrickým proudem.*

- Neprovozujte ventilátor v oblasti výbušných anebo hořlavých plynů.
- Neumisťujte a neprovozujte produkt v blízkosti otevřeného ohně, vařičů nebo tepla vytvářejících produktů jako topných těles, topných registrů a kamen.
- Zajistěte, aby se ventilátor nenacházel v blízkosti závěsů nebo předmětů, které mohou být vtaženy do ventilátoru.

1. Uchopte ventilátor jen za podstavec (18, obr. 30) a postavte jej na bezprašný, stabilní a horizontální povrch.

2. Dbejte na dostatečnou stabilitu.

*Ventilátor nesmí stát na síťovém kabelu, aby se během provozu nepřevrátil.*

3. Otočte přední stranu ventilátoru do směru, kterým chcete nechat proudit vzduch.

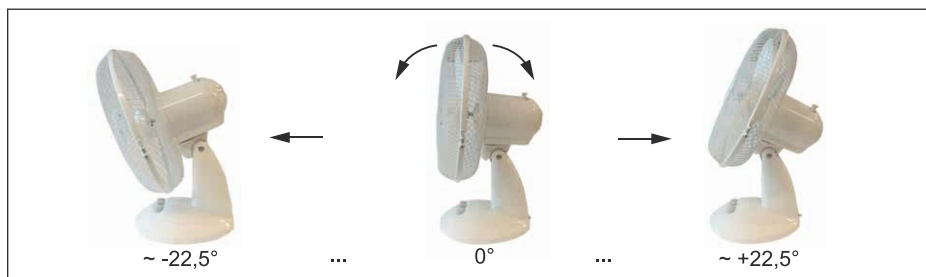


Fig.127: Nastavení úhlu sklonu

*Pro přesné nastavení lze ventilátor plynule natočit do úhlu 45° (± 25°).*

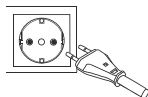
4. Naklopte ventilátor do požadované polohy, v níž má ventilátor vyfukovat vzduch. Viz obr. 127.

## 5.2 Připojení

### **POZOR**

#### **Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu**

- Dbejte na to, aby byl přípojovací kabel položen tak, aby nepředstavoval překážku a nemohl se poškodit.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.



- Připojte ventilátor k zásuvce s ochranným kontaktem.

Fig.128: Připojení

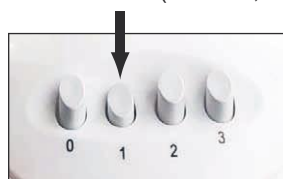
### 5.3 Nastavení stupně ventilátoru

**POZOR**

**Nebezpečí zranění v důsledku nesprávné manipulace**

- Provozujte přístroj jen se zavřenou a nepoškozenou ochrannou mřížkou.
- Nestrkejte skrz ochrannou mřížku prsty nebo předměty.  
*Může dojít ke zranění nebo poškození přístroje.*
- Nepřibližujte se s rozpuštěnými vlasy a volným oděvem k ventilátoru.  
*Mohl by je nasát proud vzduchu.*
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru.

Intenzitu ventilace lze nastavit ve 3 stupních pomocí tlačítek 0–3 (obr. 126, č. 17):



- 0 = VYP
- 1 = mírná ventilace
- 2 = střední ventilace
- 3 = silná ventilace

Fig.129: Nastavení intenzity ventilace

### 5.4 Rotace

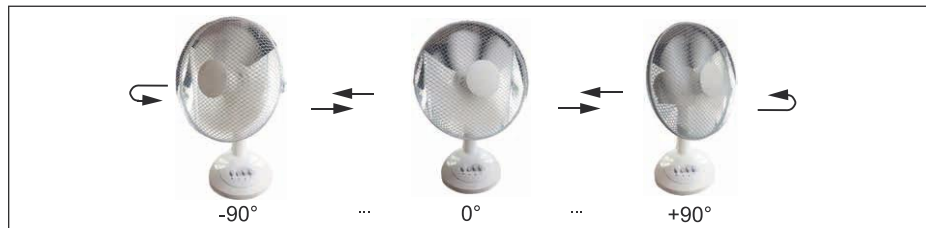
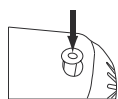


Fig.130: Rotace

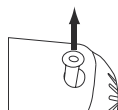
Ventilátor se může během provozu otáčet o 180°, obr. 10.



**ZAP:** Zamáčkněte kolík pro nastavení rotace (19, obr. 6) do krytu motoru.

*Ventilátor se začne otáčet.*

Fig.131: Rotace „ZAP“



**VYP:** Vytáhněte kolík opětovně z krytu motoru.

*Otáčení se zastaví a ventilátor zůstane stát v poloze, v níž bylo otáčení přerušeno.*

Fig.132: Rotace „VYP“

- Pokud ventilátor nepoužíváte, odpojte jej od sítě.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

### POZOR

#### Nebezpečí zranění pohyblivými díly produktu.

- Nedávejte končetiny mezi střížné díly.

### OZNÁMENÍ

#### Věcná škoda

- Servisní a opravářské práce nechte provést jen kvalifikovaným personálem.
  - Pravidelně kontrolujte řádné upevnění produktu/šroubů.
  - Neutahujte šrouby příliš pevně.
- Závity se mohou poškodit.*
- Vždy před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
  - Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
  - Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
  - Skladujte v chladu a suchu.
  - Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
  - Ušchovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Informace k ručení



*Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby a změny produktu, obalu nebo produktové dokumentace.*

- Respektujte naše záruční podmínky. Můžete si je vyžádat v aktuální podobě pod uvedenými kontaktními údaji.

## 8 Pokyny k likvidaci 8.1 Produktu



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

### 8.2 Balení



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlích a sklo v kontejnerech na použité sklo.  
DE4535302615620-V

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Conținut

1	Indicații de siguranță.....	109
	1.1 Informații generale.....	109
	1.2 Niveluri de avertizare.....	110
	1.3 Informații despre grupurile țintă .....	110
2	Descriere și funcții .....	110
	2.1 Produs .....	110
	2.2 Volum de livrare.....	111
	2.3 Date tehnice .....	112
3	Utilizare conformă prevederilor .....	112
4	Montarea.....	113
	4.1 Pregătire .....	113
	4.2 Montarea .....	113
5	Funcționare .....	115
	5.1 Amplasare .....	115
	5.2 Conectare.....	115
	5.3 Reglarea treptelor de ventilare .....	116
	5.4 Rotație .....	116
6	Întreținere, îngrijire, depozitare și transport.....	117
7	Declinarea responsabilității .....	117
8	Indicații privind eliminarea .....	117
	8.1 Produs .....	117
	8.2 Ambalajul.....	117



# 1 Indicații de siguranță

## 1.1 Informații generale

• Înainte de folosire, citiți manualul de utilizare complet și cu atenție. *Manualul de utilizare este parte componentă a produsului și conține indicații importante privind utilizarea corectă.*

• Păstrați manualul de utilizare.

*Manualul de utilizare trebuie să fie disponibil în caz de incertitudini și la înstrăinarea produsului.*

- Folosiți produsul, piesele produsului și accesoriile doar în stare perfectă.
- Verificați periodic în ce măsură cablul aparatului este încă intact.
- Nu folosiți produsul atunci când cablul este deteriorat.
- Comparați datele tehnice ale produsului, rețelei de energie electrică. Acestea trebuie să corespundă sau să se afle în zona indicată.
- Dacă aveți întrebări, dacă apar defecte, deteriorări mecanice, avarii și alte probleme ce nu se pot elimina folosind documentația asociată, adresați-vă comerciantului sau producătorului.



### Pericol de electrocutare

- În caz de pericol, după folosire și în caz de furtună, scoateți ștecărul direct de la carcasă!
- Nu deschideți carcasa.
- Nu modificați produsul și accesoriile.
- Nu scurtcircuitați racordurile și circuitele.
- Nu folosiți aparatul cu mâinile umede.
- Nu așezați produsul la o fereastră deschisă.

*Ploaia care cade pe ventilator poate produce un șoc electric.*

- Asigurați-vă că ambalajul, piesele mici și materialul izolant nu sunt utilizate accidental.
- Utilizați aparatul numai cu grilajul de protecție intact și închis.
- Nu folosiți aparatul atunci când grilajul de protecție este deteriorat.
- Înainte de a îndepărta grilajul de protecție, opriți întâi aparatul și scoateți-l din priză.
- Trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu.
- Nu introduceți degetele sau obiecte prin grilajul de protecție.

*Acest lucru poate conduce la vătămări corporale sau la deteriorări ale aparatului.*

• Țineți părul lung și îmbrăcămintea largă la distanță de ventilator.

*Acestea pot fi aspirate de curentul de aer.*

- Asigurați-vă că ventilatorul nu se află în apropierea perdelelor sau altor obiecte ce ar putea fi trase în ventilator.
- Nu utilizați ventilatorul în zone cu gaze explozive și/sau inflamabile.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a echipamentelor de gătit sau a produselor care generează căldură, precum radiatoare, corpuri de încălzit și sobe.

### Condiții de funcționare și depozitare

- Plasati, instalați și transportați produsul, piesele produsului și accesoriile în siguranță.
- În timpul utilizării, așezați produsul pe o suprafață stabilă, plană, uscată și fără praf, astfel încât în timpul funcționării să nu se răstoarne, iar acoperitoarea de pardoseală să nu fie deteriorată prin vibrații
- Evitați solicitările extreme precum căldura și frigul, umezeala și expunerea directă la soare, microundele și vibrațiile, precum și presiunea mecanică.

- Atunci când produsul este umed sau ud, scoateți imediat ștecărul din priză.
- Nu utilizați produsul într-un mediu cu praf și cu ventilație defectuoasă.
- Nu acoperiți produsul.
- Mențineți libere fantele de ventilare și de aerisire.
- Nu îl lăsați NICIODATĂ nesupravegheat în timpul funcționării.
- În caz de neutilizare sau de curățare, atunci când montați accesorii sau când există probleme la rețea, opriți aparatul și scoateți-l din priză.

## 1.2 Niveluri de avertizare



Avertisment de pericole ce, în caz de nerespectare a indicațiilor de siguranță, pot duce la deces sau leziuni grave.



Avertisment de pericole ce, în caz de nerespectare a indicațiilor de siguranță, pot duce la răni.



Avertisment de pericole ce, în caz de nerespectare a indicațiilor, pot duce la daune materiale.

## 1.3 Informații despre grupurile țintă

*Din cauza riscurilor ridicate și a pericolului potențial, anumite etape de lucru se pot executa doar de personal calificat:*

Etapă de lucru	Grupă de utilizatori
Montare, Operare, Întreținere, Depozitare, Transport, Eliminarea ca deșeu	Consumatori finali și utilizatori cu cunoștințe de bază în domeniul mecanic și electrotehnic
Demontare, Mentenanță, Reparații	Sunt necesare personal calificat >> măsuri de siguranță speciale, cunoștințe de specialitate și scule adecvate!

Tab.34: Grupă de utilizatori

*Nu este adecvat pentru copii și persoane cu dizabilități fizice și/sau psihice.*

## 2 Descriere și funcții





### 2.1 Produs

Ventilatorul de masă de 12" asigură o răcorire plăcută în zilele fierbinți.

- 3 niveluri de viteză: mică, medie și mare
  - design practic, modern, cu economie de spațiu
  - motor electric foarte silențios
  - soclu stabil cu unghi reglabil


## 2.2 Volum de livrare

Nr.	Descriere	Număr (Buc.)	Figură
1	Piesă de bază	1	
2	Surub în cruce Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Bloc motor și soclu cu butoane pentru reglarea pute- rii ventilatorului	1	
4	Grilaj de protecție posterior	1	
5	Piuliță hexagonală	1	
6	Grilaj de protecție anterior	1	
7	Bandă de fixare	1	

8	a) Șurub în cruce Ø x L = 6 x 27 mm b) Piuliță Ø = 7,8 mm	1	
9	Rotor	1	
10	Piuliță pentru rotor	1	
11	Instrucțiuni de utilizare	1	

Tab.35: Volumen de livrare

## 2.3 Date tehnice

Model	39512
Tensiune la intrare	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Putere (W) Consum de putere (W) în modul stand-by	40 --
Debit max. (m <sup>3</sup> /min) Valoare service (m <sup>3</sup> /min) / W	22,1 0,7
Viteză max. a aerului (m/s)	2,1
Nivel de putere acustică (dB <sub>A</sub> )	51
Tip de protecție / Clasă de protecție	IPX0 / II 
Culoarea	alb
Dimensiuni L x x l x î (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Greutate netă (g)	1595
Racord aparat	Fișă Euro (tip C, CEE 7/16)
Lungime cablu (m)	1,5

Tab.36: Date tehnice

## 3 Utilizare conformă prevederilor



Acest produs este destinat exclusiv utilizării private și în scopul prevăzut. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Nu este permisă o altă utilizare decât cea descrisă în capitolul „Descriere și funcții” respectiv „Indicații de siguranță”. Prezentul produs se poate folosi doar în încăperi interioare uscate. Nerespectarea acestor prevederi și a indicațiilor de siguranță poate duce la accidente grave, rănirea persoanelor și daune materiale.

**IPX0:** Acest produs nu este protejat împotriva apei.

## 4 Montarea

### 4.1 Pregătire

1. Controlați dacă volumul livrat este complet și intact.
2. Comparați datele tehnice ale produsului, rețelei de energie electrică, dispozitivelor periferice.

*Acestea trebuie să fie identice.*

### 4.2 Montarea



#### PRECAUȚIE Pericol de rănire prin împiedicare și cădere

- Plasați, instalați și transportați produsul, piesele produsului și accesoriile în siguranță.

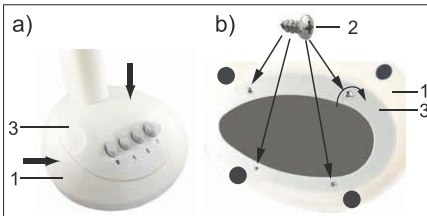


Fig. 133: Montarea piesei de bază

1. Introduceți soclul (3) cu blocul motorului și butoanele pentru reglarea puterii ventilatorului în piesa de bază (1), fig. 113 a).
2. Răsturnați întregul ansamblu, astfel încât să puteți vedea acum partea inferioară a soclului și piesa de bază, fig. 113 b).
3. Fixați piesa de bază înșurubând ferm șuruburile în cruce (2) în sensul acelor de ceasornic.

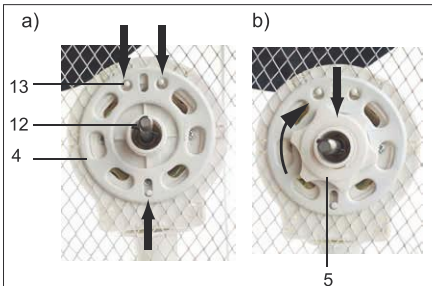


Fig. 134: Montarea grilajului de protecție posterior

4. Introduceți grilajul de protecție posterior (4) pe ax (12) și pe știfturile de centrare (13) ale blocului motorului. Vezi fig. 114 a).
5. Introduceți piulița hexagonală (5) pe ax în fața grilajului de protecție posterior și strângeți-o prin răsucire în sensul acelor de ceasornic. Vezi fig. 114 b).

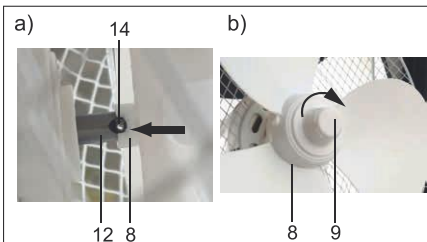


Fig. 135: Montarea rotorului

6. Introduceți acum rotorul (8) pe axul motorului (12).
- Micul ax transversal (14) de la capătul axului motorului trebuie să se angreneze în decupajul rotorului. Vezi fig. 115 a).*
7. Introduceți piulița (9) pe rotor (8).
  8. Strângeți-o ferm prin răsucire în sensul acelor de ceasornic. Vezi fig. 115 b).

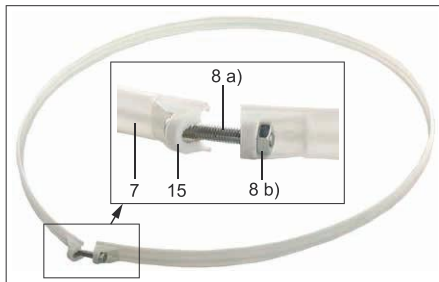


Fig. 136: Montarea benzii de fixare

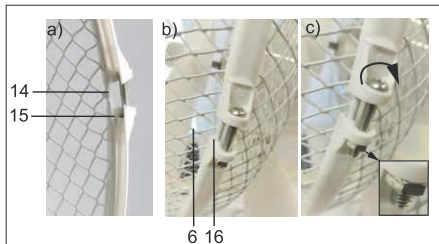


Fig. 137: Montarea grilajului de protecție anterior

9. Aproiați capetele benzii de fixare (7).
10. Introduceți șurubul în cruce cu cap semirotund (8 a) prin cele două urechi (15) și fixați-l cu piulița (8 b). *Șurubul în cruce trebuie strâns doar foarte puțin și să ajungă la același nivel cu piulița.*

11. Trageți inelul astfel rezultat peste marginea grilajului de protecție posterior (14). *Marginea grilajului de protecție trebuie să fie poziționată în canelura din spate (15) a benzii de fixare. Fig. 117 a).*
12. Introduceți grilajul de protecție anterior (6) în canelura din față (16) a benzii de fixare, fig. 117 b).
13. Strângeți în continuare șurubul în cruce cu o șurubelniță pentru șuruburi în cruce, răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic. Fig. 117 c).



Fig. 138: Ventilator de masă montat

- 17** Butoane pentru reglarea puterii ventilatorului  
**19** Știft pentru reglarea oscilației

- 18** Soclu

*Sfârșitul montării.*

## 5 Funcționare

### 5.1 Amplasare

**AVERTISMENT**



**Riscuri de vătămare corporală și de deces din cauza condițiilor de mediu necorespunzătoare**

- Nu așezați produsul la o fereastră deschisă.  
*Ploaia care cade pe ventilator poate produce un șoc electric.*
- Nu utilizați ventilatorul în zone cu gaze explozive și/sau inflamabile.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a echipamentelor de gătit sau a produselor care generează căldură, precum radiatoare, corpuri de încălzit și sobe.
- Asigurați-vă că ventilatorul nu se află în apropierea perdelelor sau altor obiecte ce ar putea fi trase în ventilator.

1. Apucați ventilatorul numai de soclu (18, fig. 30) și așezați-l pe o suprafață stabilă, orizontală și fără praf.
2. Aveți în vedere să fie stabil.  
*Ventilatorul nu trebuie așezat pe cablul de alimentare, pentru a nu se răsturna sa în timpul funcționării.*
3. Rotiți partea frontală a ventilatorului în direcția în care doriți să ventilați.

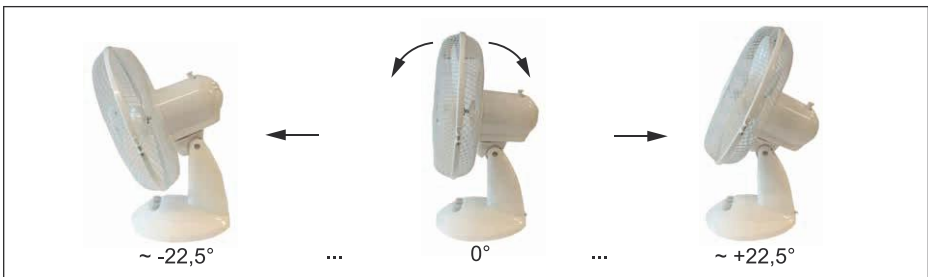


Fig.139: Reglarea unghiului de înclinare

- Pentru o ajustare fină, ventilatorul poate fi înclinat la un unghi de 45° (± 25°).
4. Înclinați ventilatorul în poziția din care doriți să sufle aerul. Vezi fig. 6.

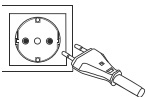
### 5.2 Conectare

**PRECAUȚIE**



**Pericol de rănire prin împiedicare și cădere**

- Cablul de conectare trebuie astfel pozat, încât să nu deranjeze pe nimeni și să nu fie deteriorat.
- Instalați produsul în așa fel încât să nu fie rănite persoane sau să se producă daune materiale, de exemplu asociate cu căderea, împiedicarea sau altele asemenea.



- Conectați ventilatorul la o priză.

Fig.140: Conectare

### 5.3 Reglarea treptelor de ventilare

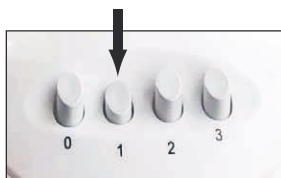
**PRECAUȚIE**



**Pericol de rănire prin împiedicare și cădere**

- Cablul de conectare trebuie astfel pozat, încât să nu deranjeze pe nimeni și să nu fie deteriorat.
- Instalați produsul în așa fel încât să nu fie rănite persoane sau să se producă daune materiale, de exemplu asociate cu căderea, împiedicarea sau altele asemenea.
- Nu îl lăsați NICIODATĂ nesupravegheat în timpul funcționării.

Puterea ventilatorului poate fi reglată în 3 trepte prin apăsarea butoanelor 0-3 (17, fig. 30):



- 0 = OPRIT
- 1 = Ventilare slabă
- 2 = Ventilare medie
- 3 = Ventilare puternică

Fig.141: Reglarea puterii de ventilare

### 5.4 Rotație

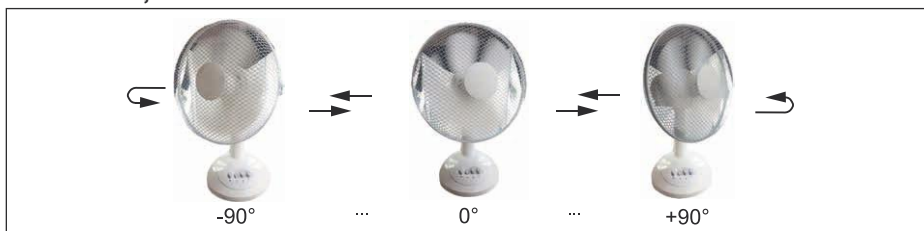
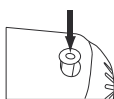


Fig.142: Rotation

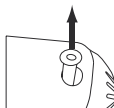
Ventilatorul poate oscila cu 180° în timpul funcționării, fig. 10.



**ACTIVARE:** Apăsați știftul pentru reglarea oscilației (19, fig. 6) în carcasa motorului.

Ventilatorul începe să oscileze.

Fig.143: Oscilație „ACTIVATĂ”



**DEZACTIVARE:** Scoateți din nou știftul din carcasa motorului.

Regimul de oscilare este oprit și ventilatorul rămâne în poziția în care a fost întreruptă oscilația.

Fig.144: Oscilație „DEZACTIVATĂ”

- În caz de neutilizare, decuplați ventilatorul de la rețea.



## 6 Întreținere, îngrijire, depozitare și transport

### PRECAUȚIE

#### Pericol de rănire din cauza pieselor mobile ale produsului

- Aveți grijă ca membrele să nu ajungă între piesele în forfecare.

### ATENȚIE

#### Daune materiale

- Lucrările de întreținere și reparații pot fi executate doar de personal calificat.
- Controlați periodic poziționarea fixă a produsului/șuruburilor.
- Nu strângeți prea mult șuruburile.

#### Se pot deteriora filetele.

- Deconectați ștecherul de rețea înainte de fiecare curățare.
- Pentru curățare, folosiți doar o lavetă uscată și moale.
- Nu folosiți detergenți și substanțe chimice.
- Depozitați într-un loc răcoros și uscat.
- În caz de neutilizare îndelungată, depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor, într-un mediu uscat și fără praf.
- Păstrați ambalajul original pentru transport și folosiți-l.

*Pot rămâne vizibile puncte de presiune atunci când produsul este demontat.*

## 7 Declinarea responsabilității

### §

*Pot apărea erori de tipar și modificări la produs, ambalaj sau documentația produsului.*

- Respectați condițiile noastre de garanție. Le puteți solicita în forma actuală folosind datele de contact menționate mai jos.

## 8 Indicații privind eliminarea

### 8.1 Produs



Conform Directivei Europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), nu este permisă eliminarea echipamentelor electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer. Părțile componente ale acestora trebuie să fie predate separat pentru reciclare sau eliminare, deoarece componentele toxice și periculoase pot afecta sănătatea și mediul, dacă nu sunt eliminate în mod adecvat. Conform reglementărilor pentru eliminarea deșeurilor, în calitate de consumator, sunteți obligat să predați gratuit dispozitivele electrice sau electronice la sfârșitul duratei lor de funcționare la producători, la punctele de vânzare sau la punctele de colectare. Particularitățile în acest sens sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul de pe produs, de pe manualul de utilizare sau/și de pe ambalaj semnalează aceste dispoziții. Prin acest mod de separare a materialelor, de valorificare și eliminare a dispozitivelor vechi veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului. DEEE nr. 82898622

### 8.2 Ambalajul



Ambalajele pot fi eliminate gratuit la punctele de colectare corespunzătoare - hârtia în containerul pentru hârtie, plasticul în sacul/containerul galben și sticla în containerul pentru sticlă. DE4535302615620-V

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1	Υποδείξεις ασφαλείας.....	123
	1.1 Γενικά .....	123
	1.2 Προειδοποιητικά επίπεδα .....	124
	1.3 Πληροφορίες για το κοινό στο οποίο απευθύνεται.....	124
2	Περιγραφή και λειτουργία.....	124
	2.1 Προϊόν .....	124
	2.2 Περιεχόμενα στην παράδοση .....	125
	2.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	126
3	Προβλεπόμενη χρήση .....	126
4	Συναρμολόγηση και χειρισμός .....	127
	4.1 Προετοιμασία .....	127
	4.2 Τοποθέτηση.....	127
5	Λειτουργία.....	129
	5.1 Τοποθέτηση.....	129
	5.2 Σύνδεση.....	129
	5.3 Ρύθμιση επιπέδου λειτουργίας .....	130
	5.4 Περιστροφή .....	130
6	Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά .....	131
7	Γνωστοποίηση ευθύνης.....	131
8	Υποδείξεις απόρριψης.....	131
	8.1 Προϊόντος.....	131
	8.2 Συσκευασία .....	131

# 1 Υποδείξεις ασφαλείας

## 1.1 Γενικά

- Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών, πριν προχωρήσετε στη χρήση.  
*Το εγχειρίδιο οδηγιών αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για τη σωστή χρήση.*
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.  
*Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να είναι διαθέσιμο σε περίπτωση αμφιβολιών και κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος.*

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν, μέρη του προϊόντος και αξεσουάρ μόνο εφόσον είναι σε άριστη κατάσταση.
- Ελέγχετε τακτικά εάν το καλώδιο της συσκευής παραμένει άθικτο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορές.
- Αν έχετε ερωτήσεις ή αν αντιμετωπίζετε βλάβες, μηχανικές ζημιές, δυσλειτουργίες και άλλα προβλήματα που δεν μπορούν να επιλυθούν με τη βοήθεια της συνοδευτικής τεκμηρίωσης, απευθυνθείτε στον έμπορο ή στον κατασκευαστή.
- Συγκρίνετε τις προδιαγραφές του προϊόντος και παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Πρέπει να ταιριάζουν ή να βρίσκονται στο καθορισμένο εύρος.

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μετά τη χρήση και σε περίπτωση καταιγίδας, πιάστε το περίβλημα του φισ για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα.
- Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν και τα αξεσουάρ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ανοιχτό παράθυρο.

*Τυχόν σταγόνες βροχής στον ανεμιστήρα ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.*

- Ασφαλίστε τη συσκευασία, τα μικρά μέρη και το μονωτικό υλικό έναντι ακούσιας χρήσης.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν το προστατευτικό πλέγμα είναι κλειστό και άθικτο.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν το προστατευτικό πλέγμα έχει υποστεί βλάβη.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό πλέγμα.
- Αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το φισ και όχι από το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε δάχτυλα ή αντικείμενα μέσα στο προστατευτικό πλέγμα.

Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη στη συσκευή.

- Κρατάτε τα μακριά μαλλιά και τα φαρδιά ρούχα μακριά από τον ανεμιστήρα.

Ενδέχεται να αναρροφηθούν από το ρεύμα αέρα.

- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν βρίσκεται κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να αναρροφηθούν μέσα στον ανεμιστήρα.
- Μην λειτουργείτε τον ανεμιστήρα σε χώρους με εκρηκτικά ή/και εύφλεκτα αέρια.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν κοντά σε ανοικτή φλόγα, συσκευές μαγειρέματος ή προϊόντα που παράγουν θερμότητα, όπως καλοριφέρ, θερμάστρες και σόμπες.



### Συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης

- Τοποθετείτε, εγκαθιστάτε και μεταφέρετε με ασφάλεια το προϊόν, μέρη του προϊόντος και τα αξεσουάρ.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, τοποθετήστε το προϊόν σε σταθερή, επίπεδη, στεγνή και χωρίς σκόνη επιφάνεια, ώστε να μην ανατραπεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και το δάπεδο να μην μπορεί να υποστεί βλάβη από τους κραδασμούς.
- Αποφεύγετε τις ακραίες καταπονήσεις, όπως τη ζέστη, το ψύχος, την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την έκθεση σε μικροκύματα καθώς και κραδασμούς και μηχανική πίεση.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν σε περιβάλλον με σκόνη ή ανεπαρκή αερισμό.
- Μην καλύπτετε το προϊόν.
- Μη φράζετε τις σχισμές του ανεμιστήρα και τις σχισμές αερισμού.
- Μην το αφήσετε ΠΟΤΕ να λειτουργήσει χωρίς επίβλεψη.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν συνδέετε αξεσουάρ, κατά τον καθαρισμό ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

## 1.2 Προειδοποιητικά επίπεδα



Προειδοποίηση για κινδύνους οι οποίοι, σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



Προειδοποίηση για κινδύνους οι οποίοι, σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.



Προειδοποίηση για κινδύνους οι οποίοι, σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων, ενδέχεται να προκαλέσουν υλικές ζημιές.

## 1.3 Πληροφορίες για το κοινό στο οποίο απευθύνεται

*Λόγω των ποικίλων υψηλών και δυνητικών κινδύνων, ορισμένα βήματα της εργασίας επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς:*

Βήμα εργασίας	Ομάδα χρηστών
Συναρμολόγηση, λειτουργία, φροντίδα, αποθήκευση, μεταφορά, διάθεση	Τελικός καταναλωτής και χρήστης με βασικές γνώσεις σε μηχανικά και ηλεκτροτεχνικό θέματα
Αποσυναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή	Εκπαιδευμένοι τεχνικοί >> απαιτούνται ειδικά μέτρα ασφαλείας, τεχνογνωσία και εργαλεία!

Tab.37: Ομάδες χρηστών

*Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές και/ή ψυχικές ικανότητες.*

## 2 Περιγραφή και λειτουργία

### 2.1 Προϊόν

Ο επιτραπέζιος ανεμιστήρας 12" παρέχει ευχάριστη δροσιά τις ζεστές ημέρες.

- 3 επίπεδα ταχύτητας από χαμηλό, μεσαίο έως ισχυρό
- πρακτικός και μοντέρνος σχεδιασμός που απαιτεί λίγο χώρο
- σχεδόν αθόρυβο ηλεκτρικό μοτέρ έως
- σταθερή βάση με ρυθμιζόμενη γωνία

## 2.2 Περιεχόμενα στην παράδοση

Αρ.	Περιγραφή	Αριθμός (τεμάχια)	Εικόνα
1	Βάση	1	
2	Σταυρωτή βίδα Ø x L = 7 x 11 mm	4	
3	Μπλοκ κινητήρα και λαιμός με κουμπιά για τη ρύθμιση της ισχύος του ανεμιστήρα	1	
4	Πίσω προστατευτικό πλέγμα	1	
5	Εξάγωνο παξιμάδι	1	
6	Μπροστινό προστατευτικό πλέγμα	1	
7	Ιμάντας στερέωσης	1	






8	a) Σταυρωτή βίδα $\varnothing \times L = 6 \times 27 \text{ mm}$ b) Παξιμάδι $\varnothing = 7,8 \text{ mm}$	1	
9	Ρότορας	1	
10	Παξιμάδι για ρότορα	1	
11	Οδηγίες χειρισμού	1	

Fig.145: Περιεχόμενα στην παράδοση

## 2.3 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	39512
Τάση εισόδου	220-240 V~ @ 50/60 Hz
Ισχύς (W) Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής (W)	40 --
Μέγιστη ροή όγκου (m <sup>3</sup> /min) Τιμή σέρβις (m <sup>3</sup> /min) / W	22,1 0,7
Μέγιστη ταχύτητα αέρα (m/s)	2,1
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (dB <sub>A</sub> )	51
Βαθμός προστασίας / Κλάση προστασίας	IPX0 / II 
Χρώμα	λευκό
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) (cm) Ø (cm)	35 x 42 x 23 35
Καθαρό βάρος (g)	1595
Σύνδεση συσκευής	Βύσμα Euro (τύπου C, CEE 7/16)
Μήκος καλωδίου (συμπερ. βύσμα Euro) [m]	1,5

Tab.38: Τεχνικά χαρακτηριστικά

## 3 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση πέραν αυτής που περιγράφεται στην παράγραφο «Περιγραφή και λειτουργία» ή στις «Υποδείξεις ασφαλείας». Η χρήση αυτού του προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.



Αν δεν ληφθούν υπόψη ή δεν τηρηθούν οι εν λόγω διατάξεις και οι υποδείξεις ασφαλείας, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα, τραυματισμοί και υλικές ζημιές.

**IPX0:**

Αυτό το προϊόν δεν φέρει προστασία από το νερό.

## 4 Συναρμολόγηση και χειρισμός

### 4.1 Προετοιμασία

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη περιλαμβάνονται στην παράδοση και ότι είναι άθικτα.
2. Συγκρίνετε τις προδιαγραφές του προϊόντος, του δικτύου ρεύματος και των περιφερειακών συσκευών. Πρέπει να είναι αντίστοιχες.

### 4.2 Τοποθέτηση



#### Κίνδυνος τραυματισμού από σκόνταμμα και πέσιμο

- Τοποθετείτε, εγκαθιστάτε και μεταφέρετε με ασφάλεια το προϊόν, μέρη του προϊόντος και τα αξεσουάρ.

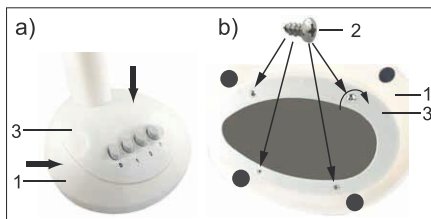


Fig. 146: Συναρμολόγηση βάσης

1. Τοποθετήστε τη βάση (3) με το μπλοκ κινητήρα και τα κουμπιά ρύθμισης της ισχύος του φυσητήρα στη λαιμού και της βάσης, Εικ. 146, α).
2. Αναποδογυρίστε το σύνολο της διάταξης για να δείτε την κάτω πλευρά του λαιμού και της βάσης, Εικ. 146, β).
3. Βιδώστε τη βάση στρέφοντας τις σταυρωτές βίδες (2) δεξιόστροφα.

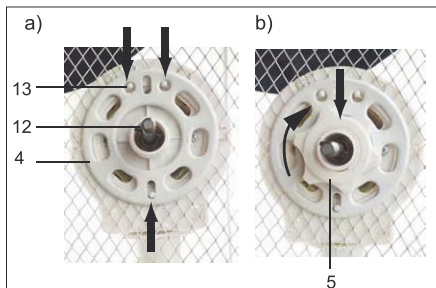


Fig. 147: Τοποθέτηση πίσω προστατευτικού πλέγματος

4. Σύρετε το πίσω προστατευτικό πλέγμα (4) επάνω στον άξονα (12) και τις ακίδες κεντραρίσματος (13) του μπλοκ κινητήρα. Δείτε εικόνα 147, α).
5. Σύρετε το εξάγωνο παξιμάδι (5) επάνω στον άξονα μπροστά από το πίσω προστατευτικό πλέγμα και βιδώστε το δεξιόστροφα. Δείτε εικόνα 147, β).

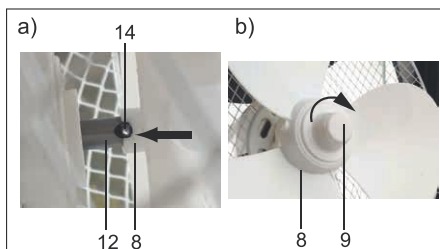


Fig. 148: Συναρμολόγηση ρότορα

6. Σύρετε τον ρότορα (8) επάνω στον άξονα του μοτέρ (12). Ο μικρός εγκάρσιος άξονας (14) στο άκρο του άξονα του μοτέρ πρέπει να βρίσκεται στην εσοχή του προσαρτήματος του ρότορα. Δείτε εικόνα 148, α).
7. Τοποθετήστε το παξιμάδι (9) στον ρότορα (8).
8. Σφίξτε το δεξιόστροφα. Δείτε εικόνα 148, β).

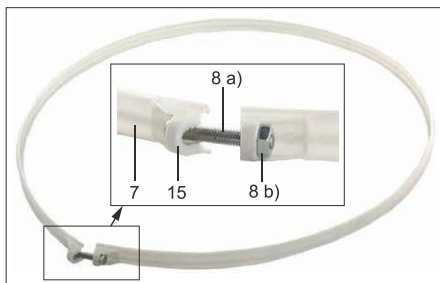


Fig. 149: Συναρμολόγηση ιμάντα στερέωσης

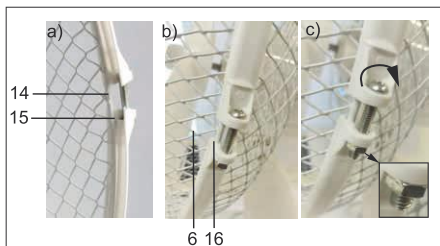


Fig. 150: Τοποθέτηση μπροστινού προστατευτικού πλέγματος

9. Συνδέστε τα άκρα του ιμάντα στερέωσης (7) μεταξύ τους.
10. Περάστε τη σταυρωτή βίδα (8 α) μέσω των δύο υποδοχών (15) και στερεώστε την με το παξιμάδι (8 β)  
*Η βίδα πρέπει να περιστραφεί ελάχιστα και να συγκρατηθεί με το παξιμάδι.*

11. Τραβήξτε τον δακτύλιο που σχηματίστηκε στο χείλος του πίσω προστατευτικού πλέγματος (14).  
*Το χείλος του προστατευτικού πλέγματος πρέπει να βρίσκεται στην πίσω εγκοπή (15) του ιμάντα. Εικ. 150 α).*
12. Τοποθετήστε το μπροστινό προστατευτικό πλέγμα (6) στην μπροστινή εγκοπή (16) του ιμάντα στερέωσης. Εικ. 150 β).
13. Σφίξτε τη βίδα δεξιόστροφα με ένα κατασαβίδι. Εικ. 150 γ).

14. Συγκρατήστε το παξιμάδι σταθερό με το άλλο χέρι ή ένα κατάλληλο εργαλείο.



Fig. 151: Συναρμολογημένος επιτραπέζιος ανεμιστήρας

- 17** Κουμπιά για τη ρύθμιση της ισχύος του ανεμιστήρα      **18** Λαιμός  
**19** Πείρος για ρύθμιση περιστροφής

*Τέλος συναρμολόγησης.*



## 5 Λειτουργία

### 5.1 Τοποθέτηση



#### Κίνδυνος θανάτου και τραυματισμού εξαιτίας μη κατάλληλων περιβαλλοντικών συνθηκών

- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ανοιχτό παράθυρο. Τυχόν σταγόνες βροχής στον ανεμιστήρα ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία
- Μην λειτουργείτε τον ανεμιστήρα σε χώρους με εκρηκτικά ή/και εύφλεκτα αέρια.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν κοντά σε ανοικτή φλόγα, συσκευές μαγειρέματος ή προϊόντα που παράγουν θερμότητα, όπως καλοριφέρ, θερμάστρες και σόμπες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν βρίσκεται κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να αναρροφηθούν μέσα στον ανεμιστήρα.

1. Κρατήστε τον ανεμιστήρα δαπέδου μόνο από τον λαιμό (18, Εικ. 30) και τοποθετήστε τον σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια χωρίς σκόνη.
2. Εξασφαλίστε σταθερή τοποθέτηση.  
*Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας για να αποτρέψετε την ανατροπή του κατά τη λειτουργία.*
3. Στρέψτε το μπροστινό μέρος του ανεμιστήρα προς την κατεύθυνση που θέλετε να αερίσετε.

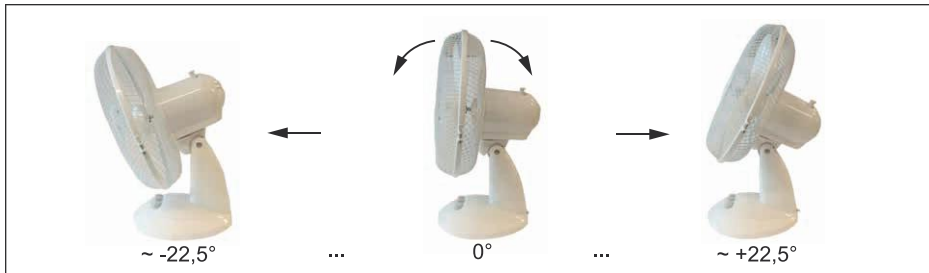


Fig.152: Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης

*Για λεπτομερή ρύθμιση της ρολής του αέρα, ο ανεμιστήρας μπορεί να ρυθμιστεί σε κλίση 45° (± 25°).*

4. Ρυθμίστε τον ανεμιστήρα στην επιθυμητή κλίση ανάλογα με την επιθυμητή ροή του αέρα. Δείτε την εικόνα 152.

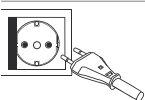
### 5.2 Σύνδεση



#### Κίνδυνος τραυματισμού από σκόνη και πέσιμο



- Προσέξτε ώστε το καλώδιο σύνδεσης να δρομολογείται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην εμποδίζει κανέναν ούτε να υφίσταται ζημιά.
- Εγκαταστήστε το προϊόν έτσι ώστε να μην υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού ή πρόκλησης βλάβης, π.χ. λόγω πτώσης ή παρόμοιας αιτίας.



- Συνδέστε τον φωτιζόμενο μεγεθυντικό φακό LED σε μία πρίζα.

Fig.153: Σύνδεση

### 5.3 Ρύθμιση επιπέδου λειτουργίας

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας μη κατάλληλου χειρισμού**

- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν το προστατευτικό πλέγμα είναι κλειστό και άθικτο.
- Μην τοποθετείτε δάχτυλα ή αντικείμενα μέσα στο προστατευτικό πλέγμα.

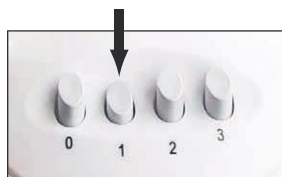
*Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή βλάβη στη συσκευή.*

- Κρατάτε τα μακριά μαλλιά και τα φαρδιά ρούχα μακριά από τον ανεμιστήρα.

*Ενδέχεται να αναρροφηθούν από το ρεύμα αέρα.*

- Μην το αφήσετε ΠΟΤΕ να λειτουργήσει χωρίς επίβλεψη.

Η ισχύς του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 επίπεδα μέσω των κουπιών 0-3 (Εικ. 151, Αρ. 17):



- 0 = ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
- 1 = Ελαφριά ένταση
- 2 = Μεσαία ένταση
- 3 = Ισχυρή ένταση

Fig.154: Ρυθμίστε την ισχύ του ανεμιστήρα

### 5.4 Περιστροφή

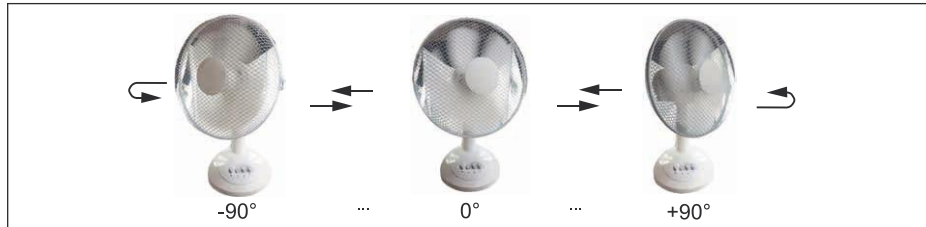
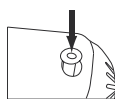


Fig.155: Περιστροφή

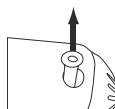
Ο ανεμιστήρας μπορεί να περιστραφεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας κατά 180°, Εικ. 155



**Ενεργοποίηση:** Πιέστε τον πείρο ρύθμισης περιστροφής (Εικ. 151, Αρ. 19) Motorgehäuse στο περίβλημα του μοτέρ.

Ο ανεμιστήρας αρχίζει να περιστρέφεται.

Fig.156: Περιστροφή „Ενεργή“



**Απενεργοποίηση:** Τραβήξτε τον πείρο από το περίβλημα του κινητήρα. Η περιστροφή απενεργοποιείται και ο ανεμιστήρας σταματά στη θέση όπου απενεργοποιήθηκε η περιστροφή.

Fig.157: Περιστροφή „Ανεργή“

- Αποσυνδέετε τον ανεμιστήρα από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

## 6 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά



**ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Κίνδυνος τραυματισμού από κινητά μέρη του προϊόντος.**

- Μην κρατάτε μέλη του σώματος ανάμεσα σε μέρη που κόβουν.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ**

### Υλικές ζημιές

- Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Ελέγχετε τακτικά την καλή κατάσταση στερέωσης του προϊόντος/ των βιδών.
- Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

*Μπορεί να καταστραφεί το σπείρωμα.*

- Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο στεγνό και απαλό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού και χημικές ουσίες.
- Αποθηκεύεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε το σε στεγνό και προστατευμένο από τη σκόνη χώρο, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Φυλάξτε και χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία για τη μεταφορά.

## 7 Γνωστοποίηση ευθύνης



*Επιφυλασσόμαστε για τυπογραφικά λάθη και αλλαγές στο προϊόν, τη συσκευασία ή την τεκμηρίωση του προϊόντος.*

- Λαμβάνετε υπόψη τους όρους εγγύησης της εταιρείας μας. Ζητήστε πληροφορίες για αυτές στην τρέχουσα μορφή τους από τα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται.

## 8 Υποδείξεις απόρριψης

### 8.1 Προϊόντος



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Τα εξαρτήματά της συσκευής πρέπει να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται ξεχωριστά γιατί τα τοξικά και επικίνδυνα συστατικά, αν δεν απορριφθούν σωστά, μπορούν να προκαλέσουν μακροχρόνιες βλάβες στην υγεία και το περιβάλλον.

Ως καταναλωτής δεσμεύστε από το νόμο να απορρίπτετε δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στα σημεία του παραγωγού, του αντιπροσώπου ή στα δημόσια σημεία συλλογής στο τέλος της ζωής των συσκευών. Τα ειδικά σημεία ρυθμίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει αυτούς τους όρους. Με αυτού του τύπου τον διαχωρισμό, την εφαρμογή απορριμμάτων και την απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Αρ. WEEE: 82898622

### 8.2 Συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας μπορούν να διατεθούν δωρεάν στα κατάλληλα σημεία συλλογής - το χαρτί στο δοχείο χαρτιού, το πλαστικό στην κίτρινη σακούλα και το γυαλί στο δοχείο γυαλιού. DE4535302615620-V

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Содержание

1	Указания по технике безопасности .....	133
1.1	Общие сведения.....	133
1.2	Уровни предупреждения .....	134
1.3	Информация о целевых группах .....	134
2	Описание и функционирование.....	134
2.1	Продукт.....	134
2.2	Комплект поставки .....	135
2.3	Технические характеристики .....	136
3	Применение по назначению.....	137
4	Монтаж и обслуживание.....	137
4.1	Подготовка .....	137
4.2	Установка .....	137
5	Эксплуатация .....	139
5.1	Установка .....	139
5.2	Подключение .....	140
5.3	Настройка силы обдува.....	140
5.4	Вращение .....	140
6	Техническое обслуживание, уход, хранение и .....	
	транспортировка.....	141
7	Указание об ответственности .....	141
8	Указания по утилизации .....	142
8.1	Produkt .....	142
8.2	Упаковка .....	142

# 1 Указания по технике безопасности

## 1.1 Общие сведения

- Перед использованием полностью и внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации является частью изделия и содержит важные указания по его правильному применению.

- Сохраните руководство по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации должно быть доступно на случай возникновения вопросов и при передаче изделия другому лицу.

- Используйте изделие, его части и принадлежности только в том случае, если они находятся в безупречном состоянии.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли кабель устройства.
- Не используйте устройство, если кабель поврежден.
- При возникновении вопросов или обнаружении дефектов, механических повреждений, неисправностей и других проблем, которые невозможно устранить на основании сопроводительной документации, обращайтесь к дилеру или производителю.
- Сравните технические характеристики изделия и питающей сети.

Они должны соответствовать друг другу или лежать в указанном диапазоне.



### Опасность поражения электрическим током

- В экстренной ситуации, после использования и во время грозы извлекайте штепсельную вилку из розетки непосредственно за ее корпус.
- Не открывайте корпус.
- Не модифицируйте изделие и его принадлежности.
- Дотрагивайтесь до устройства только сухими руками.
- Не ставьте устройство у открытого окна.

Попадание капель дождя на вентилятор может привести к поражению электрическим током.

- Примите меры против непреднамеренного использования упаковки, мелких деталей и изоляционного материала.
- Используйте устройство только с закрытой исправной защитной решеткой.
- Не используйте устройство, если защитная решетка повреждена.
- Выключайте устройство и извлекайте сетевую вилку, прежде чем снимать защитную решетку.
- Всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Не просовывайте пальцы или предметы через защитную решетку.

Это может привести к травмам или повреждению устройства.

- Соблюдайте осторожность, если Вы носите длинные волосы или свободную одежду.

Воздушный поток может затянуть их в вентилятор.

- Не ставьте вентилятор вблизи занавесок или предметов, которые могут быть втянуты в него.
- Не используйте вентилятор там, где имеются взрывоопасные и/или горючие газы.
- Не ставьте и не используйте изделие вблизи источников открытого пламени, нагревательных или отопительных устройств, таких как радиаторы, нагревательные элементы и печи.

### Условия эксплуатации и хранения

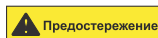
- Надежно размещайте, устанавливайте и транспортируйте изделие, его детали и принадлежности.

- Во время использования размещайте изделие на устойчивой, ровной, сухой и непыльной поверхности, чтобы оно не могло опрокинуться во время работы, а также чтобы исключить повреждение напольного покрытия из-за вибрации.
- Избегайте экстремальных нагрузок, таких как высокие и низкие температуры, сырость и прямые солнечные лучи, микроволны, а также вибрации и механическое давление.
- Не используйте устройство в пыльном окружении и в условиях недостаточного притока свежего воздуха.
- Не накрывайте изделие.
- Отверстия вентилятора и вентиляционные отверстия должны быть открытыми.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте изделие без присмотра во время эксплуатации.
- Выключайте устройство и отсоединяйте его от сети в случае простоя, установки принадлежностей, для очистки или при возникновении неисправности.

## 1.2 Уровни предупреждения



Предупреждение об опасностях, которые, если проигнорировать указания по технике безопасности, могут привести к смерти или серьезным травмам.



Предупреждение об опасностях, которые, если проигнорировать указания по технике безопасности, могут привести к травмам.



Предупреждение об опасностях, которые, если проигнорировать указания, могут привести к материальному ущербу.

## 1.3 Информация о целевых группах

*Из-за рисков и возможных опасностей различной степени некоторые рабочие шаги должны выполняться только обученными специалистами:*

Рабочий шаг	Группа пользователей
Монтаж, эксплуатация, уход, хранение, транспортировка, утилизация	конечные потребители и пользователи, обладающие базовыми знаниями в области механики и электротехники
Демонтаж, обслуживание, ремонт	Обученные специалисты >> требуются особые меры безопасности, специальные знания и инструменты!

Таб.39: Группы пользователей

Не предназначено для детей и лиц с ограниченными физическими и/или психическими возможностями.

## 2 Описание и функционирование







### 2.1 Продукт

Настольный вентилятор размером 12 дюймов подарит вам приятную прохладу в жаркий день.

- 3 режима скорости: высокая/средняя/низкая скорость

- практичный, компактный и современный дизайн
- очень тихий электродвигатель мощностью до
- устойчивая подставка с возможностью регулировки угла наклона


## 2.2 Комплект поставки

№	Описание	Количество (шт.)	Рисунок
1	Подставка	1	
2	Винт с крестообразным шлицем Ø x Д = 7 x 11 мм	4	
3	Блок двигателя и цоколь с кнопками для регулировки силы обдува	1	
4	Задняя защитная решетка	1	
5	Шестигранная гайка	1	
6	Передняя защитная решетка	1	

7	Фиксирующий обод	1	
8	а) Винт с крестообразным шлицем $\varnothing \times Д = 6 \times 27$ мм б) Крепежная гайка $\varnothing = 7,8$ мм	1	
9	Ротор	1	
10	Крепежная гайка для ротора	1	
11	инструкция по эксплуатации	1	

Tab.40: Комплект поставки

## 2.3 Технические характеристики

Модель	39512
Входное напряжение	220-240 V $\sim$ @ 50/60 Hz
Мощность (Вт) Потребляемая мощность в режиме ожидания (Вт)	40 --
Макс. объемный расход (м <sup>3</sup> /мин) Сервисная величина (м <sup>3</sup> /мин)/Вт	22,1 0,7
Макс. скорость воздушного потока (м/с)	2,1
Уровень звуковой мощности (дБА)	51
Вид защиты / Класс защиты	IPX0 / II 
Цвет	белый
Размеры (Д x Ш x В) (см) $\varnothing$ (см)	35 x 42 x 23 35
Вес нетто (г)	1595
Разъем устройства	Евровилка (тип C, CEE 7/16)
Длина кабеля (включая Евровилка) [м]	1,5

Tab.41: Технические характеристики



### 3 Применение по назначению

Данное изделие предназначено исключительно для домашнего пользования в предусмотренных целях. Данное изделие не предназначено для коммерческого использования. Применение, идущее вразрез с описанием, содержащимся в главе «Описание и функционирование» или в главе «Указания по технике безопасности», запрещено.



Изделие можно использовать только в сухих закрытых помещениях. Игнорирование и несоблюдение этих положений и указаний по технике безопасности может привести к серьезным несчастным случаям, травмам и материальному ущербу.

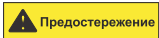
**IPX0:** Это изделие не защищено от воды.

### 4 Монтаж и обслуживание

#### 4.1 Подготовка

1. Проверьте поставку на предмет комплектности и целостности.
2. Сравните технические характеристики изделия, питающей сети и периферийных устройств. Они должны быть идентичными.

#### 4.2 Установка



#### Опасность травмирования в случае спотыкания и падения

- Надежно размещайте, устанавливайте и транспортируйте изделие, его детали и принадлежности.

1. Вставьте цоколь (3) с блоком двигателя и кнопками для настройки силы обдува в подставку (1), рис. 158, а).

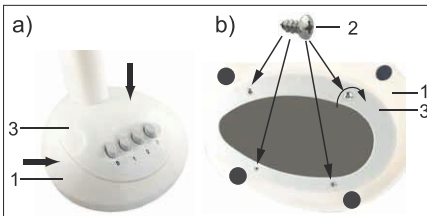


Fig.158: Монтаж подставки

2. Поверните собранный блок так, чтобы был виден низ цоколя и подставки, рис. 158, b).
3. Закрепите подставку с помощью винтов с крестообразным шлицем (2), закручивая их по часовой стрелке.

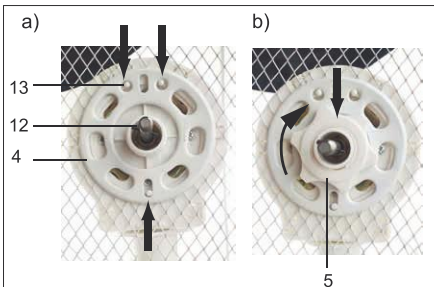


Fig.159: Монтаж задней защитной решетки

4. Установите заднюю защитную решетку (4) на ось (12) и направляющие штифты (13) блока двигателя. См. рис. 159, а).
5. Установите шестигранную гайку (5) на ось перед задней защитной решеткой и закрутите ее по часовой стрелке. См. рис. 159, b).

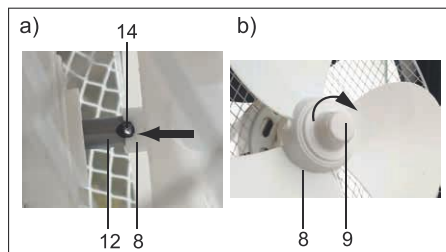


Fig.160: Монтаж ротора

6. Установите ротор (8) на ось двигателя (12). Небольшой поперечный выступ (14) на конце оси двигателя должен при этом войти в паз на блоке двигателя. См. рис. 160, а).
7. Установите крепежную гайку (9) на ротор (8).
8. Закрутите ее по часовой стрелке до упора. См. рис. 160, б).

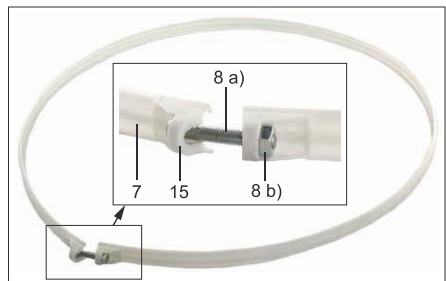


Fig.161: Монтаж фиксирующего обода

9. Соедините концы фиксирующего обода (7).
  10. Проденьте полупотайной винт с крестообразным шлицем (8) через отверстия (15) и зафиксируйте его с помощью гайки (8 б).
- При этом винт нужно слегка повернуть и установить на него крепежную гайку.

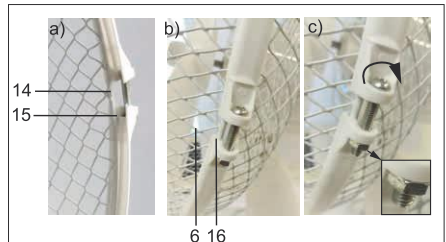


Fig.162: Монтаж передней защитной решетки

11. Установите собранное кольцо на край задней защитной решетки (14). При этом край защитной решетки должен находиться на задней канавке (15) фиксирующего обода. Рис. 5 а).
12. Установите переднюю защитную решетку (6) на переднюю канавку (16) фиксирующего обода, рис. 162 б.)
13. Закрутите винт с крестообразным шлицем по часовой стрелке с помощью крестообразной отвертки. Рис. 5 с).

14. При этом нужно удерживать крепежную гайку другой рукой или с помощью подходящего инструмента.



Fig.163: Окончательно смонтированный настольный вентилятор

- 17 Кнопки для настройки силы обдува      18 Цоколь  
 19 Штифт для запуска вращения

Окончание монтажа.

## 5 Эксплуатация

### 5.1 Установка



#### Опасность для жизни и здоровья из-за ненадлежащих окружающих условий

- Не ставьте устройство у открытого окна. Попадание капель дождя на вентилятор может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте вентилятор там, где имеются взрывоопасные и/или горючие газы.
- Не ставьте и не используйте изделие вблизи источников открытого пламени, нагревательных или отопительных устройств, таких как радиаторы, нагревательные элементы и печи.
- Не ставьте вентилятор вблизи занавесок или предметов, которые могут быть втянуты в него.

1. Берите вентилятор только за цоколь (рис. 163, № 18) и устанавливайте его на устойчивой и горизонтальной поверхности без пыли.
2. Следите за тем, чтобы положение было устойчивым. Не ставьте вентилятор на электрический кабель, чтобы он не опрокинулся во время работы.
3. Поверните переднюю сторону вентилятора в необходимом направлении.

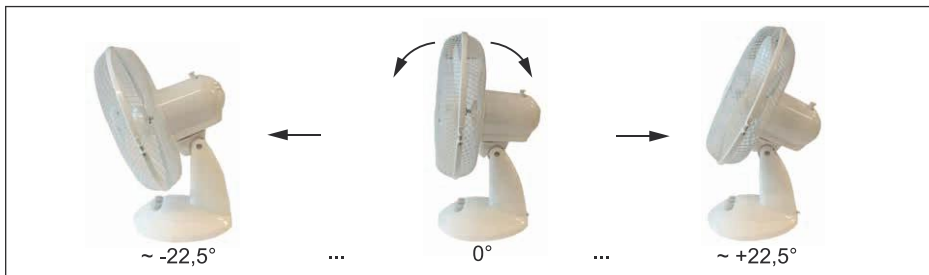
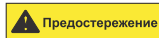


Fig.164: Настройка угла наклона

Для тонкой регулировки вентилятор можно плавно наклонять в диапазоне  $45^\circ (\pm 25^\circ)$ .

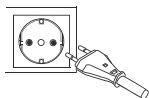
4. Наклоните вентилятор в необходимое положение, из которого должен осуществляться обдув. См. рис. 164.

## 5.2 Подключение



### Опасность травмирования в случае спотыкания и падения

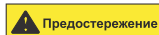
- Следите за тем, чтобы соединительный кабель прокладывался так, чтобы он никому не мешал и не мог быть поврежден.
- Устанавливайте изделие так, чтобы в результате падения, спотыкания и т.п. не пострадали люди или предметы.



- Подключите лупу со светодиодной подсветкой к розетке.

Fig.165: Подключение

## 5.3 Настройка силы обдува



### Опасность травмирования из-за ненадлежащего обращения

- Используйте устройство только с закрытой исправной защитной решеткой:
- Не просовывайте пальцы или предметы через защитную решетку.

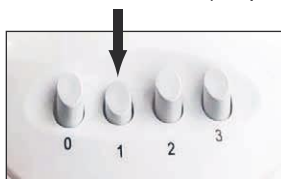
Это может привести к травмам или повреждению устройства.

- Соблюдайте осторожность, если Вы носите длинные волосы или свободную одежду.

Воздушный поток может затянуть их в вентилятор.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте изделие без присмотра во время эксплуатации.

Силу обдува можно регулировать 3-ступенчато с помощью кнопок 0–3 (17, рис. 30):



- 0 = ВЫКЛ
- 1 = легкий обдув
- 2 = средний обдув
- 3 = сильный обдув

Fig.166: Настройка силы обдува

## 5.4 Вращение

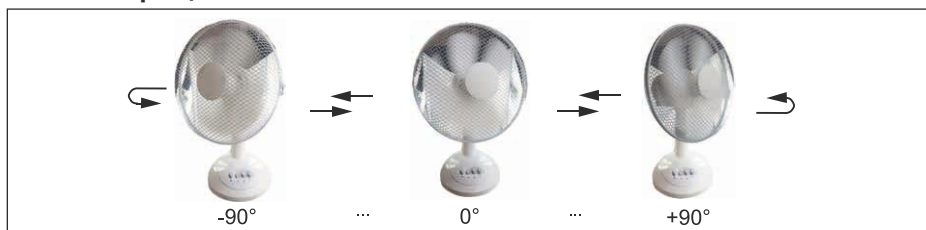


Fig.167: Вращение

Во время работы вентилятор может поворачиваться на 180°, рис. 167.

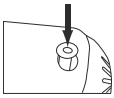


Fig.168: Вращение «ВКЛ»

**ВКЛ:** Нажмите на штифт для запуска вращения (19, рис. 6) в корпусе двигателя.  
Вентилятор начнет вращаться.

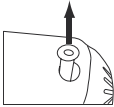
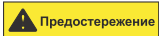


Fig.169: Вращение «ВЫКЛ»

**ВЫКЛ:** Вытяните штифт из корпуса двигателя.  
Вращение прекратится, и вентилятор остается в положении, в котором было прервано вращение.

- Trennen Sie den Ventilator bei Nichtgebrauch vom Netz.

## 6 Техническое обслуживание, уход, хранение и транспортировка



**Предостережение**

**Опасность травмирования подвижными деталями изделия.**

- Не держите конечности между режущими частями.

### Замечать

#### Материальный ущерб

- Доверяйте выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту только квалифицированному персоналу.
- Регулярно контролируйте надежность крепления изделия/ винтов.
- Не затягивайте винты слишком сильно.

Возможно повреждение резьбы.

- Перед очисткой необходимо вынуть вилку из розетки.
- Для очистки используйте только сухую и мягкую ткань.
- Не используйте чистящие средства и химикаты.
- Хранить в прохладном и сухом месте.
- В случае длительного неиспользования храните изделие в не доступном для детей месте в сухом и защищенном от пыли окружении.
- Сохраните и используйте оригинальную упаковку для транспортировки.

## 7 Указание об ответственности



Возможны опечатки и изменения изделия, упаковки или документации на изделие.

- Соблюдайте наши гарантийные условия. Актуальную редакцию этих условий можно запросить по указанным контактными данным.

## 8 Указания по утилизации

### 8.1 Produkt



Согласно Директиве ЕС 2012/19/EU об отходах электротехнического и электронного оборудования, утилизация электрического и электронного оборудования вместе с бытовыми отходами недопустима. Элементы оборудования должны быть утилизированы или отправлены на вторичную переработку отдельно, поскольку ядовитые и опасные элементы при ненадлежащей утилизации могут причинить серьезный вред здоровью и окружающей среде.

Как потребитель вы обязаны в соответствии с законом бесплатно утилизировать электрическое и электронное оборудование в конце его эксплуатационного срока у изготовителя, дилера или в общественных пунктах сбора. Подробности регулируются национальным законодательством. Символ, приведенный на изделии, в руководстве пользователя или на упаковке, указывает на данные положения. При подобном подходе в разделении, применении и утилизации отходов, состоящих из использованных устройств, вы совершаете значимый вклад в защиту окружающей среды.

WEEE №: 82898622

### 8.2 Упаковка



В соответствующих пунктах сбора упаковки можно бесплатно утилизировать. Бумага выбрасывается в контейнер для бумаги, пластик – в желтые мешки, стекло – в контейнер для стекла.

DE4535302615620-V



# İŞLETME KILAVUZU

## İçindekiler

1	Güvenlik uyarıları .....	145
1.1	Genel hususlar .....	145
1.2	İkaz sınıfları .....	146
1.3	Hedef grubu bilgileri .....	146
2	Açıklama ve fonksiyon .....	146
2.1	Ürün .....	146
2.2	Teslimat kapsamı .....	147
2.3	Teknik veriler .....	148
3	Amacına uygun kullanım .....	148
4	Montaj ve Ayarlar .....	149
4.1	Hazırlık .....	149
4.2	Doğrultma .....	149
5.	İşletme .....	151
5.1	Doğrultma .....	151
5.2	Takma .....	151
5.3	Havalandırma kademelerinin ayarlanması .....	152
5.4	Rotasyon .....	152
6	Bakım, koruma, saklama ve taşıma .....	153
7	Sorumluluk uyarısı .....	153
8	Atığa çıkartma uyarıları .....	153
8.1	Ürün .....	153
8.2	Ambalaj .....	153



# 1 Güvenlik uyarıları

## 1.1 Genel hususlar

- Kullanımdan önce işletme kılavuzunu tamamen ve iyice okuyun. *İşletme kılavuzu, ürünün bir unsurudur ve doğru kullanıma yönelik önemli uyarılar barındırmaktadır.*
- İşletme kılavuzunu saklayın. *İşletme kılavuzunun belirsizliklerde ve ürünün başkasına verilmesi halinde mevcut bulunması gerekir.*
- Ürünü, ürün parçalarını ve aksesuarları sadece kusursuz durumdayken kullanın.
- Cihazın sağlam olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Kablo hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Sorularınızda, bozukluklarda, mekanik hasarlarda, arızalarda ve ekteki dokümantasyonda öngörülemediği diğer problemlerde, bayinize veya üreticinize başvurun.
- Ürünün ve elektrik şebekesinin teknik verilerini karşılaştırın. *Bunlar birbirine uygun veya belirtilen aralıkta olmalıdır.*



### Elektrik çarpması tehlikesi

- Acil durumda, kullanımdan sonra ve yağış halinde elektrik fişini doğrudan fiş muhafazasından çekin.
- Muhafazayı açmayın.
- Ürünü ve aksesuarları modifiye etmeyin.
- Cihazı ıslak ellerle kullanmayın.
- Ürünü açık bir pencerenin önüne koymayın. *Vantilatörle temas eden yağmur suyu, elektrik çarpmasına yol açabilir.*
- Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.
- Cihazı sadece kapalı ve sağlam bir koruyucu ızgarayla kullanın.
- Koruyucu ızgara hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Önce cihazı kapatın ve sonrasında koruyucu ızgarayı çıkartmadan önce fişi prizden çekin.
- Daima fişten tutup çıkartın, kablodan çekmeyin.
- Koruyucu ızgaranın içine parmağınızı veya bir nesne sokmayın. *Bu davranış, yaralanmalara ve cihazda hasarlara yol açabilir.*
- Uzun saçları ve bol giysileri vantilatörden uzak tutun. *Bunlar hava akımı tarafından çekilebilir.*

- Vantilatörün, vantilatör tarafından çekilme riski olan perde veya nesnelere yakınında bulunmamasını sağlayın.
- Vantilatörü patlayıcı ve / veya yanıcı gazların bulunduğu alanlarda çalıştırmayın.
- Ürünü açık ateş, ocak veya kalorifer, ısıtıcı batarya ve soba gibi sıcaklık oluşturan ürünlerin yakınına yerleştirmeyin.

### İşletme ve depolama koşulları

- Ürünü, ürün parçalarını ve aksesuarları güvenli bir şekilde yerleştirin, kurun ve taşıyın.
- Ürünü, işletim esnasında devrilmeyecek ve zemin vibrasyon sebebiyle hasar almayacak şekilde sağlam, düz, kuru ve tozsuz bir alana yerleştirin.
- Cihazı, sıcaklık, soğukluk, nem ve doğrudan güneş ışınması, mikrodalgalar veya titreşimler ve mekanik baskılar gibi aşırı yüklenmelere maruz bırakmayın.

- Ürünü tozlu ve yetersiz havalandırılmalı yerlerde çalıştırmayın.
- Ürünü örtmeyin.
- Ventilator ızgaralarını ve havalandırma deliklerini açık bırakın.
- İşletme sırasında HİÇBİR ZAMAN gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınız, aksesuar monte ettiğiniz, temizlediğiniz veya arızalı olduğu zamanlarda fişini prizden çıkartın.

## 1.2 İkaz sınıfları

**UYARI**

Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması halinde ölüm veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilecek tehlikelere karşı ikaz.

**İKAZ**

Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması halinde yaralanmalarla sonuçlanabilecek tehlikelere karşı ikaz.

**BİLDİRİ**

Uyarıların dikkate alınmaması halinde maddi hasarlarla sonuçlanabilecek tehlikelere karşı ikaz.

## 1.3 Hedef grubu bilgileri

*Farklı seviyedeki riskler ve tehlike potansiyelleri nedeniyle bazı çalışma adımlarının sadece eğitimli uzmanlarca gerçekleştirilmesi gerekir:*

Çalışma adımı	Kullanıcı grubu
Montaj, işletim, koruma, depolama, taşıma, imha	Mekanik ve elektroteknik temel bilgilere sahip olan son tüketici ve kullanıcılar
Sökme, bakım, tamir	Eğitimli uzmanlar >> Özel güvenlik önlemleri, uzmanlık bilgisi ve araçlar gereklidir!

Tab.42: Kullanıcı grupları

*Fiziksel ve/veya psikolojik olarak sınırlı yeteneklere sahip çocuk ve yetişkinlere uygun değildir.*

## 2 Açıklama ve fonksiyon

### 2.1 Ürün

12" masa ventilatörü sıcak günlerde hoş bir serinleme sağlar.

- Hafif, orta ve yüksek olarak 3 hız kademesi
- pratik, yerden tasarruflu ve modern tasarım
- çok sessiz elektrik motoru
- sağlam ve açısı ayarlanabilir kaide

## 2.2 Teslimat kapsamı

No.	Tanım	Sayı (adet)	Görsel
1	Temel	1	
2	Yıldız cıvata Ø x U = 7 x 11 mm	4	
3	Fan gücünü ayarlamak için basma tuşlu motor bloğu ve soket	1	
4	Arka koruyucu ızgara	1	
5	Altıgen somun	1	
6	Ön koruyucu ızgara	1	
7	Sabitlenme bandı	1	





8	a) Yıldız cıvata $\varnothing \times U = 6 \times 27$ mm b) Vida somunu $\varnothing = 7,8$ mm	1	
9	Rotor	1	
10	Rotor için vida somunu	1	
11	işletme kılavuzu	1	

Fig.170: Kumanda elemanları

## 2.3 Teknik veriler

Model	39512
Giriş voltajı	220-240 V $\sim$ @ 50/60 Hz
Güç (W) Bekleme modunda güç çekişi (W)	40 --
Maks. volüm akımı (m <sup>3</sup> /dak) Servis değeri (m <sup>3</sup> /dak) / W	22,1 0,7
Maks. hava hızı (m/s)	2,1
Ses gücü seviyesi (dB <sub>A</sub> )	51
Koruma türü / Koruma sınıfı	IPX0 / II 
Rengi	beyaz
Ebatlar (U x G x Y) (cm) $\varnothing$ (cm)	35 x 42 x 23 35
Net ağırlık (g)	1595
Cihaz bağlantısı	Avrupa tipi fiş (C tipi, CEE 7/16)
Kablo uzunluğu (avrupa tipi fiş dahil) [m]	1,5

Tab.43: Teknik veriler

## 3 Amacına uygun kullanım



Bu ürün sadece kişisel ve belirlenen amaçlar doğrultusunda kullanım içindir. Bu ürün ticari kullanım için tasarlanmamıştır. „Açıklama ve fonksiyon“ ya da „Güvenlik uyarıları“ bölümünde açıklanandan farklı bir kullanım yasaktır.

Ürün sadece kuru iç mekanlarda kullanılabilir. Bu talimatların ve güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması ciddi kazalara, yaralanmalara ve maddi hasarlara neden olabilir.

**IPX0:** Bu ürün suya karşı korumalı değildir.

## 4 Montaj ve Ayarlar

### 4.1 Hazırlık

1. Teslimat kapsamını eksiksizlik ve bütünlük açısından kontrol edin.
2. Ürünü, elektrik şebekesinin ve çevresel cihazların teknik verilerini karşılaştırın. Bu veriler aynı olmalıdır.

### 4.2 Doğrultma

#### ⚠ İKAZ

#### Takılma ve düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Ürünü, ürün parçalarını ve aksesuarları güvenli bir şekilde yerleştirin, kurun ve taşıyın.

1. Fan gücünü ayarlamak için soketi (3) motor bloğu ve basma tuşuyla birlikte temele (1) yerleştirin, res. 1, a).

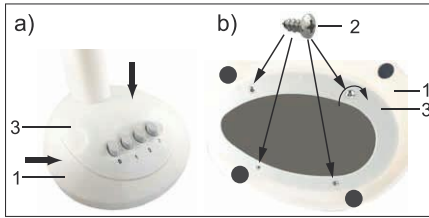


Fig. 171: Temel montajı

2. Hepsini soketin ve temelin alt kısmı görünecek şekilde çevirin, res. 171, b).
3. Temeli yıldız vidalarla (2) saat yönünde vidalayın.

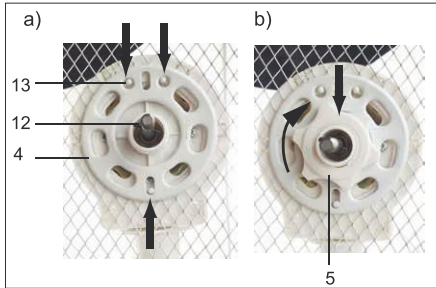


Fig. 172: Arka koruyucu ızgara montajı

4. Arka koruyucu ızgarayı (4) eksene (12) ve motor bloğunun merkezleme pimine (13) doğru itin. Bkz. res. 172, a).
5. Altıgen somunu (5) arka koruyucu ızgaranın eksenine itin ve saat yönünde döndürün. Bkz. res. 172, b).

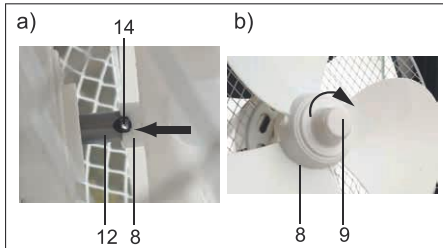


Fig. 173: Rotor montajı

6. Rotoru (8) motor eksenine (12) itin. auf die Motorachse (12).  
*Bu esnada motor ekseninin sonundaki küçük çapraz eksen (14) rotor ekinin girintisinde olmalıdır. Bkz. res. 173, a).*
7. Vida somununu (9) rotora (8) itin.
8. Saat yönünde döndürün.  
*Bkz. res. 173, b).*

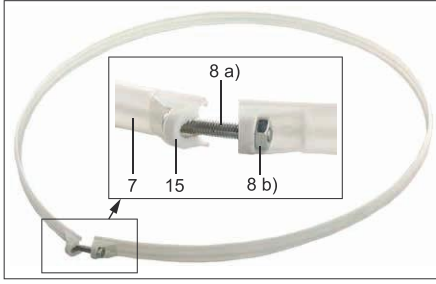


Fig.174: Sabitleme bandı montajı

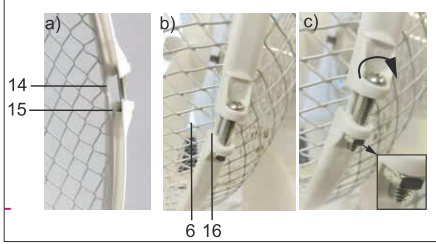


Fig.175: Ön koruyucu ızgara montajı

9. Sabitleme bandını (7) sonlarından tutup birleştirin.
10. Mercimek başlı yıldız vidayı (8 a) iki delikten (15) geçirin ve vida somunuyla (8 b) sabitleyin.  
*Yıldız vida bu esnada sadece minimum seviyede sıkılmalı ve vida somunuyla gömülmelidir*

11. Oluşan halkayı arka koruyucu ızgaranın (14) kenarına çekin. Koruyucu ızgaranın kenarı, sabitleme bandının (15) arka oluşunda olmalıdır. Res. 175 a).
12. Ön koruyucu ızgarayı (6) sabitleme bandının ön oluşuna (16) yerleştirin, res. 175, b).
13. Yıldız vidayı bir yıldız tornavidayla saat yönünde vidalamaya devam edin. Res. 175, c).

14. Bu esnada diğer elinizle veya uygun bir aletle vida somununu tutun.

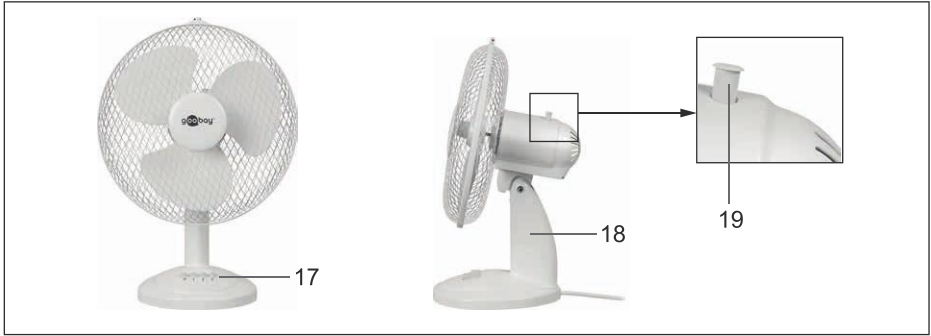


Fig.176: Hazır monte edilmiş masa vantilatörü

- 17 Fan gücünü ayarlamak için basma tuşu      18 Soket  
19 Rotasyon ayarı için pim

Montaj sonu.

## 5. İşletme

### 5.1 Doğrultma

#### ⚠ UYARI



**Uygun olmayan çevre koşulları sebebiyle hayati tehlike ve yaralanma tehlikesi**

- Ürünü açık bir pencerenin önüne koymayın.
- *Vantilatörle temas eden yağmur suyu, elektrik çarpmasına yol açabilir.*
- Vantilatörü patlayıcı ve / veya yanıcı gazların bulunduğu alanlarda çalıştırmayın.
- Ürünü açık ateş, ocak veya kalorifer, ısıtıcı batarya ve soba gibi sıcaklık oluşturan ürünlerin yakınına yerleştirmeyin.
- Vantilatörün, vantilatör tarafından çekilme riski olan perde veya nesnelerin yakınında bulunmamasını sağlayın.

1. Vantilatöre sadece soketinden (18, res. 30) tutun ve tozsuz, sağlam ve yatay bir yüzeye yerleştirin.
2. Sağlam durmasına dikkat edin.  
*Vantilatör işletme esnasında devrilmemesi için elektrik fişinde durmamalıdır.*
3. Vantilatörünün ön tarafını, havalandırmak istediğiniz yöne doğru çevirin.

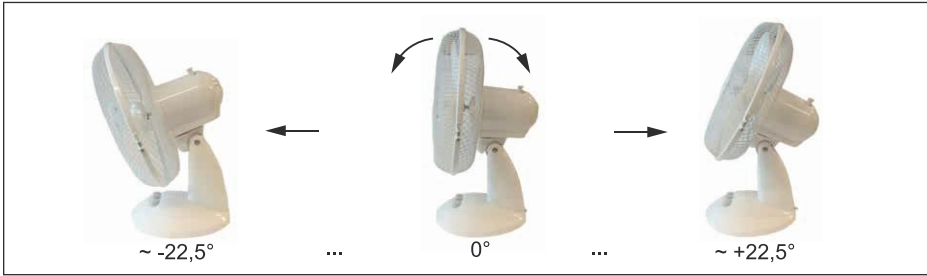


Fig.177: Eğim açısının ayarlanması

*Vantilatör hassas ayarlar için kademesiz olarak 45° (± 25°)'lik bir açıyla eğilebilir.*

4. Vantilatörü, havalandırmanın gelmesini istediğiniz yöne doğru, pozisyona eğin. Bkz. görsel 177.

### 5.2 Takma

#### ⚠ İKAZ



**Takılma ve düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi**

- Bağlantı kablosunun sadece kimseyi etkilemeyecek ve hasar görmeyecek şekilde döşenmesine dikkat edin.
- Ürünü, herhangi bir kişi veya eşya örn. düşme, tökezlenme gibi nedenlerden dolayı yaralanmayacak veya hasar görmeyecek şekilde kurun.

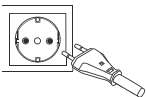


Fig.178: Takma

- Vantilatörü topraklı bir prize takın.

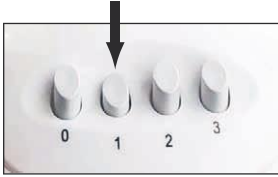
## 5.3 Havalandırma kademelerinin ayarlanması

### ⚠ İKAZ

#### Uygun olmayan kullanım sebebiyle yaralanma tehlikesi

- Cihazı sadece kapalı ve sağlam bir koruyucu ızgarayla kullanın.
- Koruyucu ızgaranın içine parmağınızı veya bir nesne sokmayın. Bu davranış, yaralanmalara ve cihazda hasarlara yol açabilir.
- Uzun saçları ve bol giysileri vantilatörden uzak tutun. Bunlar hava akımı tarafından çekilebilir.
- İşletme sırasında HİÇBİR ZAMAN gözetimsiz bırakmayın.

Fan gücü 0-3 basma tuşlarına basılarak 3 kademeli (res. 176, no. 17) olarak ayarlanabilir:



- 0 = KAPALI  
 1 = Hafif havalandırma  
 2 = Orta seviyede havalandırma  
 3 = Güçlü havalandırma

Fig.179: Havalandırma gücünün ayarlanması

## 5.4 Rotasyon

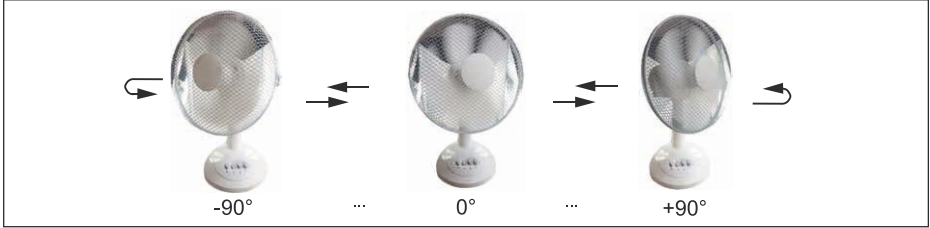
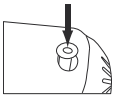


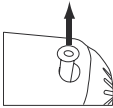
Fig.180: Rotasyon

Vantilatör işletme esnasında 180° döndürülebilir, res. 180.



**AÇIK:** Rotasyon ayar pimini (19, res.6) motor gövdesine bastırın. das Motorgehäuse.  
 Vantilatör dönmeye başlar.

Fig.181: Rotasyon „AÇIK“



**KAPALI:** Pimi motor gövdesinden çıkartın.  
 Rotasyon işletmesi durdurulur ve vantilatör, rotasyonun durdurulduğu yerde kalır.

Fig.182: Rotasyon „KAPALI“

- Vantilatörü kullanmadığınızda prizde tutmayın.



## 6 Bakım, koruma, saklama ve taşıma

### ⚠ İKAZ

#### Hareketli ürün parçaları nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır

- Uzuvları kesici parçaların arasına koymayın.

### BİLDİRİ

#### Maddi hasarlar

- Bakım ve onarım çalışmaları sadece uzman personel tarafından gerçekleştirilebilir.
- Ürünün/cıvataların sıkı oturduğunu düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Cıvataları çok fazla sıkmayın.

#### *Dişliler zarar görebilir.*

- Her temizlikten önce elektrik fişini prizden çekin.
- Temizlik için sadece kuru ve yumuşak bir bez kullanın.
- Temizlik maddesi ve kimyasallar kullanmayın.
- Soğuk ve kuru saklayın.
- Ürünü uzun süre kullanılmaması halinde çocukların erişemeyeceği, kuru ve toza karşı korunan bir ortamda saklayın.
- Orijinal ambalajını taşıma için saklayın ve bu amaçla kullanın.

## 7 Sorumluluk uyarısı

### §

*Üründeki, ambalajdaki veya ürün dokümantasyonundaki baskı hatası ve değişik hakkını saklı tutuyoruz.*

- Garanti koşullarımızı dikkate alın. Bunların güncel formlarını aşağıdaki iletişim bilgileri üzerinden talep edebilirsiniz.

## 8 Atığa çıkartma uyarıları

### 8.1 Ürün



Elektrikli ve elektronik cihazlar, Avrupa WEEE Direktifi uyarınca evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Bu cihazların parçaları, zehirli ve tehlikeli parçalar uygun olmayan imhada insan sağlığına ve çevreye kalıcı zarar verebileceğinden dolayı, ayrı olarak geri dönüşüm merkezlerine veya imha merkezlerine teslim edilmelidir.

Elektrikli veya Elektronik Donanım Yasasına (ElektroG) göre, sizden, tüketici olarak, kullanım ömürlerinin dolmasından sonra, ücretsiz olarak üreticiye, satın aldığınız yere veya özel olarak kurulan toplama merkezlerine geri göndermeniz istenmektedir. İmha bilgileri ilgili federal devlet yasalarında düzenlenmektedir. Ürün sembolü, kullanım kılavuzu ve/veya ambalaj bu hükümlere atıfta bulunur. Atık donanımı ayırma, geri dönüşüm ve imha tipi çevremizin korunmasına önemli katkıda bulunmaktadır.

WEEE no: 82898622

### 8.2 Ambalaj



Ambalajlar ücretsiz olarak ilgili toplama yerlerinde atığa çıkartılabilir: Kağıtlar kağıt kutularında, plastikler sarı torbalarda ve camlar kullanılmış cam konteynerinde. DE4535302615620-V





**Betriebsanleitung  
User manual  
Mode d'emploi**

Art. 39512

V 1.0  
REV 2019-03-07

Goobay®  
by Wentronic GmbH  
Pillmannstraße 12  
38112 Braunschweig  
Germany

Made in China  
© by Wentronic Deutschland

Hotline: +49 (0180) 5005882  
E-Mail: [info@mygoobay.de](mailto:info@mygoobay.de)  
Web: [www.mygoobay.de](http://www.mygoobay.de)

\*(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz)  
(0,14 € / minute from German landline)  
(0,14 € / minute depuis un poste fixe allemand)  
(0,14 € / minuto dalla rete fissa tedesca)